

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

886 *th MEETING: 8/9 AUGUST 1960*
eme SÉANCE: 8/9 AOÛT 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/886).	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/886).	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381) . . .	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* * *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND EIGHTY-SIXTH MEETING
Held in New York, on Monday, 8 August 1960, at 8.30 p.m.

HUIT CENT QUATRE-VINGT-SIXIEME SEANCE
Tenue à New York, le lundi 8 août 1960, à 20 h 30.

President: Mr. Armand BERARD (France).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/886)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

At the invitation of the President, Mr. Pierre Wigny, representative of Belgium, and Mr. Justin Bomboko, representative of the Republic of the Congo, took places at the Security Council table.

1. Sir Claude COREA (Ceylon): The Secretary-General has placed before the Security Council, in his second report [S/4417 and Corr.1, Add.1/Rev.1, and Add.2] and in his clear, precise and forceful statement made today [884th meeting], a serious situation which has arisen in the course of his efforts to implement the resolution adopted by this Council unanimously on 22 July 1960 [S/4405]. The decision to send United Nations troops is in keeping with the mandate the Secretary-General was given by this Council, because the resolution treated the Congo as a unit, as a whole, and Katanga is an integral part of the Republic of the Congo. The Secretary-General refers to the obstruction encountered as a temporary deadlock. I agree with him, and I am confident that as a result of this meeting of the Security Council any misunderstandings on the part of the Katanga provincial authorities will disappear. Moreover, we have the assurance of the Foreign Minister of Belgium that the Belgian Government maintains its promise to withdraw its troops from the Congo. In this connexion, there is an important point to which I would like to refer.

2. The Secretary-General in his first statement today said:

"In this situation I note that, while there is no opposition from the Belgian Government and those

Président: M. Armand BERARD (France).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/886)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

Sur l'invitation du Président, M. Pierre Wigny, représentant de la Belgique, et M. Justin Bomboko, représentant de la République du Congo, prennent place à la table du Conseil.

1. Sir Claude COREA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Le Secrétaire général a informé le Conseil de sécurité, par son deuxième rapport [S/4417 et Corr.1, Add.1/Rev.1 et Add.2] et par la déclaration nette, précise et énergique qu'il a faite aujourd'hui [884ème séance], de la situation sérieuse qu'il a rencontrée dans ses efforts pour mettre en application la résolution adoptée à l'unanimité par le Conseil le 22 juillet 1960 [S/4405]. La décision d'envoyer des troupes des Nations Unies est conforme au mandat que le Conseil a donné au Secrétaire général, car la résolution considérait le Congo comme une entité, et le Katanga fait partie intégrante de la République du Congo. Le Secrétaire général qualifie l'obstruction qu'il a rencontrée d'impassé provisoire. Je suis d'accord avec lui et je suis sûr que la présente séance du Conseil de sécurité fera disparaître tous les malentendus qui pourraient subsister dans l'esprit des autorités provinciales du Katanga. De plus, nous avons l'assurance du Ministre des affaires étrangères de Belgique que le Gouvernement belge maintient sa promesse de retirer ses troupes du Congo. A cet égard, je tiens à souligner un point important.

2. Dans sa première déclaration d'aujourd'hui, le Secrétaire général s'est exprimé comme suit:

"Dans cette situation, je constate que, bien qu'il n'y ait pas d'opposition de la part du Gouvernement

representing the Belgian Government, their stand has been summed up by the Prime Minister of Belgium as being one of 'submission' to the Security Council resolutions and to the entrance of the United Nations Force. I read 'submission' to mean only absence of active resistance and that naturally presents us with a serious problem, especially in a situation like the one now created by Mr. Tshombé." [884th meeting, para. 13.]

3. Now, there is a big difference between passive acquiescence and active assistance, especially in a situation such as that prevailing in the province of Katanga. Passive submission to the United Nations resolution can or may be misconstrued by those opposed to the United Nations in Katanga as acquiescence in, or even support of, a hostile attitude towards the United Nations. It is imperative, therefore, for the Belgian Government to move from a passive to a definitely active support of the United Nations attempt to implement its aims as contained in the resolutions adopted by this Council. With such support, and with the provincial authorities of Katanga appreciating the real purpose and intent of the United Nations, and also with the close support and co-operation of the Government of the Republic of the Congo, the Secretary-General's hopes for obtaining a successful conclusion in the way he has described it could no doubt be speedily fulfilled.

4. Let me quote the Secretary-General's own words regarding a successful conclusion:

"By a 'successful conclusion' I mean a conclusion preserving the unity of the Congo people, while protecting the democratic rights of everybody to let his influence bear, in democratic forms, on the final constitution for the Republic to be determined only by the Congolese people themselves.

"I further mean by that term the speediest possible withdrawal of Belgian troops in accordance with the Security Council resolutions, as the presence of those troops now is the main cause of continued danger, a withdrawal that must be complete and unconditional." [884th meeting, paras. 18, 19.]

5. There are certain aspects of the situation in Katanga to which I would like to refer, but before I do so I wish, lest we forget, to restate certain facts which, of course, are well known to my colleagues assembled here.

6. First, it was only a week after the independence of the Congo that the Security Council adopted unanimously—and, may I add, amid general rejoicing—the draft resolution [S/4369] submitted by the representative of Tunisia recommending to the General Assembly the admission of the Congo as a Member of the United Nations.

7. Second, a week later the Council met in emergency session when the young Republic was confronted with serious trouble and speedily adopted a resolution, on 14 July 1960 [S/4387], calling on the Belgian Government to withdraw its troops from the territory of the Congo and authorizing the Secretary-General to provide the Government of the Congo with such military assistance as might be necessary.

8. Only another week later, on 22 July, the Security Council met again and adopted another resolution

belge et de ceux qui le représentent, le Premier Ministre de Belgique a résumé leur attitude en disant que c'était une attitude de "soumission" aux résolutions du Conseil de sécurité et à l'entrée de la Force des Nations Unies. A mon avis, "soumission" signifie seulement absence de résistance active et cela nous met naturellement en présence d'un problème grave, surtout dans une situation comme celle que crée maintenant M. Tshombé." [884ème séance, par. 13.]

3. Certes, il y a une grande différence entre un acquiescement passif et une assistance active, surtout dans une situation telle que celle qui existe actuellement dans la province du Katanga. La soumission passive à la résolution des Nations Unies peut être interprétée par ceux qui s'opposent à la présence des Nations Unies au Katanga comme revenant à admettre ou même à appuyer une attitude hostile à l'égard des Nations Unies. Il est donc indispensable que le Gouvernement belge renonce à cette passivité pour soutenir de manière résolument active l'ONU dans ses efforts pour atteindre les buts énoncés dans les résolutions adoptées par le Conseil. Avec cet appui, et si les autorités provinciales du Katanga comprennent les intentions véritables des Nations Unies, le Secrétaire général pourra, avec tout le concours et toute la coopération du Gouvernement de la République du Congo, voir se réaliser rapidement l'espoir d'arriver à la conclusion heureuse qu'il a décrite.

4. Je voudrais citer les propres paroles du Secrétaire général à ce sujet:

"Par "conclusion heureuse", j'entends une conclusion qui préserverait l'unité du peuple congolais, tout en protégeant les droits démocratiques de chacun d'exercer une influence, selon des formes démocratiques, sur la constitution finale de la République, dont seul le peuple congolais doit décider.

"J'entends aussi le retrait le plus rapide possible des troupes belges conformément aux résolutions du Conseil de sécurité, car la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste, retrait qui doit être complet et inconditionnel." [884ème séance, par. 18 et 19.]

5. Il y a certains aspects de la situation au Katanga que je voudrais mentionner, mais avant de le faire je tiens à rappeler divers faits qui sont, bien entendu, connus de tous mes collègues ici présents.

6. Tout d'abord, ce n'est qu'une semaine après l'accession du Congo à l'indépendance que le Conseil de sécurité a adopté à l'unanimité — et, puis-je ajouter, au milieu de la satisfaction générale — le projet de résolution présenté par la Tunisie [S/4369] et tendant à ce que le Conseil recommande à l'Assemblée générale d'admettre le Congo à l'Organisation des Nations Unies.

7. Une semaine plus tard, le Conseil s'est réuni en séance d'urgence lorsque la jeune République a connu des troubles sérieux et il a rapidement adopté, le 14 juillet 1960, une résolution [S/4387] par laquelle il demandait au Gouvernement belge de retirer ses troupes du territoire congolais et autorisait le Secrétaire général à fournir au Gouvernement du Congo toute l'assistance militaire qui pourrait être nécessaire.

8. Une semaine plus tard à peine, le Conseil de sécurité s'est réuni à nouveau, le 22 juillet, et a

[S/4405] calling on Belgium to implement speedily the previous resolution, and again authorizing the Secretary-General to take all necessary action.

9. Immediately after the first resolution of 14 July, the Secretary-General did a magnificent job, ably assisted by his staff, to assemble a military force and to proceed to the implementation of his mandate. The Council has already expressed, on 22 July, its appreciation of his work and paid to him the tribute which he so well deserves.

10. I have recalled these facts only to emphasize—as such emphasis seems to be necessary—that the United Nations is, after all, the bastion of those countries which need help to protect their freedom and liberty and to ensure their development and progress. The United Nations is still the only international forum to which all countries can come to ventilate grievances and to obtain redress. Member States have seldom failed to answer such a call. It is not necessary to cite instances, as I know that the people of the Republic of the Congo and others fully understand and realize this, and that is no doubt the reason which prompted the Republic of the Congo to appeal to the United Nations. I am sure that the Congo will continue to place its trust in the United Nations, of which it will soon be a Member, formally admitted at the next session of the General Assembly.

11. I listened with very great interest to the representative of the Republic of the Congo, its present Foreign Minister, Mr. Bomboko [885th meeting]. A short time ago, on 21 July 1960, we had the pleasure of listening to another distinguished representative of the Congo, Mr. Kanza, [879th meeting] who, I am glad to see, is present with us on this occasion as a member of his country's delegation. I have no doubt that it will be the opinion of all members of this Council that these two Ministers created a great impression on this body by their able presentation of the case on behalf of their country, and we may well believe that if we have two such capable men from the Congo there would be several others, and there could be several others, to whose hands the future of the country could be safely entrusted. And I think it may be said that we here in the United Nations not only will be ready to do all we can to recognize the enormous economic and social difficulties that the Congo encounters as a young Republic, but will be ready and willing to continue to lend our support in any sphere in which that support may be necessary.

12. I should like now to deal with another point in order only to make it clear that the United Nations, of course, recognizes the right of the peoples of Member States to deal with their own internal affairs without any intervention or interference by it. The people of the Congo—all the people of the Congo—have the fullest right freely to determine the form of Government under which they shall live and to devise any constitution, according to the genius of their own people. It is no part of the responsibility of the United Nations Force to take any part in political or other internal disputes. These necessarily belong to the people alone, and they alone can employ the well-recognized methods of democratic processes in this regard.

13. We were gratified to learn today from the Foreign Minister of Belgium [885th meeting] and from the

adopté une autre résolution [S/4405] priant la Belgique de mettre rapidement en application la précédente résolution et autorisant à nouveau le Secrétaire général à prendre toutes les mesures nécessaires.

9. Immédiatement après la première résolution du 14 juillet, le Secrétaire général a entrepris, avec l'aide d'un personnel compétent, de constituer une force militaire et de mettre à exécution son mandat, et il y a remarquablement réussi. Le Conseil a déjà eu l'occasion, le 22 juillet, de lui exprimer toute sa satisfaction et de lui rendre l'hommage qu'il mérite tant.

10. Si j'ai rappelé ces faits, c'est uniquement pour souligner comme il convient que l'ONU est, après tout, le bastion des pays qui ont besoin qu'on les aide à protéger leur liberté et à assurer leur développement. L'ONU demeure le seul aréopage international où tous les pays peuvent présenter leurs doléances et obtenir réparation. Les Etats Membres ont rarement manqué de répondre à l'appel de ces pays. Je crois inutile de donner des exemples, car le peuple congolais comme bien d'autres en ont, je le sais, parfaitement conscience, et c'est là sans aucun doute la raison qui a incité la République du Congo à faire appel aux Nations Unies. Je suis certain que le Congo continuera de mettre sa confiance en l'ONU, dont il sera prochainement Membre, une fois officiellement admis à la prochaine session de l'Assemblée générale.

11. J'ai écouté avec le plus vif intérêt le représentant et Ministre des affaires étrangères de la République du Congo, M. Bomboko [885ème séance]. Le 21 juillet 1960, nous avions eu le plaisir d'entendre un autre représentant du Congo, M. Kanza [879ème séance], et je suis heureux de voir qu'il se trouve à nouveau parmi nous en tant que membre de la délégation de son pays. Je suis certain que tous mes collègues jugent, comme moi, que ces deux ministres ont fait sur le Conseil une profonde impression par le talent avec lequel ils ont plaidé la cause de leur pays. Il nous est permis de croire que si le Congo a pu envoyer ici deux personnalités aussi compétentes, il en possède d'autres et que le sort du pays paraît donc être en bonnes mains. Je pense pouvoir ajouter que l'Organisation ne se bornera pas à faire tout ce qui est en son pouvoir pour tenir compte des énormes difficultés économiques et sociales auxquelles la jeune République du Congo fait face, mais qu'elle sera désireuse d'apporter son appui dans tous les domaines où il pourra être nécessaire.

12. Je voudrais aborder maintenant un autre point, à seule fin de préciser que l'Organisation reconnaît, bien entendu, le droit des peuples des Etats Membres de régler leurs affaires intérieures à l'abri de toute intervention ou ingérence de l'ONU. La population tout entière du Congo a le droit absolu de déterminer librement la forme de gouvernement sous laquelle elle entend vivre et de rédiger une constitution qui soit en harmonie avec son génie national. Il n'appartient pas à la Force des Nations Unies de s'immiscer en quoi qu'il soit dans des différends intérieurs, d'ordre politique ou autres. Ces différends ne concernent que la population, qui seule peut recourir, à cet égard, aux méthodes éprouvées de la démocratie.

13. Nous avons été heureux d'apprendre aujourd'hui du Ministre des affaires étrangères de Belgique

Secretary-General [884th meeting] that in five of the six provinces of the Republic of the Congo the United Nations has succeeded in taking charge and has succeeded also in maintaining security and law and order. This is indeed a great achievement for which we should thank not only the Secretary-General and his staff but also the Government of Belgium, because it indicates clearly a certain degree of co-operation which has been established between the Secretary-General of the United Nations on the one side, and the Government of Belgium on the other. Otherwise it would be difficult to envisage such a speedy conclusion to the efforts of the Secretary-General in undertaking the mission he was entrusted with, namely, to take over from the Belgian troops the various parts of the Congo and to maintain security and law and order therein. This is the duty entrusted to the Secretary-General by the Security Council on two occasions.

14. While we are gratified that in these five provinces the United Nations is in control, I might suggest to the representative of Belgium that he consider whether, once the United Nations had taken charge in these five provinces, compliance with the Security Council resolutions on withdrawal from the territory of the Republic of the Congo has been completed or conducted as speedily as might have been possible.

15. Here we have the answer to the question which we have had repeated in this Council on all these different occasions—the statement by Belgium that Belgian troops will withdraw when the United Nations Force is able to take charge and maintain law and order. Here we have in five provinces an accomplishment of that task, and we were told today—and I was very glad to hear it—that troops had already been withdrawn from the territory of the Congo.

16. We were told that certain numbers of troops had been evacuated from the Congo. But, from that same statement, we know that there are still many troops in the bases, troops that have been relieved of their duties in these five provinces.

17. Our appeal, therefore, must be that where the United Nations has been able to fulfil its obligations, where the United Nations has been able to provide sufficient forces to take charge of these provinces, it is the duty of the Belgian troops which have been removed from those areas to withdraw from the Congo. I earnestly urge that point of view upon the representative of Belgium.

18. Let me now say a few words about our trouble spot, Katanga. Even in the case of civil disturbances in a country which are likely to endanger the life and property of nationals of another country, there is a question whether juridically the latter country is entitled to send its own forces to enforce law and order or whether it should rely on some other means of maintaining the security of its own nationals. When I say that, I am not forgetting for a moment the peculiar circumstances which arose, the suddenness with which the trouble flared up, and the danger to which these people were exposed, and I do not at this moment in any way question, for the purposes of this argument, the right of Belgium to utilize its own military forces to protect and give security to its own nationals. But the question does arise: When the stage has been reached at which there is no longer any danger to its own nationals, is it correct that those forces should be retained after security has been ensured either by

[885ème séance] et du Secrétaire général [884ème séance] que, dans cinq des six provinces de la République du Congo, l'ONU a réussi à prendre la situation en main et à maintenir l'ordre public. C'est là assurément un grand succès dont nous devons remercier non seulement le Secrétaire général et ses collaborateurs mais aussi le Gouvernement belge, parce qu'il indique clairement qu'une certaine coopération s'est instituée entre le Secrétaire général, d'une part, et le Gouvernement belge, de l'autre. Faute de cette coopération, il serait difficile d'envisager un règlement rapide de la mission dont le Secrétaire général a été chargé, à savoir assurer la relève des troupes belges dans les différentes parties du Congo et y maintenir l'ordre public. C'est la tâche que le Conseil de sécurité a par deux fois confiée au Secrétaire général.

14. Mais, si nous sommes satisfaits de constater que dans ces cinq provinces l'Organisation exerce maintenant son contrôle, je voudrais demander au représentant de la Belgique s'il estime que, une fois ce contrôle assuré dans ces cinq provinces, la mise à exécution des résolutions du Conseil de sécurité touchant le retrait des troupes belges du territoire de la République du Congo a été menée à bien aussi rapidement qu'elle aurait pu l'être.

15. La réponse à la question que nous avons à maintes reprises posée ici, on la trouve dans l'assurance donnée par la Belgique qu'elle retirera ses troupes dès que la Force des Nations Unies sera à même d'exercer son autorité et de maintenir l'ordre public. Dans cinq provinces cette relève a été accomplie, et on nous dit aujourd'hui, — je suis fort heureux de l'apprendre — que des troupes ont déjà été retirées du territoire du Congo.

16. On nous dit donc que certaines troupes ont été évacuées du Congo. Mais il découle cependant de cette même déclaration qu'il y a encore de nombreuses troupes dans les bases, et ce sont précisément celles qui ont été relevées dans ces cinq provinces.

17. Nous devons par conséquent déclarer fermement que là où l'ONU a pu s'acquitter de ses obligations, là où elle a pu fournir des contingents suffisants pour assurer le contrôle de ces provinces, il est du devoir des troupes belges qui ont quitté ces régions de se retirer entièrement du Congo. Je me permets de vivement insister sur ce point auprès du représentant de la Belgique.

18. Je voudrais dire quelques mots maintenant à propos du Katanga, ce point névralgique. A supposer même que dans un pays des troubles risquent de mettre en danger la vie et les biens de ressortissants d'un autre pays, on peut se demander si, du point de vue juridique, ce dernier pays a le droit d'envoyer ses propres troupes pour rétablir l'ordre ou s'il ne devrait pas plutôt rechercher un autre moyen d'assurer la sécurité de ses ressortissants. Cela ne signifie pas que j'oublie le moins du monde les circonstances exceptionnelles qui se sont produites, la soudaineté des troubles et le danger auquel des hommes et des femmes ont été exposés; admettre même, pour les besoins de la discussion, que la Belgique ait eu le droit de se servir de ses propres forces militaires pour protéger ses ressortissants. Une question ne s'en pose pas moins: lorsqu'on en est arrivé au point où tout danger pour ces ressortissants a disparu, est-il normal que ces forces demeurent dans le pays une fois

the Government of the country in question or by forces which have been summoned to its assistance by that country?

19. It has always been stated that the entry of these troops, apart from the troops that were in the country, was for only a temporary purpose. I hope that the facts of the situation will confirm that the employment of those forces is really temporary. What follows from this is that the time has definitely come, if indeed it had not come before, for the troops of the Government of Belgium to be withdrawn.

20. There is another point to which I would like to refer with regard to Katanga. It is stated that the military forces of Belgium in Katanga are there to keep order and to provide security for the people of Katanga and for the Belgian nationals there. If the task of these forces was to maintain law and order, I wonder whether their authority could not have been extended a little to make possible the maintenance of law and order on the occasion when the aircraft of the United Nations arrived in Elisabethville with a contingent of United Nations personnel. We have read in the second report of the Secretary-General of the situation that was created at the airport, and it has been stated here in this Council today—and we have read it in newspaper reports before—that at the time of the arrival of this aircraft, which was well known to the authorities in Katanga and presumably also to the Belgian Command in Katanga, there were Belgian military personnel helping the forces of the provincial government to resist the United Nations and to prevent the United Nations contingent from landing. It is rather interesting to speculate why, if these troops were there to maintain law and order, they could not have maintained law and order at the airport in order to facilitate the process of the United Nations contingent's getting off the aircraft and proceeding to do its legitimate job. What is more important is that, on this occasion, no less important a person than the Secretary-General's personal representative in the Congo, Mr. Ralph Bunche, was present at the airport, and surely some protection could have been given by those forces whose duty it was to maintain law and order.

21. I should like to mention another point in this connexion: We have been told right from the beginning that, quite apart from the territory of the Congo, at least in Katanga law and order were being maintained, that there was no trouble there, and it was claimed that that was due to the presence of the Belgian troops. That statement might well be correct. But this shows that there has been no trouble in Katanga at all, and therefore it follows that there is no need for the maintenance of a special military force to ensure law and order. This is substantiated by the further fact that the people living in Katanga are, perhaps more than others—that is the implication—well disposed to the Belgians living there and that they have no animosity toward the Belgians.

22. The question therefore arises in one's mind whether it is necessary to maintain a Belgian force in Katanga. If the people are friendly, if law and order have been, and still are, being maintained, then the "raison d'être" for the existence of the force would seem to disappear.

23. There is another point in this connexion, to which I have previously referred: In the situation which prevails in Katanga, it is important that the Belgian au-

que la sécurité y est assurée soit par le gouvernement du pays lui-même, soit par des forces qu'il a appelées à son aide?

19. On a toujours affirmé que la venue de ces troupes, distinctes de celles qui se trouvaient dans le pays, avait un caractère temporaire. J'espère que les faits ne manqueront pas de le confirmer, et je veux dire que le moment est venu pour le Gouvernement belge, depuis peut-être un certain temps déjà, de retirer entièrement ses troupes.

20. Je voudrais aborder maintenant un autre point concernant le Katanga. On dit que les forces militaires belges se trouvent au Katanga pour maintenir l'ordre et pour assurer la sécurité de la population du Katanga et des ressortissants belges qui y vivent. Si ces forces ont pour mission de maintenir l'ordre, je me demande si leur autorité n'aurait pu être quelque peu renforcée en vue d'assurer le maintien de l'ordre lorsqu'un avion des Nations Unies est arrivé à Elisabethville, ayant à son bord du personnel des Nations Unies. Le deuxième rapport du Secrétaire général nous a décrit ce qui s'est passé à l'aéroport et, aujourd'hui, il nous a été dit, ici même, comme nous avions pu le lire précédemment dans les journaux, qu'au moment de l'arrivée de cet avion, dont les autorités katangaises et sans doute aussi le Commandement belge au Katanga étaient avertis, des militaires belges avaient aidé les forces du gouvernement provincial à résister à l'ONU et à empêcher l'atterrissement de l'avion transportant du personnel des Nations Unies. Il est assez intéressant de se demander, si l'on admet que ces troupes se trouvaient là pour maintenir l'ordre, comment il se fait qu'elles n'aient pu maintenir l'ordre à l'aéroport afin de faciliter le débarquement du personnel des Nations Unies, qui venait assumer sa tâche légitime. Et, fait plus sérieux encore, une personnalité aussi importante que le représentant du Secrétaire général, M. Ralph Bunche, se trouvait alors à l'aéroport, et sans doute sommes-nous en droit de penser qu'il aurait dû bénéficier de la protection de ces forces dont la tâche, nous dit-on, était de maintenir l'ordre.

21. Autre remarque à ce sujet: on nous dit depuis le début qu'à la différence du reste du Congo, l'ordre a été maintenu au Katanga, qu'il ne s'y est pas produit de troubles et que cette situation était due à la présence des troupes belges. Il se peut fort bien que tel soit le cas, mais alors le calme a toujours régné au Katanga et il n'y a donc pas lieu d'y maintenir une force militaire spéciale pour assurer le maintien de l'ordre. Au demeurant, les habitants du Katanga seraient, peut-être plus que d'autres — c'est ce qu'on veut nous donner à entendre — bien disposés à l'égard des Belges qui vivent dans cette province et ne nourriraient à leur endroit aucune animosité.

22. La question se pose donc de savoir s'il est nécessaire de maintenir une force belge au Katanga. Si la population est si bien disposée, si l'ordre public y a été et y est toujours maintenu, il semble que la force belge n'ait plus aucune raison d'être.

23. A cet égard, on peut signaler un autre point que j'ai déjà mentionné: dans la situation qui règne au Katanga, il importe que les autorités belges se rendent

thorities should consider the fact that they are there only to maintain law and order, that they are not participating in political disputes or in any way bolstering the provincial government of Katanga. Let us assume that that is the real position. If that is so, there is still another element which is very important in the peculiar circumstances now prevailing in Katanga: that not only should the Government of Belgium see to it that its forces do not in any way support the local authorities there against the Central Government, but that there should be no suspicion whatsoever in the minds of the people there that they have the support of the Belgian forces.

24. This is a very important point. I should like to say that it is not only the duty of the Belgian Government not to assist the people of Katanga—which they say they do not—against the Central Government, but also to avoid the appearance of any support. I submit that the very presence of these troops, and not only of the troops but of other persons, and the existence of Belgian officials in advisory and other capacities, must necessarily give the idea to the people of Katanga that the Belgian troops are there in order to support them or to strengthen them or bolster up their claims. This may be completely incorrect in fact, and I do not want to do any injustice to the Government of Belgium, but I want to bring out that, like Caesar's wife, Belgium must be above suspicion, and that suspicion that they are supporting Katanga arises from the presence of the Belgian troops. For that reason also, the case arises for the withdrawal of the troops from Katanga.

25. Before I conclude, I should like to digress for a moment to refer to the draft resolution [S/4424] which has been introduced to this Council by the representative of Tunisia [885th meeting]. It has been our privilege to be associated with him in co-sponsoring this draft resolution, and I should like to draw the attention of the Council to one or two points in connexion with it.

26. In operative paragraph 2 we ask the Security Council to call upon:

"the Government of Belgium to withdraw immediately its troops from the Province of Katanga under speedy modalities determined by the Secretary-General and to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions".

The last words, "to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions", are taken from the Charter of the United Nations, because it is the duty of every Member State of the United Nations to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions. Therefore, it becomes incumbent upon the Belgian Government to carry out the provisions of the Charter without any hesitation.

27. The earlier part of that paragraph is submitted in a way which will meet the point that has been raised by the Belgian representative at this meeting and at previous meetings. It has been stated many times that as soon as the United Nations forces are ready to take over, the Belgian forces will be withdrawn, and here we provide the opportunity to arrange that withdrawal in consultation with the Secretary-General, who is in charge of the United Nations forces. There should, therefore, be no difficulty placed in the way of the Belgian Government, because we provide that that immediate withdrawal should be "under speedy modal-

compte qu'elles ne sont là que pour maintenir l'ordre public, et non pour prendre part à des différends politiques ou consolider en quoi que ce soit la position du gouvernement provincial du Katanga. Supposons que ce soit bien le cas: il reste encore un autre facteur très important dont il faut tenir compte, vu la situation exceptionnelle qui existe actuellement au Katanga; je veux dire que non seulement le Gouvernement belge devrait faire en sorte que ses forces n'appuient en rien les autorités locales contre le gouvernement central, mais il ne devrait même pas donner l'impression à la population qu'elle peut compter sur l'appui des forces belges.

24. C'est là un point important. Je tiens à répéter que les autorités belges ont pour devoir non seulement de ne pas aider les Katangais contre le gouvernement central — elles disent du reste qu'elles ne les aident pas — mais aussi de ne pas donner l'impression qu'elles le font. A mon sens, la seule présence de ces troupes, et non pas seulement de troupes mais aussi d'autres personnes, telles que des fonctionnaires belges ayant des fonctions consultatives ou autres, ne peut que donner aux Katangais le sentiment que les troupes belges se trouvent dans la province pour les épauler ou pour appuyer leurs revendications. Peut-être n'en est-il rien, et loin de moi l'idée de commettre la moindre injustice à l'égard du Gouvernement belge, mais je tiens à souligner que, comme la femme de César, la Belgique doit être au-dessus de tout soupçon, et si on la soupçonne c'est à cause de la présence des troupes belges au Katanga. C'est là une raison de plus de retirer les troupes belges du Katanga.

25. Avant de conclure, je voudrais parler brièvement du projet de résolution [S/4424] que le représentant de la Tunisie a présenté au Conseil [885ème séance]. Nous avons eu l'honneur d'en être coauteur et je voudrais appeler l'attention du Conseil sur un ou deux points de ce projet.

26. Dans le paragraphe 2 du dispositif, nous demandons au Conseil de sécurité d'inviter:

"le Gouvernement belge à retirer immédiatement ses troupes de la province du Katanga selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général et à aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil".

Ces derniers mots, "à aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil", sont empruntés à la Charte des Nations Unies, parce que tout Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies a pour devoir d'aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil. Il incombe donc au Gouvernement belge de respecter sans hésitation les dispositions de la Charte.

27. Le début de ce paragraphe est rédigé de façon à tenir compte d'une observation que le représentant de la Belgique a faite aujourd'hui et précédemment. Il a été affirmé à maintes reprises que, dès que les forces des Nations Unies seraient prêtes à prendre la situation en main, les troupes belges seraient retirées; nous donnons ici la possibilité d'organiser ce retrait en consultation avec le Secrétaire général, dont relèvent les forces des Nations Unies. Le Gouvernement belge ne devrait donc rencontrer aucun obstacle puisque nous prévoyons que le retrait immédiat se fera "selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire

ties determined by the Secretary-General". In these circumstances, I submit, the Belgian Government could find no difficulty whatsoever in carrying out the statement that has been made.

28. In addition, of course, there is the fact that the United Nations forces are now ready to take over. An interesting point was made by the Tunisian representative in the course of his statement. He brought to our notice the fact that the United Nations forces were ready to take over on 6 August 1960. Now, notice of this had been given to the persons concerned with the Belgian forces, and it is presumable that if the United Nations forces had been able to leave their aircraft and go forward to meet the Belgian forces, the Belgian forces were ready to hand over and move out. If that were possible or could have taken place on 6 August, it is not too much for us to ask that the withdrawal of the troops should be immediate, even apart from the arrangement of the modalities referred to in this draft resolution. I would submit, therefore, that there seems to be no reason for any delay in the withdrawal of these troops.

29. I should like also to refer to operative paragraph 3 of this draft resolution, where we invite the Security Council to declare "that the entry of the United Nations Force into the province of Katanga is necessary for the full implementation of this resolution". Why do we say that that is necessary? I shall not give any reasons of my own, but I shall quote again from the statement made by the Secretary-General today. It is an important part of his statement, and it is the answer to the point made in paragraph 3 of our draft resolution, that it is necessary for the United Nations Force to enter the province of Katanga "for the full implementation of this resolution". This is what the Secretary-General said:

"I do not hesitate to say that the speediest possible—I would even say immediate—achievement of such a solution of the Congo problem is a question of peace or war, and when saying peace or war I do not limit my perspective to the Congo. A delay now, hesitation now, efforts to safeguard national or group interests now in a way that would hamper the United Nations effort, would risk values immeasurably greater than any of those which such action may be intended to protect. This applies to all parties, first of all the one to which the Security Council has addressed its appeal." [884th meeting, para. 21.]

30. These are forceful words. These are serious words, and, knowing our Secretary-General as we do, it is not expected that he would use words like these unless he had very good reason and unless he was thoroughly convinced not only from his sojourn in Leopoldville for many days recently but also by his own knowledge of the situation. That is why we ask the Security Council to declare that the entry of the United Nations Force into the province of Katanga is necessary for the full implementation of this resolution.

31. There is just one other point with regard to the draft resolution to which I should like to refer. It has

général". Dans ces conditions, j'estime que le Gouvernement belge ne saurait avoir la moindre difficulté à respecter l'assurance donnée par son porte-parole.

28. Bien entendu, il faut signaler aussi que les forces des Nations Unies sont maintenant en mesure de prendre la situation en main. Le représentant de la Tunisie a fait à cet égard une remarque intéressante au cours de son intervention. Il a attiré notre attention sur le fait que les troupes des Nations Unies étaient prêtes à assumer le contrôle dès le 6 août 1960. Les responsables des forces belges en avaient été avisés et l'on est en droit de penser que, si les troupes des Nations Unies avaient pu quitter leur avion et se porter à la rencontre des forces belges, ces dernières auraient accepté d'être relevées et de quitter le territoire. Si la chose était possible ou concevable dès le 6 août, ce n'est pas trop demander que le retrait immédiat de ces troupes, même abstraction faite des modalités mentionnées dans le projet de résolution. En conséquence, il me semble qu'il n'y a aucune raison de différer l'évacuation de ces troupes.

29. Je voudrais également me référer au paragraphe 3 du dispositif du projet de résolution, aux termes duquel le Conseil de sécurité déclarerait "que l'entrée de la Force des Nations Unies dans la province du Katanga est nécessaire à la pleine mise en application de la présente résolution". Pourquoi disons-nous que cette entrée est nécessaire? Au lieu d'avancer des raisons personnelles, je me bornerai une fois de plus à citer un passage de la déclaration faite aujourd'hui par le Secrétaire général. C'est un passage important et qui explique la position que nous avons adoptée au paragraphe 3 de notre projet de résolution, à savoir que l'entrée de la Force des Nations Unies dans la province du Katanga est nécessaire "à la pleine mise en application de la présente résolution". Le Secrétaire général s'est exprimé comme suit:

"Je n'hésite pas à dire que résoudre le plus rapidement possible — je dirais même immédiatement — le problème congolais est une question de paix ou de guerre, et, quand je dis paix ou guerre, ce n'est pas dans la seule perspective du Congo. Un retard maintenant, une hésitation maintenant, des efforts visant à sauvegarder des intérêts nationaux ou des intérêts de groupes d'une manière qui entraverait l'effort des Nations Unies mettraient en péril des valeurs infiniment plus grandes qu'aucune de celles que l'on chercherait ainsi à protéger. Cela est vrai pour toutes les parties et tout d'abord pour celle à qui le Conseil de sécurité a adressé son appel." [884ème séance, par. 21.]

30. Ce sont là des paroles pleines de force. Ce sont des mots sérieux et, connaissant le Secrétaire général, nous pouvons être assurés qu'il n'emploierait pas un tel langage s'il n'avait d'excellentes raisons de le faire et s'il n'était fermement convaincu de ce qu'il avance, non seulement en raison de son récent séjour prolongé à Léopoldville, mais aussi du fait de sa connaissance personnelle de la situation. C'est pourquoi nous demandons au Conseil de sécurité de déclarer que l'entrée de la Force des Nations Unies dans la province du Katanga est nécessaire à la pleine mise en application de la résolution.

31. Je voudrais mentionner un seul autre point au sujet du projet de résolution. On a demandé si ce

been asked whether this draft resolution, which in effect calls upon the United Nations Force to take the place of the Belgian troops in Katanga, means that the Force would also be responsible for maintaining law and order. I would submit that it necessarily must follow because the United Nations is there in the Congo to maintain the security of the people of the Congo and to maintain law and order, and it does not seem to us necessary that we should spell that out here, namely, that the entry of the United Nations Force is for the purpose of maintaining law and order. It would be a superfluity, in our opinion, to introduce words of that kind into this draft resolution, because we know very well that the task of the United Nations Force is not just to go there and do nothing, but that its primary task is to ensure the maintenance of law and order, to give security to the people. That is the reason why the Force was despatched by the Security Council, and that must be implied in this draft resolution, namely, that the United Nations Force has to be responsible for the maintenance of law and order in Katanga. The addition of those words in the draft resolution would not carry it any further, would not strengthen it in that respect. Nobody objects to the use of this Force to maintain law and order, but I submit that it is not necessary to add those words to the draft resolution, which necessarily implies the maintenance of law and order.

32. In conclusion, I want to make two appeals. I should like, first of all, to appeal in all sincerity to the Government of Belgium. I want to appeal as a friend of the Government of Belgium, as a representative of a country which maintains close and friendly relations with a State for which we have respect and regard. We admire the help which Belgium has given to the people of the Congo in achieving their independence. That is a point which is always in our minds, a point which we appreciate. But there is a great challenge here today before the Government of Belgium. There is a tremendous responsibility on a Government which has given independence to this country to complete that great and magnanimous act; and we are agreed—the Secretary-General himself has said so—that it is necessary to withdraw the Belgian forces in order to achieve our purpose.

33. That is the appeal which we make: that the Government of Belgium should go all out and should take a positive part in the withdrawal of these troops, should lend every assistance to the United Nations—of which Belgium is an honoured Member, indeed a founding Member if I am not mistaken—in support of its effort, and should help to strengthen the work of the United Nations so that it may not fail on this occasion, for a failure will react not only against the United Nations itself, but against humanity as a whole, with all the attendant dangers inherent in this situation in the Congo.

34. That is my first appeal. Perhaps there are difficulties, but, in the face of the greater need to ensure peace in the Congo as soon as we can, without allowing anything to interfere, without making it possible for that peace to be disturbed, those difficulties that may exist in the political systems of different countries must be overcome and the United Nations effort must be supported wholeheartedly.

projet de résolution, qui revient à inviter la Force des Nations Unies à remplacer les troupes belges au Katanga, signifie qu'elle serait également responsable du maintien de l'ordre public. A mon avis, cela va de soi, car l'ONU est au Congo pour assurer la sécurité de la population et maintenir l'ordre public, et il ne nous semble pas nécessaire de préciser ici que l'entrée de la Force des Nations Unies a pour objet le maintien de l'ordre public. A notre sens, il serait superflu d'ajouter cette précision au projet de résolution, car nous savons très bien que le rôle de la Force des Nations Unies ne consiste pas simplement à aller là-bas pour ne rien faire; sa tâche primordiale est d'assurer le maintien de l'ordre public et d'apporter la sécurité à la population. Voilà pourquoi la Force a été envoyée par le Conseil de sécurité, et cela est implicitement contenu dans le projet de résolution: la Force des Nations Unies doit être responsable du maintien de l'ordre public au Katanga. L'addition de ces mots au projet de résolution ne lui donnerait pas plus d'effet et ne le renforcerait pas à cet égard. Personne ne s'oppose à l'emploi de cette force pour le maintien de l'ordre public, mais j'estime qu'il n'est pas nécessaire d'ajouter ces mots au projet de résolution, qui implique nécessairement le maintien de l'ordre public.

32. Pour conclure, je veux lancer deux appels. En premier lieu, je voudrais faire appel, en toute sincérité, au Gouvernement belge. Je lance cet appel en tant qu'ami du Gouvernement belge, comme représentant d'un pays qui maintient des relations étroites et amicales avec un Etat que nous respectons et pour lequel nous avons de la considération. L'aide que la Belgique a accordée au peuple congolais pour l'obtention de son indépendance suscite notre admiration. Nous apprécions cette aide et ne la perdons jamais de vue. Mais le Gouvernement belge est mis aujourd'hui à rude épreuve. Un gouvernement qui a donné l'indépendance à un pays a l'immense responsabilité de compléter cette action grande et magnanime; et nous avons reconnu — comme le Secrétaire général l'a dit lui-même — que les forces belges doivent être retirées pour que notre objectif soit atteint.

33. Voici l'appel que nous lançons: le Gouvernement belge devrait agir avec toute son énergie, prendre délibérément une part active au retrait de ses troupes, fournir toute l'assistance possible à l'Organisation des Nations Unies — dont la Belgique est un Membre respecté, en fait un Membre fondateur si je ne me trompe — pour épauler son effort, aider à renforcer l'action de l'Organisation pour qu'elle n'échoue pas en cette occasion, car un échec aurait des conséquences défavorables non seulement pour l'Organisation des Nations Unies elle-même, mais aussi pour l'humanité tout entière, étant donné tous les dangers inhérents à la situation qui règne au Congo.

34. Tel est mon premier appel. Peut-être existe-t-il des difficultés, mais, devant la grande nécessité d'assurer la paix au Congo dès que possible, sans permettre à quoi que ce soit d'y faire obstacle, sans permettre que cette paix soit troublée, les difficultés qui peuvent exister en raison des systèmes politiques des différents pays doivent être surmontées et l'effort de l'Organisation des Nations Unies doit être soutenu de tout cœur.

35. The other appeal which I should like to make is to all the people of the Republic of the Congo. Here is a country which has just become independent. Its future lies in the hands of the people themselves. United, they will progress and advance; divided, they will encounter serious difficulties. Therefore, I do wish, as a member of this Council, conscious of our own individual responsibility, to appeal to all the people of the Congo to sink their differences at this time and join together in an attempt to settle whatever problems they might have, constitutional or otherwise, and, having united, having made use of the democratic processes which are available to achieve their ends, to go forward united, to achieve the economic independence of their country in the manner in which they have achieved their political independence. No one can bring this unity into the Congo except the people of the Congo, and the responsibility rests with them. I would, therefore appeal to all sections of the Congo to bend their efforts to this great purpose.

36. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): The Secretary-General has deemed it necessary to seek new instructions from the Security Council in connexion with the implementation of the resolutions of 14 [S/4387] and 22 July 1960 [S/4405], which has been delayed in the province of Katanga owing to the resistance of the local authorities to the entry of United Nations military units.

37. The second report by the Secretary-General, which deals with the problem of Katanga, his statement to the Council and the statements made by the Belgian and Congolese Ministers of Foreign Affairs show that, despite the fact that the records and documents of the Council are perfectly clear as regards the nature and political implications of the United Nations operation in the Congo and the principles underlying it, and despite the fact that the Secretary-General has carefully explained these matters to the Congolese authorities, there is still some confusion on the subject. The confusion can be explained by the rapid pace of developments and by the fact that this is a new experiment without precedent in the annals of the United Nations.

38. In view of these circumstances, it is to be hoped that the Council's present debate will serve to clarify some aspects of United Nations action in the Congo and thus enable the resolutions of 14 and 22 July to be fully implemented.

39. In the first place, there seems to be some confusion concerning the very objectives of the resolution of 14 July. When the Council authorized the Secretary-General to provide the Congolese Government with such military assistance as might be necessary until the national security forces might be able to meet fully their tasks, it did so in order to fill a vacuum in the internal structure of the Congo. However, Belgian troops had been sent in to fill that vacuum and their presence understandably became a source of great anxiety to the Congolese Government and led it to appeal for help to various countries whose presence in the Congo, outside the framework of the United Nations, would have created a serious international conflict. Consequently, it cannot be denied that United Nations forces are in the Congo not merely to replace Congolese forces, but to carry out a broader mission, namely, to preserve international peace and security which might be jeopardized if the state of internal

35. Le second appel que je voudrais lancer s'adresse à tout le peuple de la République du Congo. Voilà un pays qui vient d'obtenir l'indépendance. Son avenir repose entre les mains du peuple lui-même. Uni, il progressera; divisé, il se heurtera à de graves difficultés. Je voudrais donc, en ma qualité de membre du Conseil, ayant conscience de notre propre responsabilité individuelle, faire appel à tout le peuple du Congo pour qu'il oublie ses différends à ce moment et s'unisse pour tenter de résoudre tous les problèmes, d'ordre constitutionnel ou autres, qui peuvent se poser à lui, et qu'ainsi, ayant utilisé les méthodes démocratiques disponibles pour atteindre ses fins, il aille de l'avant dans l'union pour obtenir son indépendance économique, comme il a obtenu son indépendance politique. Nul autre que le peuple congolais ne peut réaliser cette unité au Congo, et c'est à lui qu'il appartient de le faire. Je voudrais donc adresser un appel à toutes les parties du Congo pour qu'elles unissent leurs efforts en vue de cet objectif élevé.

36. M. CORREA (Équateur) [traduit de l'espagnol]: Le Secrétaire général a jugé nécessaire de solliciter du Conseil de sécurité de nouvelles instructions pour la mise en œuvre des résolutions des 14 [S/4387] et 22 juillet 1960 [S/4405], mise en œuvre qui s'est trouvée retardée dans la province du Katanga, parce que les autorités locales se sont opposées à l'entrée des unités militaires des Nations Unies.

37. Le deuxième rapport du Secrétaire général, qui traite du problème du Katanga, l'exposé qu'il fait devant le Conseil et les déclarations du Ministre belge des affaires étrangères ainsi que celles du Ministre congolais des affaires étrangères montrent que, bien que les comptes rendus et les documents du Conseil de sécurité ne laissent aucun doute sur la portée politique, l'essence et les principes de l'action des Nations Unies au Congo, et bien que le Secrétaire général les ait clairement exposés aux autorités congolaises, il existe encore sur ce point une certaine confusion. Ce qui explique cette confusion, c'est la rapidité avec laquelle se sont déroulés les événements; c'est aussi qu'il s'agit d'une entreprise sans précédent dans l'histoire de notre organisation.

38. Devant cet état de choses, il est à souhaiter que le débat qui se déroule actuellement au Conseil serve à éclairer certains aspects de l'action de l'Organisation des Nations Unies au Congo et permette ainsi l'intégrale mise en œuvre des résolutions des 14 et 22 juillet.

39. Tout d'abord, il semble qu'il y ait quelque malentendu sur le but même de la résolution du 14 juillet. En autorisant le Secrétaire général à fournir au Gouvernement congolais l'assistance militaire dont il aurait besoin jusqu'au moment où les forces nationales de sécurité seraient à même d'accomplir entièrement leurs tâches, le Conseil de sécurité a voulu combler un vide dans le domaine intérieur. Mais il l'a fait parce que ce vide avait provoqué l'arrivée des troupes belges et que le Gouvernement congolais, éprouvant, et de ce vide et de cette arrivée, une angoisse compréhensible, avait appelé à son secours diverses puissances dont la présence au Congo, en marge de l'Organisation des Nations Unies, aurait pu causer un grave conflit international. Il est donc indéniable que les forces des Nations Unies ne sont pas au Congo simplement pour se substituer aux forces congolaises, mais parce qu'elles ont à remplir une mission plus vaste: celle de préserver la paix et la sécurité internationales qui

insecurity which prevailed in the Congo around 13 July had continued, or if it were to recur.

40. I felt that it was important to recall those facts in order to emphasize the independent nature of the Force, for although it is engaged, inter alia, in maintaining internal order, it is not an instrument of the Government. It is also important to remember that the United Nations action in the Congo is not to be used as a precedent for any future requests for military assistance from Governments in circumstances of internal insecurity. It was the effect of internal insecurity on international relations and not the causes of that insecurity which made the Congo a valid case for United Nations action.

41. There does not seem to have been any real doubt that the Council intended its resolutions of 14 and 22 July to apply to the whole territory which rose from the status of a Belgian colony to that of an independent State under the name of the Republic of the Congo. While it is true that the Security Council's recommendation that a State should be admitted to the United Nations does not define its territorial area, it does prove that when the Congo problem came up, the Council had in mind the whole of the State which had been recommended for admission only a few days earlier. Therefore, the negotiations for the withdrawal of Belgian troops from Katanga and the entry of United Nations military units into that province are strictly in line with the implementation of the Council's resolutions.

42. Two basic principles are especially relevant with respect to Katanga: United Nations military units are not entitled to act except in self-defence, and they must remain neutral in internal conflicts because they cannot be used in order to impose any particular political solution of pending problems or to exert any influence on a balance of political forces which may be decisive for such a solution.

43. The Secretary-General has maintained a clearly defined and inflexible position with respect to those two principles and the Council has supported it. The Secretary-General's statement of 13 July [873rd meeting], his first report of 18 July [S/4389 and Add.1-6] and the report [S/4417 and Corr.1, Add.1/Rev.1 and Add.2] now before us are crystal-clear and make it necessary to adduce arguments to show why these two principles must be firmly upheld.

44. With regard to the principle that United Nations military units are not entitled to act except in self-defence, I would therefore merely point out that even if the Governments which have contributed the various military units were prepared to authorize their use in a military action other than in self-defence, the Security Council must keep this principle inviolate for reasons of a juridical nature and because the maintenance of peace in Africa makes it imperative. These grounds suffice; but even if they did not, it would be folly, in our view, to use force before all means of persuasion had been exhausted. And we are certain that in the case of Katanga, persuasion will ultimately prove successful.

pourraient être en danger si l'insécurité interne dont le Congo souffrait vers le 13 juillet se prolongeait ou se reproduisait.

40. Il m'a paru important de relever cet aspect de la question pour souligner l'indépendance de la Force des Nations Unies, qui ne constitue pas un instrument de gouvernement, bien que l'une de ses fonctions soit d'ordre intérieur. De plus, il importe de nettement préciser que l'action que l'Organisation des Nations Unies aura au Congo ne doit pas servir de précédent aux éventuelles demandes d'assistance militaire que pourrait faire tel ou tel gouvernement en face d'une situation intérieure troublée. Ce n'est pas en raison des difficultés internes du pays, mais bien de leurs répercussions sur les relations internationales, que l'affaire du Congo relève d'une action des Nations Unies.

41. Que, dans l'esprit du Conseil de sécurité, ses résolutions des 14 et 22 juillet doivent s'appliquer à l'ensemble du territoire passé de la condition de colonie belge à celle d'Etat indépendant sous le nom de République du Congo, il ne semble pas qu'il y ait eu là-dessus des doutes sérieux. Il est évident que, lorsque le Conseil de sécurité recommande d'admettre un Etat à l'Organisation des Nations Unies, cette recommandation est sans rapport avec les limites territoriales de cet Etat. Mais cette recommandation prouve bien que, lorsque le Conseil de sécurité a été saisi de l'affaire du Congo, il a envisagé dans son ensemble l'Etat que, peu de jours auparavant, il avait recommandé d'admettre comme Membre de l'ONU. Par conséquent, les démarches dont l'objet était le départ des troupes belges du Katanga et l'entrée d'unités militaires des Nations Unies au Katanga relèvent strictement de la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité.

42. Deux principes fondamentaux sont particulièrement pertinents en ce qui concerne le Katanga: le principe que les unités militaires des Nations Unies n'ont le droit d'agir qu'en cas de légitime défense et le principe qu'elles doivent rester neutres à l'égard des conflits intérieurs. On ne peut pas s'en servir pour faire prévaloir une solution politique donnée des problèmes en suspens, ni pour influencer un équilibre politique décisif pour une telle solution.

43. La ligne de conduite que le Secrétaire général a adoptée avec l'assentiment du Conseil à l'égard de ces deux principes est nette et inflexible. La déclaration qu'il a faite le 13 juillet [873ème séance], son premier rapport en date du 18 juillet [S/4389 et Add.1 à 6] et celui dont nous sommes saisis maintenant [S/4417 et Corr.1, Add.1/Rev.1 et Add.2] sont clairs comme le jour: il est donc inutile d'argumenter en faveur du strict respect de ces deux principes.

44. Sur le principe que les unités militaires des Nations Unies ne peuvent agir qu'en cas de légitime défense, je me bornerai à dire que, même si les Etats qui ont fourni certaines de ces unités étaient disposés à contrevaincre à ce principe, le Conseil de sécurité, pour des raisons juridiques et aussi parce que le maintien de la paix en Afrique l'exige impérieusement, a le devoir d'en défendre l'intangibilité. Et, si cet argument ne suffit pas, ajoutons qu'il nous paraîtrait insensé de recourir à la force avant d'avoir épousé les moyens de persuasion qui, nous en sommes convaincus, permettront de régler avec succès l'affaire du Katanga.

45. The need for scrupulous adherence to the second of the two principles—the principle of neutrality in internal affairs—is based not only on the specific provisions of the Charter and the obvious exigencies of international order but also on the particular circumstances in the Republic of the Congo. In point of fact, the Republic of the Congo does not yet have a constitution representing the expression of the popular will in all parts of the country. The Constitution provisionally in force was formulated by the Administering Power prior to independence in consultation with local groups. In a country with a vast territory and a population of diverse characteristics and traditions, it is not surprising that, during this period of constitutional organization and development of its political institutions, contradictory trends and difficult situations should arise which will have to be dealt with by the Congolese people themselves through the usual procedures for expression of the popular will. The Congolese people, its political leaders, its local authorities and its Central Government must be certain that the United Nations Force will remain aloof from their political struggles. It should be made unmistakably clear to them that the influence of the Force will not be used to promote any particular trend in the process of the constitutional organization of the State. The contrary would constitute interference in that which is the exclusive concern of the Congolese people and which every independent people jealously guards. We are sure that once the authorities of the Congo have become convinced that that is the United Nations position, the way will be smoothed towards the implementation of the Council's resolutions in the province of Katanga.

46. Full implementation of the Council's resolutions seems to have been held up not only by the confusion concerning the nature and guiding principles of the United Nations operation but by a disregard for the obligations assumed by Member States under the Charter to comply with Security Council decisions. Under Article 25 of the Charter, the decisions of the Security Council are binding. Furthermore, Article 49 establishes the obligation of Members to join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council. Member States are legally bound to carry out the decisions of the Council; their obligation is therefore far stronger than the moral obligation imposed on them by recommendations of the General Assembly.

47. The Belgian Government has stated its intention of carrying out the Council's resolutions, on the Congo question and, to a large extent, it has done so. Nevertheless, I wonder whether it might not be appropriate in the light of Article 49 to make another appeal to the Belgian Government to go further than mere compliance with the resolutions and provide the positive assistance required of it under that Article, abandoning what I might call a formalist position on its part in favour of genuine realism.

48. I have framed my suggestion on legal grounds, but it might be better to put it in broader human terms. The Belgian Government realizes better than anyone that law and order can be strengthened and human rights can be promoted in the Congo, including the province of Katanga, only if all the Belgian troops

45. La nécessité de respecter strictement le second des principes que j'ai énoncés, celui de la neutralité à l'égard des affaires intérieures, découle non seulement des dispositions expresses de la Charte et des exigences évidentes de l'ordre international, mais aussi des conditions particulières qui règnent dans la République du Congo. En effet, cette république n'a pas encore une constitution issue de la volonté populaire, exprimée dans toutes les régions du pays. La Constitution actuellement et provisoirement en vigueur est l'œuvre de la Puissance administrante qui l'a élaborée, avant l'indépendance, en consultant les éléments locaux. Comme il s'agit d'un pays étendu, dont la population présente des caractéristiques et des traditions très diverses, nul ne peut s'étonner que, pendant cette période de formation constitutionnelle et d'élaboration des institutions politiques, il se manifeste des tendances contradictoires et il se présente des situations difficiles que le peuple congolais devra résoudre lui-même selon les processus qui permettent normalement à la volonté populaire de s'exprimer. Le peuple congolais, ses dirigeants politiques, ses autorités locales et son gouvernement central doivent se persuader que la Force des Nations Unies restera à l'écart de leurs luttes politiques. Ils doivent savoir, sans équivoque possible, que, dans le processus de formation constitutionnelle, personne ne pourra faire jouer l'influence de la Force des Nations Unies en faveur de telle ou telle tendance. Agir autrement serait s'ingérer dans un domaine qui est celui du seul peuple congolais et que tout peuple indépendant défend jalousement. Nous sommes certains que, dès que les autorités du Congo auront bien compris que telle est la position des Nations Unies, la voie sera libre pour la mise en œuvre des résolutions du Conseil dans la province du Katanga.

46. Ce qui a retardé l'exécution intégrale de ces résolutions, c'est d'abord, semble-t-il, la confusion qui s'est produite quant au caractère de l'action de l'Organisation des Nations Unies et des principes qui l'inspirent mais encore un certain oubli de l'obligation que la Charte fait aux Etats Membres de mettre en œuvre les décisions du Conseil de sécurité. En vertu de l'Article 25 de la Charte, l'application de ces décisions est obligatoire. D'autre part, l'Article 49 établit que les Etats Membres sont tenus de se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de sécurité. Les décisions du Conseil, les Etats Membres ont l'obligation juridique de les mettre en pratique, obligation beaucoup plus forte, par conséquent, que l'obligation morale qui s'attache aux recommandations de l'Assemblée générale.

47. Dans le cas du Congo, le Gouvernement belge a exprimé l'intention de respecter les résolutions du Conseil, ce qu'il a fait en grande partie. Je me demande toutefois si, étant donné l'Article 49, il ne conviendrait pas, dans un nouvel appel au Gouvernement belge, de lui demander d'aller au-delà du simple respect des résolutions du Conseil et d'en venir à apporter l'aide positive à laquelle il est tenu en vertu de l'Article 49, passant ainsi d'une position que je me permettrai d'appeler formaliste à une attitude vraiment réaliste.

48. J'ai présenté mes arguments en termes juridiques, mais peut-être aurait-il mieux valu le faire en termes plus généralement humains. Le Gouvernement belge sait mieux que quiconque que l'on ne pourra vraiment assurer le règne de l'ordre et du droit et faire respecter les droits de l'homme au Congo,

are replaced by United Nations forces; it is aware that only in that way will the interests of the Belgian population in the Congo and those of world peace be protected. Hence, by co-operating fully with the United Nations, the Belgian Government will be serving its own interests.

49. Since I have referred to the provisions of Articles 25 and 49 of the Charter, I should like to express the sincere hope that all Member States will seriously ponder the mandatory character and positive content of those two Articles. The mutual co-operation required to implement the Council's resolutions consists not only of material assistance such as is being generously provided by those Member States upon which the Secretary-General called for military contingents and other facilities. It should also be of a moral nature, and I would venture to suggest, in the light of Article 49 of the Charter, that some Governments should be more sparing in their criticism and thus prevent the psychological confusion created by rash statements from impeding the United Nations operation, an operation which is being carried out in the name of all Member States.

50. One fact cannot be denied. In less than four weeks since the first Council resolution, the Secretary-General, in fulfilment of the Council's instructions, has assembled and set in motion a vast and complex machinery which, if it operates successfully, will enable the Congo to pursue a fruitful life as an independent State. He has accomplished this by settling difficult political problems, overcoming the obstacle of a vast geographical area and coping with critical questions of human relations. The fact that he has deemed it necessary to consult the Security Council before taking action on the Katanga problem is greatly to his credit, because it confirms his scrupulous respect for principles; the fact that he has proceeded on the basis of principles is a guarantee for all of us. Neither impatience with the delay in obtaining success for a just cause nor national political interests can justify failure to recognize the achievement of the United Nations in the Congo. In that connexion, it has been most gratifying to hear the fair statement of the Congolese Minister of Foreign Affairs [885th meeting], whom I commend for the lofty spirit he has shown. To deny these facts would be blindness or injustice.

51. The Government of the Republic of the Congo is faced with a task of gigantic proportions. It has to create a whole national structure; it has to cope with tough economic problems despite its great natural wealth; and it has to struggle to establish law and order within its borders and to promote conditions which will ensure observance of human rights. Fortunately, it can count on international co-operation on an unprecedented scale. It is to be hoped that, placing its confidence in the United Nations, it will be able to devote itself entirely to the great task of converting independence into a force for the good, and that its friends, precisely those Governments which feel closest to it for reasons of geography or affinity, will also place their trust in the success of the United Nations operation and exert their moral and psychological influence towards that end in the knowledge that

Katanga compris, que si toutes les forces belges sont remplacées par des forces des Nations Unies; il sait également que c'est le moyen, et le seul moyen, de protéger les intérêts de la population belge au Congo et ceux de la paix dans le monde. En coopérant totalement avec l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement belge servira donc ses propres intérêts.

49. Puisque j'ai mentionné les dispositions des Articles 25 et 49 de la Charte, qu'il me soit permis d'exprimer en toute sincérité le vœu que tous les Etats Membres méditent sérieusement sur le caractère inconditionnel et la portée positive de ces deux articles. L'assistance mutuelle indispensable à la mise en œuvre des résolutions du Conseil n'est pas seulement cette aide d'ordre matériel que fournissent généreusement les Etats Membres auxquels le Secrétaire général s'est adressé pour obtenir des contingents militaires et d'autres éléments. Cette assistance mutuelle doit être aussi d'ordre moral, et je me permettrai de dire qu'en application de l'Article 49 de la Charte certains Etats devraient doser davantage leurs critiques et éviter que la confusion psychologique qui naît de déclarations précipitées ne complique l'action que les Nations Unies exercent au nom de tous les Membres de l'Organisation.

50. Il est un fait indéniable: moins de quatre semaines après la première résolution du Conseil, le Secrétaire général, conformément au mandat que nous lui avons confié, a créé et mis en place un dispositif complet, aux vastes proportions, qui, s'il aboutit au succès, préparera le Congo à mener une vie fructueuse et indépendante. Pour y arriver, le Secrétaire général a dû résoudre de difficiles problèmes politiques, vaincre les obstacles dus à l'énormité des distances géographiques et faire face à de difficiles problèmes de relations humaines. Si, en présence du problème du Katanga, il a jugé nécessaire de consulter le Conseil de sécurité de passer à l'action, cette attitude est tout à son honneur, puisqu'elle confirme son désir scrupuleux de respecter les principes établis; le fait qu'il a agi ainsi constitue une garantie pour tous. Ni l'impatience que suscitent les délais apportés au triomphe d'une juste cause, ni les intérêts politiques nationaux ne sauraient justifier que l'on méconnaisse l'œuvre de l'Organisation des Nations Unies au Congo. A cet égard, il nous a été fort agréable d'entendre les paroles équitables du Ministre des affaires étrangères de la République du Congo [885ème séance], auquel je tiens à rendre hommage pour la hauteur de vues dont il a fait preuve devant le Conseil. Nier ces faits serait faire preuve d'aveuglement ou d'injustice grave.

51. Une œuvre gigantesque attend le Gouvernement de la République du Congo. Il lui faut créer toute une structure nationale, faire face à de durs problèmes économiques en dépit de ses vastes ressources naturelles, lutter pour instaurer l'ordre intérieur et favoriser les conditions propices au respect véritable des droits de l'homme. Par bonheur, ce gouvernement peut compter sur une coopération internationale d'une ampleur sans précédent. Il faut espérer qu'ayant consolidé sa foi en l'Organisation des Nations Unies, il pourra se consacrer pleinement à sa grande tâche et faire de l'indépendance une force au service du bien. Il faut espérer aussi que les amis de ce gouvernement, c'est-à-dire les Etats qui se sentent le plus étroitement liés à lui par le voisinage et les affinités, placent également leur foi, leur influence morale et psychologique au service du succès de l'action des Nations

there is no adequate substitute for that operation and that if it should fail, the alternative would be tragic for the Congolese people.

52. The Council has before it a draft resolution [S/4424] submitted by the delegations of Ceylon and Tunisia and introduced by its sponsors with their usual brilliance. In our view, the draft resolution contains satisfactory statements on the points on which the Council has been consulted, namely: the withdrawal of Belgian troops from Katanga, the need for United Nations forces to enter Katanga, reaffirmation of the principle that United Nations forces in the Congo should be neutral in constitutional and other conflicts, and lastly, an appeal to all Member States to accept, comply with, and assist in carrying out the Council's resolutions in accordance with Articles 25 and 49 of the Charter.

53. On behalf of the delegation of Ecuador, I am pleased to announce that I shall vote in favour of this draft resolution.

54. In conclusion, I would venture to express the view that if this draft resolution is adopted by the Council, we shall have given the Secretary-General and the Governments and authorities concerned an adequate instrument enabling them to overcome the difficulties encountered hitherto in giving full effect to the previous resolutions. With that in mind, I express the hope that even if some members of the Council feel that the text does not reflect all their thinking on the subject, they will support it nevertheless, because it is the most effective common denominator that the Council can approve as a statement of its position.

55. Mr. TSIANG (China): When the Security Council, at the request of the Secretary-General, met and decided, on 14 and 20 July 1960, to go to the assistance of the Government of the Republic of the Congo, it had three specific objectives in mind: one, to provide the Congolese Government with such military assistance as to enable it to re-establish security and order in the Republic; two, to render such technical and economic assistance as might be necessary to tide over an intermediate period, in the hope that a sound and lasting solution of the country's problem might eventually be achieved; and, three, to effect the speedy withdrawal of the Belgian troops.

56. Thanks to the efforts of the Secretary-General and his able staff, the result so far achieved, while not final, has certainly been most impressive. Over 10,000 troops of various nations are now in the Congo serving under the flag of the United Nations. A reasonable measure of security and order has been established. Except in the province of Katanga, Belgian troops have been withdrawn. At the same time, food, fuel, medical services, as well as technical assistance of a very basic nature, have been rushed to the Congo. This is an achievement of no mean magnitude. This can truly be said to be the biggest single effort ever undertaken by the United Nations.

57. My delegation wishes to take this opportunity to pay its tribute to the Secretary-General, to his able staff, and to all the Governments of those States which have co-operated with him in this enterprise.

Unies, sachant que nulle initiative ne pourra s'y substituer et que son échec éventuel serait tragique pour le peuple congolais.

52. Le Conseil est saisi d'un projet de résolution présenté par Ceylan et la Tunisie [S/4424], projet que ses auteurs ont expliqué avec leur éloquence accoutumée. Il répond de façon satisfaisante, à notre avis, sur les points à propos desquels le Conseil a été consulté: départ des forces belges du Katanga, nécessité pour les forces des Nations Unies de pénétrer au Katanga, réaffirmation du principe que les forces des Nations Unies au Congo doivent rester neutres dans les conflits constitutionnels et autres et, enfin, invitation pressante, adressée à tous les Etats Membres, à accepter les résolutions du Conseil, à s'y conformer et à coopérer à leur mise en œuvre, conformément aux Articles 25 et 49 de la Charte.

53. Je suis heureux d'annoncer, au nom de la délégation équatorienne, que nous voterons pour ce projet de résolution.

54. Pour conclure, je me permettrai d'exprimer la conviction que, si le Conseil adopte ce projet de résolution, nous aurons mis entre les mains du Secrétaire général ainsi que des gouvernements et autorités intéressés, l'instrument qui leur permettra de surmonter les difficultés qu'ils ont rencontrées jusqu'ici dans l'intégrale mise en œuvre des résolutions antérieures. Pour cette raison donc, nous exprimons l'espoir que les membres du Conseil donneront leur appui à ce texte, même si quelques-uns d'entre eux estiment qu'il ne représente pas complètement leur pensée: il continue en effet le dénominateur commun le plus réel que le Conseil puisse adopter pour exprimer sa position.

55. M. TSIANG (Chine) [traduit de l'anglais]: Quand le Conseil de sécurité, à la demande du Secrétaire général, s'est réuni les 14 et 20 juillet 1960 et a décidé de venir en aide au Gouvernement de la République du Congo, il visait trois objectifs précis: premièrement, donner au Gouvernement congolais une assistance militaire pour lui permettre de rétablir la sécurité et l'ordre dans la république; deuxièmement, fournir l'assistance technique et économique nécessaire pour franchir une étape intermédiaire, dans l'espoir d'aboutir à une solution sûre et durable des problèmes qui se posent au pays; et, troisièmement, assurer le prompt retrait des troupes belges.

56. Grâce aux efforts du Secrétaire général et de son personnel très compétent, les résultats acquis jusqu'à présent, bien qu'ils ne soient pas définitifs, sont certainement remarquables. Plus de 10.000 hommes, venant de diverses nations, servent maintenant au Congo sous le drapeau des Nations Unies. La sécurité et l'ordre ont été établis dans une mesure appréciable. Les troupes belges ont été retirées, à l'exception de celles qui se trouvent au Katanga. En même temps, des produits alimentaires, des combustibles, des services médicaux et une assistance technique de base ont été fournis d'urgence au Congo. Ce résultat n'est pas peu important. On peut dire vraiment que c'est le plus grand effort qu'aient jamais déployé les Nations Unies.

57. Ma délégation saisit l'occasion qui lui est offerte pour rendre hommage au Secrétaire général, à son personnel très compétent et à tous les gouvernements qui ont coopéré avec lui dans cette entreprise.

58. The immediate problem facing the Security Council tonight is Katanga. It was the resistance of the authorities of the provincial government of Katanga to the entry of the United Nations that caused the Secretary-General to call the Security Council into emergency session. The problem is admittedly grave; nevertheless, I find certain saving features. I base my sober optimism on the Secretary-General's report. The Secretary-General, in his report, makes it clear that "The difficulty which the Council faces in the case of the Katanga does not have its root in the Belgian attitude regarding the problem" [S/4417, para. 10].

59. The Belgian Government has assured the Secretary-General that it "acquiesces in the Security Council decisions and therefore undoubtedly will instruct its military elements in the Province to act in accordance with the resolutions as implemented by the United Nations Force" [*ibid.*].

60. That is the first saving feature of this problem of Katanga. Secondly, the problem is not, and again I quote the Secretary-General, "one of a wish of the authorities of the province to secede from the Republic of the Congo. The question is a constitutional one with strong undercurrents of individual and collective political aims" [*ibid.*].

61. Quite a few countries in the world have faced or are even now facing similar problems and similar conflicts between those who favour a strong central government and those who favour strong and important powers for the local government.

62. In the opinion of my delegation, any proposal to solve the present phase of the Congo problem, that is the Katanga phase, must contain three essential elements.

63. First of all, such a solution or such a proposal must make it clear that a United Nations Force in accordance with the resolutions adopted by the Security Council on 14 and 20 July is entitled to have access to all parts of the Republic of the Congo.

64. Second, such a proposal must also make it unmistakably clear that a United Nations Force should not, cannot and in fact does not intend to interfere in the domestic political matters of the Republic of the Congo.

65. Third, such a proposal should provide that pending the solution of any constitutional or political problem between the province of Katanga and the Central Government of the Republic, the United Nations Force will be responsible for the maintenance of security and order in the province so that Belgian troops can be speedily withdrawn.

66. According to the criteria I have set forth, I find the joint draft resolution sponsored by the delegation of Ceylon and Tunisia [S/4424] to be very impressive. If all the authorities involved in or concerned with the Congo problem trust the United Nations and co-operate with the Secretary-General, we all stand to gain, and first of all the people of the Congo stand to gain. If, on the other hand, any important party distrusts the United Nations and obstructs its operations, we all stand to lose, most of all the people of the Congo.

67. This crisis requires full support for the United Nations programme and full co-operation with the

58. Le problème immédiat qui se pose ce soir au Conseil de sécurité est celui du Katanga. C'est la résistance des autorités de cette province à l'entrée d'éléments des Nations Unies qui a conduit le Secrétaire général à convoquer d'urgence le Conseil de sécurité. De l'aveu général, le problème est grave; cependant, je lui trouve certains aspects rassurants. Mon optimisme prudent se fonde sur le rapport du Secrétaire général, qui précise que "la difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge à l'égard du problème" [S/4417, par. 10].

59. Le Gouvernement belge a donné l'assurance au Secrétaire général qu'il "accepte les décisions du Conseil de sécurité et, par conséquent, ordonnera sans nul doute à ses éléments militaires qui se trouvent dans cette province d'agir conformément aux résolutions qu'exécute la Force des Nations Unies" [*ibid.*].

60. C'est là le premier élément rassurant dans ce problème du Katanga. En outre, pour citer de nouveau le Secrétaire général, le problème ne tient pas non plus "au désir des autorités de la province de se séparer de la République du Congo. Il s'agit d'une question constitutionnelle fortement teintée par des visées politiques individuelles et collectives" [*ibid.*].

61. Un bon nombre de pays ont connu ou connaissent maintenant des problèmes et conflits analogues entre les partisans d'un gouvernement central fort et ceux d'une administration locale dotée de pouvoirs importants.

62. De l'avis de ma délégation, toute proposition tendant à résoudre l'aspect actuel du problème congolais, c'est-à-dire la phase katangaise, doit comporter trois éléments essentiels.

63. Tout d'abord, pareille solution ou proposition doit indiquer clairement que la Force des Nations Unies, conformément aux résolutions adoptées les 14 et 20 juillet par le Conseil de sécurité, a droit à avoir accès à toutes les parties de la République du Congo.

64. Deuxièmement, une telle proposition doit aussi indiquer très clairement que la Force des Nations Unies ne doit pas et ne peut pas s'ingérer, et en fait ne s'ingère pas dans les affaires politiques nationales de la République du Congo.

65. Troisièmement, cette proposition doit prévoir qu'en attendant la solution de tout problème constitutionnel ou politique qui se pose entre la province du Katanga et le Gouvernement central de la République, la Force des Nations Unies sera responsable du maintien de la sécurité et de l'ordre dans la province, afin que les troupes belges puissent être retirées promptement.

66. Selon les critères que je viens d'exposer, le projet de résolution présenté par Ceylan et la Tunisie [S/4424] me semble très digne d'être retenu. Si toutes les parties en cause dans le problème congolais, ou celles qui s'y intéressent, font confiance à l'Organisation des Nations Unies et coopèrent avec le Secrétaire général, nous en bénéficierons tous, à commencer par le peuple congolais. D'autre part, si une des principales parties n'accorde pas sa confiance à l'Organisation des Nations Unies et fait obstacle à ses opérations, nous risquons tous d'y perdre, à commencer par la population du Congo.

67. Cette crise nécessite un appui entier au programme de l'Organisation des Nations Unies et une

Secretary-General in his efforts to carry out that programme.

68. Mr. AMADEO (Argentina) (translated from Spanish): In view of the late hour and the urgency of the situation I shall be brief. I shall take up a few salient points to expound my Government's position on the matter before us.

69. First, the Secretary-General's report [S/4417 and Corr.1, Add.1/Rev.1 and Add.2] together with the verbal explanations he gave us this morning [884th meeting] clearly reveal both the seriousness of the situation and the efforts he has made to secure compliance with the Council's resolutions. Once again, the Argentine delegation declares that it has every confidence in the Secretary-General and fully endorses the guiding principles he has followed in his whole handling of this problem.

70. Second, the intervention of United Nations forces in the Republic of the Congo was designed solely to re-establish public order and avoid the international complications to which disorder could give rise. It was not designed to interfere in the domestic affairs of the country or to support the central authority against the local authorities or vice versa. As I stated on 21 July 1960, "this is a problem which concerns purely and simply the inhabitants of the Congo and which they themselves must solve" [878th meeting, para. 130]. Neither the United Nations nor any State has the right to meddle in the problem of Katanga, in so far as domestic jurisdiction is concerned, either to recommend or order integration or to encourage secession.

71. This has been made perfectly clear by the Secretary-General in his instructions of 4 August to Dr. Ralph Bunche [see S/4417, para. 8]. We believe, nevertheless, that the Council should explicitly confirm this principle of non-interference which is in keeping with the obligations imposed by the Charter and with the spirit of the two resolutions we have adopted.

72. Third, we share the view that the character of the United Nations Force in the Congo should not be altered. We therefore consider that the Secretary-General acted wisely and correctly in postponing its entry into the province of Katanga in the face of threats of organized military resistance which might have led to hostilities on a large scale. Such operations would have been incompatible with the nature of the United Nations Force and with the purposes for which it had been sent. At the same time, we cannot but condemn the attitude of the local authorities who have defied the Secretary-General's decisions taken in pursuance of the Council's resolutions and have sought—as far as they could—to undermine the prestige and authority of the United Nations.

73. Fourth, two Council resolutions clearly stipulated that Belgian troops must be withdrawn from the territory of the Congo. These resolutions made no distinctions and contained no qualifications. They referred to all the troops in the Congo regardless of geographical location. They apply, therefore, to all troops stationed in any of the six Congolese provinces, including naturally those in Katanga.

coopération sans réserve avec le Secrétaire général dans ses efforts pour exécuter ce programme.

68. M. AMADEO (Argentine) [traduit de l'espagnol]: L'heure et les circonstances nous imposent d'être brefs: c'est donc en peu de points que je vais exposer la position de mon gouvernement dans l'affaire qui nous occupe.

69. En premier lieu, le rapport du Secrétaire général [S/4417 et Corr.1, Add.1/Rev.1 et Add.2], complété par les explications que nous l'avons entendu nous donner ce matin [884ème séance], met en évidence la gravité de la situation, ainsi que les efforts qu'il déploie pour faire exécuter les résolutions du Conseil. La délégation de l'Argentine réaffirme une fois de plus la confiance qu'elle a dans le Secrétaire général et elle est entièrement d'accord avec lui sur la conception dont se sont inspirées toutes ses décisions.

70. En deuxième lieu, l'intervention des forces des Nations Unies dans la République du Congo avait pour seul objet de rétablir l'ordre public ébranlé et d'éviter ainsi les complications internationales auxquelles cette situation aurait pu donner lieu. Elle n'avait pas pour objet de régler les problèmes internes du pays ni d'appuyer l'autorité centrale contre l'autorité locale ou vice versa. Comme je l'ai dit dans mon intervention du 21 juillet 1960, "il s'agit d'une question qui intéresse exclusivement les habitants du Congo et qui doit être, par conséquent, réglée par les habitants eux-mêmes" [878ème séance, par. 130]. Ni l'Organisation des Nations Unies ni aucun Etat n'a le droit de s'immiscer dans le problème du Katanga, en ce qui concerne l'ordre intérieur, que ce soit pour recommander ou ordonner l'intégration ou bien pour fomenter la sécession.

71. Le Secrétaire général a parfaitement précisé ce point dans ses instructions du 4 août à M. Ralph Bunche [voir S/4417, par. 8]. Nous ne croyons pas cependant qu'il soit superflu que le Conseil réaffirme expressément cette attitude de non-ingérence, qui correspond aux obligations de la Charte et à l'esprit des deux résolutions que nous avons adoptées.

72. En troisième lieu, nous sommes nous aussi d'avis de ne pas changer le caractère de la Force des Nations Unies qui agit au Congo. C'est pourquoi nous jugeons prudente et sage la décision du Secrétaire général de différer l'entrée de cette force dans la province du Katanga, devant la menace d'une résistance militaire organisée qui aurait entraîné le risque de vastes opérations de guerre. Ces opérations auraient été incompatibles avec le caractère de la Force des Nations Unies et étrangères aux objectifs qui ont déterminé son envoi. Cela ne nous empêche certes pas de juger sévèrement l'attitude des autorités locales qui se sont opposées à la décision prise par le Secrétaire général en application des résolutions du Conseil et qui ont tenté, autant qu'elles le pouvaient, de miner le prestige de l'Organisation des Nations Unies et de saper son autorité.

73. En quatrième lieu, deux résolutions du Conseil de sécurité ont stipulé, sans équivoque possible, que les troupes belges d'intervention devaient se retirer du territoire de la République du Congo. Ces résolutions n'établissent ni distinction ni nuances: elles valent pour toutes les troupes présentes dans la République du Congo sans distinction d'emplacement géographique. Elles s'appliquent donc à toutes les troupes qui se

74. In my statement of 21 July already mentioned, when referring to the armed intervention of Belgian troops in the Congo, I pointed out that the Belgian Government had assumed a sacred duty in protecting its nationals when they were in danger. I added that "any other State would have done the same" [878th meeting, para. 118].

75. This observation was valid at a time when these troops were the only ones available for restoring order in the Congo and capable of fulfilling that essentially humanitarian mission. It would no longer be valid now that there are 12,000 men of the United Nations Force in the Congo, instructed by the Council to fulfil this mission. Furthermore, the international dangers inherent in the continued presence of Belgian troops have increased. It provokes the threat of unilateral intervention by non-African Powers and raises doubts about the efficacy of United Nations action.

76. We therefore feel that it is not only necessary but a matter of extreme urgency that Belgian troops should begin to leave the territory of Katanga at once and should complete their evacuation within a fixed period. We also consider that it is part of the obligations of Belgium as a State Member of the United Nations to co-operate actively with the United Nations and to facilitate, as far as possible, the implementation of the Council's resolutions.

77. In taking this position, we wish to state that we cannot support any proposal which involves condemning the Belgian Government's attitude in this emergency. That would amount to contradicting the statement—which in our view is completely justified—made by the Secretary-General in his report: "The difficulty which the Council faces in the case of Katanga does not have its root in the Belgian attitude regarding the problem ..." [S/4417, para. 10]. If this is the case—and we believe that it is—to adopt an attitude of condemnation would be to disregard the evidence we have before us.

78. Fifth, in view of the urgency of the situation, the Council must take immediate action and must indicate to the Secretary-General, as he requests in his report, the practical methods he should use in his future action.

79. I accordingly believe that we must grant the Secretary-General broad powers so that he may secure compliance with the Council's resolutions by procedures he considers appropriate in the light of the circumstances. No one will be in a better position than he, since he will be on the spot, to assess those circumstances and to take considered action. In other words, he will be able to determine what lines United Nations action should follow and to discuss with the Congolese authorities all matters related to the entry of the United Nations Force into areas to which it has not yet gained access.

80. I believe that we should confine our directives to this Force to the two I have already mentioned,

trouvaient dans l'une quelconque des six provinces congolaises, y compris bien entendu les unités cantonnées dans la province du Katanga.

74. Dans mon discours du 21 juillet, que j'ai déjà cité, j'ai dit, à propos de l'intervention armée des troupes belges au Congo, qu'en agissant ainsi le Gouvernement belge s'était acquitté d'un devoir sacré envers ses ressortissants en danger. J'ai ajouté que "tout autre Etat aurait fait de même" [878ème séance, par. 118].

75. Cette affirmation était valable quand la présence de ces troupes constituait au Congo l'unique force d'ordre capable d'accomplir cette élémentaire mission d'humanité. Mais elle ne l'est plus depuis qu'il y a au Congo 12.000 hommes de la Force des Nations Unies, chargés par le Conseil de sécurité d'accomplir ces mêmes tâches. D'autre part, les dangers internationaux qui naissent de cette présence militaire prolongée se sont aggravés. C'est elle qui a provoqué la menace d'intervention unilatérale de puissances qui n'appartiennent pas au continent africain et c'est elle qui fait naître des doutes sur l'efficacité de l'action des Nations Unies.

76. C'est pourquoi nous jugeons non seulement nécessaire, mais encore extrêmement urgent que les troupes belges commencent à quitter immédiatement le territoire du Katanga et en achèvent l'évacuation dans le plus bref délai. Nous estimons de même que les obligations de la Belgique en tant que Membre de l'Organisation des Nations Unies lui font un devoir de collaborer activement avec l'Organisation et de faciliter, en tout ce qui dépend d'elle, la mise en œuvre des résolutions du Conseil de sécurité.

77. Tout en prenant ainsi position, nous déclarons qu'il nous est impossible de nous joindre à aucune démarche qui viserait à condamner l'attitude du Gouvernement belge dans cette crise. Cela équivaudrait à contredire l'affirmation, à notre avis parfaitement juste, du Secrétaire général, quand il dit dans son rapport: "La difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge à l'égard du problème..." [S/4417, par. 10.] S'il en est ainsi — et nous devons le croire — tout geste de condamnation entraînerait une prise de position qui ne tiendrait pas compte du témoignage que nous avons sous les yeux.

78. En cinquième lieu, étant donné l'urgence de la situation, l'action du Conseil doit également être immédiate et avoir pour objet d'indiquer au Secrétaire général — comme il le demande lui-même dans son rapport — les méthodes pratiques auxquelles il devra recourir dans ses prochaines entreprises.

79. Pour cette raison, nous croyons qu'il faut accorder au Secrétaire général des attributions étendues pour qu'il fasse appliquer les résolutions du Conseil par les moyens qu'il jugera opportuns en fonction des circonstances. Nul ne sera mieux placé que lui, qui agira sur les lieux, pour peser la situation et agir en pleine connaissance de cause. Cela signifie que le Secrétaire général pourra fixer les modalités de l'action de l'Organisation des Nations Unies et traiter avec les autorités en fonctions au Congo de tout ce qui touche à l'entrée de la Force des Nations Unies dans les régions où elle n'a pas encore pénétré.

80. En ce qui concerne l'action de cette force, je crois que nous devons nous borner à lui donner les

namely, first, the troops shall not act as belligerents in large-scale military operations and second, their action must not imply any transfer of political power or interference in the internal affairs of the Congo. Within these two basic limitations, the Secretary-General should be left full freedom of action.

81. Sixth, we must make an urgent appeal to the good sense of all the parties already involved in this conflict and of all those who might become involved in it. We need not stress the gravity of the situation confronting us. Not only the independence of the Congo and the tranquillity of the whole African continent but the peace of the world depends on the triumph of good sense over hatred, political ambition and recklessness. I hope therefore that the appeals with which I wish to conclude my statement will not be taken as either impertinent or pedantic.

82. We appeal to the Central Government of the Congo to have faith in the impartiality with which the United Nations and the Secretary-General are acting for the benefit of the country and with no other interest but that of peace. We cannot conceive that they should be misunderstood or insulted by the principal beneficiaries of an action undertaken with such disinterestedness and altruism.

83. We appeal to the Belgian Government to facilitate the achievement of a solution and to implement immediately its repeated declarations that it does not pursue its own interest in the Congo. In these cases, appearances count for almost as much as intentions, and for their sake Belgium should allow no doubt to arise concerning the definitive nature of its withdrawal from the Congo.

84. To the African countries we again state our conviction that their moderating influence is a decisive factor for the solution of this serious conflict and that the world trusts in the maturity which they have reached in the exercise of their newly-won independence.

85. Lastly, to the non-African Powers we would point out that any intervention on their part, outside the framework of the United Nations, would not be interpreted by impartial opinion as the result of a sincere desire for justice but rather as interference prompted by a greed for power. These Powers must also understand that any action on their part would be followed by counteraction and that the line between that and a generalized conflict would be dangerously easy to cross.

86. The delegations of Ceylon and Tunisia have submitted a draft resolution [S/4424], which coincides in the main with the views I have just put forward. As in the previous case, it is inspired by a desire to achieve constructive solutions which do not prejudice the parties but which reflect the urgent need to end the crisis. The Argentine delegation will therefore vote in favour of it.

87. In so doing, my delegation associates itself with the hope expressed by other delegations that those members of the Council who disagree with the draft on specific points will nevertheless support it as a

instructions déjà mentionnées: premièrement, ces troupes n'opéreront pas en tant que forces belligérantes dans des actions militaires importantes; deuxièmement, leur action ne doit pas impliquer un transfert de pouvoir politique ni une intervention dans les affaires intérieures du Congo. Dans le cadre de ces limites fondamentales, le Secrétaire général doit avoir pleine liberté d'action.

81. En sixième lieu, nous devons lancer un pressant appel à la raison de toutes les parties à ce conflit, comme de tous ceux qui pourraient s'y voir impliqués. Nous n'avons pas besoin de souligner la gravité de l'heure que nous vivons: ce n'est pas seulement l'indépendance du Congo ni la tranquillité de tout le continent africain mais la paix mondiale qui dépend de la victoire de la raison sur la haine, l'ambition politique et la précipitation. J'espère donc que l'on n'attribuera ni à l'impertinence, ni à la pédanterie, les appels par lesquels je veux conclure cet exposé.

82. Au Gouvernement central du Congo, nous demandons d'avoir confiance en l'impartialité avec laquelle l'Organisation et le Secrétaire général agissent pour le bien de son pays et sans aucun autre intérêt que celui de la paix. Nous ne pouvons pas comprendre que les promoteurs d'une action empreinte d'autant d'objectivité que d'altruisme soient l'objet de l'incompréhension ou des insultes de ses principaux bénéficiaires.

83. Au Gouvernement belge, nous demandons de faciliter la recherche d'une solution en faisant immédiatement passer dans les faits ses déclarations réitérées de désintéressement à l'égard du Congo. Dans ces questions, les apparences comptent presque autant que les intentions, et la Belgique ne doit laisser subsister aucun doute sur le caractère définitif de son départ du Congo.

84. Aux pays africains, nous répétons encore notre conviction que leur action modératrice est un facteur décisif pour la solution de ce grave conflit, et que le monde fait confiance à la maturité qu'ils ont atteinte dans l'exercice de leur jeune indépendance.

85. Aux puissances non africaines, enfin, nous déclarons que toute intervention de leur part, en marge de l'Organisation des Nations Unies, ne saurait être considérée par l'opinion impartiale comme le résultat d'un désir sincère de justice, mais comme une initiative motivée par l'appétit du pouvoir. Ces puissances doivent comprendre aussi que toute action entraînerait une réaction du parti opposé et que, de là au conflit généralisé, la distance serait dangereusement facile à franchir.

86. Les délégations de Ceylan et de la Tunisie ont présenté un projet de résolution [S/4424] qui, dans ses lignes essentielles, correspond à la thèse que je viens d'exposer. Comme dans le cas précédent, le projet de résolution des deux pays africano-asiatiques a pour objectif d'arriver à des solutions constructives qui ne lèseront pas les parties mais qui soulignent l'urgente nécessité de mettre fin à la crise. C'est pourquoi la délégation de l'Argentine votera pour ce projet.

87. En appuyant ce projet de résolution, ma délégation s'associe au souhait, exprimé par d'autres délégations, que les membres du Conseil à qui telle ou telle partie de ce projet déplaît encore l'appuient en raison de ses

whole because of its magnanimous aims and because its rejection would result in a deadlock difficult for us to break. The moderation of both form and substance shown by our colleagues from Ceylon and Tunisia in drawing up the text and explaining its scope calls for equal generosity on the part of other delegations in abandoning their objections to some of the paragraphs.

88. For its part, the Argentine delegation will support any action by the Council which tends to confirm our determination to continue to work for peace in Africa and in all parts of the world.

89. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): For the third time the Security Council is faced with the necessity to take action—and I hope that it will be prompt, decisive action—in defence of the young Republic of the Congo. From the reports of the Secretary-General, as well as from the information supplied by the Congolese Government, the following picture of the present situation in the Congo—or, to be more precise, in the province of Katanga—can be drawn. The Belgian Government, acting under the pressure of the second resolution [S/4405] of the Security Council, adopted on 22 July 1960, began to withdraw its troops from certain areas of the Republic of the Congo and started to concentrate them in the province of Katanga. The occupation of that province took place after the opposition of the Congolese army civilian population had been broken down by force. In the course of their invasion of the territory of Katanga the Belgian troops caused heavy losses among the soldiers of the Congolese Army and the civilian population of the province. The occupation of Katanga gave military support to the small group of pro-Belgian elements in Katanga and enabled the Government of Belgium to organize a movement for the secession of the province from the Government of the Congo.

90. In order to keep its troops in Katanga for an indefinite period of time the Belgian Government has unilaterally construed an entirely baseless interpretation of the Security Council resolutions which, in no ambiguous terms, demanded that the Belgian troops be withdrawn from the territory of the Congo. According to that interpretation, the Belgian Government maintains that it does not have to withdraw its troops as long as they are not replaced by the troops of the United Nations Force. This is especially convenient in Katanga, where the group of local politicians, headed by Mr. Tshombé and dependent on Belgian military power alone, is being used to oppose the entry of the United Nations Force into the province. This set-up provides the Belgians with a very comfortable arrangement. Officially they can claim that they do not oppose the execution of the Security Council's resolutions, while at the same time, taking advantage of the unilateral interpretation of these decisions, they delegate the work of direct and open opposition to the United Nations decisions and actions to this small group of renegade local politicians.

91. The whole operation is, therefore, a simple one. Mr. Tshombé tells the United Nations troops that they cannot enter Katanga, and the Belgians tell them that since United Nations forces cannot come to the province the Belgian troops cannot withdraw. But this is a vicious circle which, as the Secretary-General said today [884th meeting], must be broken. There is nothing in either of the Security Council's resolutions which would make the withdrawal of Belgian troops

objectifs élevés, et parce que son échec nous mettrait tous dans une impasse dont il serait difficile de sortir. La modération de fond et de forme avec laquelle nos collègues de Ceylan et de la Tunisie ont présenté leur projet et en ont expliqué la portée mérite, à notre avis, que chacun l'accueille dans un esprit aussi élevé qui prévaudra sur les objections que pourraient susciter quelques-uns de ses paragraphes.

88. La délégation de l'Argentine participera à toute mesure que le Conseil prendra pour affirmer notre volonté de continuer à travailler pour la paix en Afrique et dans le monde entier.

89. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: C'est la troisième fois que le Conseil de sécurité se trouve dans la nécessité de prendre des mesures — et j'espère qu'elles seront promptes et décisives — pour défendre la jeune République du Congo. D'après les rapports du Secrétaire général et les renseignements fournis par le Gouvernement congolais, on peut faire le tableau suivant de la situation actuelle dans ce pays ou, plus précisément, dans la province du Katanga. Le Gouvernement belge, sous la pression de la deuxième résolution du Conseil de sécurité adoptée le 22 juillet 1960 [S/4405], commença à retirer ses troupes de certaines régions de la République du Congo et à les concentrer dans la province du Katanga. L'occupation de cette province a eu lieu après que l'opposition de l'armée congolaise et de la population civile eut été brisée par la force. Au cours de leur invasion du Katanga, les troupes belges ont infligé de lourdes pertes à l'armée congolaise et à la population civile. L'occupation du Katanga a fourni un appui militaire au petit groupe d'éléments belges de cette province et a permis au Gouvernement belge d'organiser un mouvement de sécession au Katanga.

90. Pour maintenir ses troupes au Katanga pendant une période indéfinie, le Gouvernement belge a donné une interprétation unilatérale et entièrement infondée des résolutions du Conseil de sécurité, lesquelles, en termes non ambigus, exigeaient le retrait des troupes belges du territoire du Congo. Selon cette interprétation, le Gouvernement belge soutient qu'il n'a pas à retirer ses troupes tant qu'elles ne sont pas remplacées par celles des Nations Unies. Cela est particulièrement commode au Katanga, où le groupe de politiciens locaux dirigé par M. Tshombé et dépendant uniquement de la puissance militaire belge est utilisé pour empêcher l'entrée de la Force des Nations Unies dans la province. Cet arrangement convient fort bien aux Belges. Officiellement, ils peuvent prétendre qu'ils ne s'opposent pas à l'application des résolutions du Conseil de sécurité, alors qu'en même temps, se fondant sur une interprétation unilatérale de ces décisions, ils chargent ce petit groupe de politiciens locaux renégats de s'opposer directement et ouvertement aux décisions et aux actions des Nations Unies.

91. Toute l'opération est donc très simple. M. Tshombé interdit aux troupes des Nations Unies d'entrer au Katanga et les Belges déclarent que, dans ces conditions, leurs propres troupes ne peuvent se retirer. Mais c'est là un cercle vicieux qui, comme le Secrétaire général l'a dit aujourd'hui [884ème séance], doit être rompu. Rien, dans les deux résolutions du Conseil de sécurité, ne subordonne le retrait des troupes belges à leur remplacement par la Force des Nations

dependent on their replacement by troops of the United Nations Force. There are no legal grounds for such an interpretation, although we are aware that the Government of Belgium maintains it, for obvious advantages, and that some colonial Powers represented in the Security Council share it also.

92. If approved, this interpretation would mean nothing less than the acceptance of Belgian troops in the Congo as part of the United Nations Force, enjoying the same status as the rest of that Force. But that is not how things stand. For Belgian troops are in the Congo as invaders, rightly accused by the Government of the Congo of committing an act of aggression. That accusation, together with the supporting evidence, was contained in two cables [S/4382] sent, on 12 and 13 July 1960, by President Kasavubu and Prime Minister Lumumba to the Secretary-General. These two cables gave the impulse to, and the basis for, the Security Council's action on 14 July.

93. We note, however, that today the Secretary-General in his statement to the Council gave an interpretation of the Security Council resolutions of 14 and 22 July different from the Belgian interpretation. He called for:

"the speediest possible withdrawal of Belgian troops in accordance with the Security Council resolutions, as the presence of those troops now is the main cause of continued danger, a withdrawal that must be complete and unconditional" [884th meeting, para. 19].

We support that statement as well as the Secretary-General's interpretation that the withdrawal of the Belgian troops from the Congo, including Katanga and Belgian military bases in the Congo, should be executed regardless of the United Nations Force's entry into those regions.

94. The Belgian troops, by their occupation of Katanga, are prolonging the aggression against the Republic of the Congo, of which that province is an integral part. They have no right to be there, and their own explanation that they went to Katanga on the request of the local authorities proves only how weak and illegal is the position of the Belgian Government in that matter. For it is an accepted principle of international law, of which Brussels must be aware, that a local authority which does not possess any international status cannot dispose of the sovereign rights of the Central Government in any case, much less by inviting a foreign Power to occupy its territory.

95. Here, again, we have a vicious circle. The Belgian troops stay in Katanga, supposedly because Mr. Tshombé wants them to be there, and, in return, they want Mr. Tshombé to stay in power in Katanga. Without their support, he would not be the local chief, just as the Belgians, without Mr. Tshombé, could not have the argument that they are keeping a military hold on the riches of Katanga at his request.

96. There is evidence that the riches of Katanga—its uranium, copper, cobalt, diamonds and many other rare minerals—are of interest not only to the Belgian Government but to other Western countries as well. Evidently, the foreign monopolies do not want the natural resources of Katanga to be used for the benefit of the Republic of the Congo, and we note the reflec-

Unies. Cette interprétation n'a aucun fondement juridique, bien que — nous nous en rendons compte — le Gouvernement belge la soutienne dans son intérêt manifeste, et que certaines puissances coloniales représentées au Conseil de sécurité en fassent autant.

92. Si cette interprétation était retenue, elle ne signifierait pas autre chose que l'acceptation des troupes belges au Congo comme partie de la Force des Nations Unies et jouissant du même statut que les troupes de cette force. Mais tel n'est pas le cas. En effet, les effectifs belges sont au Congo en tant qu'envahisseurs, et sont accusés à juste titre par le Gouvernement congolais de commettre une agression. Cette accusation, avec preuves à l'appui, fait l'objet de deux télégrammes [S/4382] envoyés les 12 et 13 juillet 1960 au Secrétaire général par le président Kasavubu et le premier ministre Lumumba. Ces télégrammes sont à l'origine des mesures prises par le Conseil de sécurité le 14 juillet et les ont motivées.

93. De plus, nous notons qu'aujourd'hui le Secrétaire général, dans sa déclaration au Conseil, a interprété autrement que le Gouvernement belge les résolutions des 14 et 22 juillet du Conseil de sécurité. Il a demandé

"le retrait le plus rapide possible des troupes belges conformément aux résolutions du Conseil de sécurité, car la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste, retrait qui doit être complet et inconditionnel" [884ème séance, par. 19].

Nous appuyons cette déclaration ainsi que l'interprétation du Secrétaire général selon laquelle le retrait des troupes belges du Congo — y compris le Katanga et les bases militaires — devrait s'effectuer indépendamment de l'entrée des troupes des Nations Unies dans ces zones.

94. Par leur occupation du Katanga, les troupes belges prolongent l'agression contre la République du Congo, dont cette province fait partie intégrante. Elles n'ont pas le droit de se trouver là, et leurs explications, selon lesquelles elles y seraient à la demande des autorités locales, prouvent seulement combien la position du Gouvernement belge est faible et illégale en la matière. Car, selon un principe accepté de droit international — que Bruxelles doit connaître — une autorité locale qui ne possède aucun statut international ne peut disposer en aucun cas des droits souverains du gouvernement central, et encore moins, inviter une puissance étrangère à occuper son territoire.

95. Là encore, nous nous trouvons devant un cercle vicieux. Les troupes belges restent au Katanga sur la prétendue demande de M. Tshombé et, en retour, elles veulent que M. Tshombé se maintienne au pouvoir au Katanga. Sans leur appui, M. Tshombé ne serait pas le chef local, de même que sans M. Tshombé, les Belges ne pourraient pas prétendre qu'à sa demande ils protègent militairement les richesses du Katanga.

96. Il est évident que les richesses du Katanga — uranium, cuivre, cobalt, diamant et bien d'autres minéraux rares — intéressent non seulement le Gouvernement belge mais aussi d'autres pays occidentaux. Manifestement, les monopoles étrangers ne veulent pas que les ressources naturelles du Katanga profitent à la République du Congo, et nous notons l'écho de cette

tion of this policy in the debates in the Security Council.

97. The Polish delegation maintains its position, expressed at the time of the Security Council's meetings of 13/14 July [873rd meeting] and 21 July, [878th meeting] that the first and the most important objective of United Nations action in relation to the Congo is to bring about immediate withdrawal of the Belgian troops. At the previous meetings, we urged the Council to approve a definite time-limit for the withdrawal, and the experiences of the last fortnight have proved that this was necessary. More than two weeks have passed since the Security Council approved the resolution [S/4405] in which, for the second time, it requested that the Government of Belgium speedily withdraw its troops from the Congo. The resolution gave the Secretary-General authorization to take all necessary action to this effect. But, since then, nothing has changed, and the province of Katanga is still occupied by the Belgian army.

98. In these circumstances, and for the reasons just explained, it would be impossible to accept the contention, in the report of the Secretary-General, that: "The difficulty which the Council faces in the case of Katanga does not have its root in the Belgian attitude ..." [S/4417, para. 10]. The contrary is proved by the fact that the Belgian troops are occupying the territory of the Congo in defiance of the two Security Council resolutions, and I submit that the Council should draw the proper conclusions from that fact.

99. I wish to dwell briefly on the request of the Prime Minister of the Congo contained in his cable of 7 August addressed to the President of the Security Council [S/4421]. It concerns the establishment of a group of observers composed of the representatives of African and Asian countries, whose task would be, as we understand it, to assist in ensuring the prompt and full implementation of the Security Council's decisions on the withdrawal of Belgian troops and the upholding of the territorial integrity of the Congo. I believe that we, the members of the Council, should give our thoughtful attention to this proposal. As the Secretary-General correctly indicated in his intervention this afternoon [885th meeting] the proposal does not imply in any sense a question of lack of confidence in the execution of future operations on behalf of the United Nations in the Congo. Quite on the contrary, it might provide help to all those who are responsible for the execution of the Security Council decisions regarding the Republic of the Congo, from the Secretary-General down to the last member of the United Nations Force.

100. That this responsibility is heavy, and that those who carry it are meeting with opposition and obstacles which cannot be overcome as speedily as they should, we have seen in the last few days. The recent statements emanating from the Belgian Government, together with the position taken today by the Belgian Foreign Minister in this chamber [885th meeting], give ample grounds for the fears, shared by many, that any decision that the Council may take tonight for the immediate withdrawal of the Belgian troops and for the upholding of the territorial integrity of the Congo again will not be carried out by the Belgians. Thus far, they have not felt obligated by the decisions of the Council when dealing with the Secretary-General and his representatives. It may be that they would find it advisable to change their attitude when facing a group of representatives of Member States most di-

politique aux débats du Conseil de sécurité.

97. La délégation polonaise maintient la position qu'elle a exposée aux séances du Conseil de sécurité des 13/14 [873ème séance] et 21 juillet [878ème séance], à savoir que le premier — et le plus important — objectif de l'Organisation des Nations Unies au Congo est d'amener un retrait immédiat des troupes belges. Lors des séances précédentes, nous avons prié instamment le Conseil de fixer une date limite pour le retrait, et les événements de la dernière quinzaine ont prouvé que cela était nécessaire. Plus de deux semaines se sont écoulées depuis que le Conseil de sécurité a adopté la résolution [S/4405] par laquelle il demandait pour la deuxième fois au Gouvernement belge de retirer promptement ses troupes du Congo. La résolution autorisait le Secrétaire général à prendre à cet effet toutes les mesures nécessaires. Mais rien n'a changé depuis lors, et la province du Katanga est toujours occupée par l'armée belge.

98. Dans ces conditions, et pour les raisons que je viens d'expliquer, il serait impossible d'accepter l'affirmation donnée dans le rapport du Secrétaire général, selon laquelle: "la difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge..." [S/4417, par. 10]. Le contraire est prouvé par le fait que les troupes belges occupent le territoire du Congo au mépris des deux résolutions du Conseil de sécurité, et j'estime que le Conseil devrait en tirer les conclusions qui s'imposent.

99. Je voudrais parler brièvement de la demande du Premier Ministre du Congo qui fait l'objet du télégramme [S/4421] qu'il a adressé le 7 août 1960 au Président du Conseil de sécurité. Elle concerne la constitution d'un groupe d'observateurs composé des représentants de pays d'Afrique et d'Asie, dont la tâche consisterait, comme nous le comprenons, à aider à assurer l'exécution rapide et complète des décisions du Conseil de sécurité relatives au retrait des troupes belges et au maintien de l'intégrité territoriale du Congo. J'estime que les membres du Conseil devraient accorder toute leur attention à cette proposition. Comme l'a dit correctement cet après-midi [885ème séance] le Secrétaire général, la proposition n'indique nullement un manque de confiance dans l'exécution des opérations futures des Nations Unies au Congo. Bien au contraire, elle pourrait aider tous ceux qui sont chargés de l'exécution des décisions du Conseil de sécurité touchant la République du Congo, depuis le Secrétaire général jusqu'au dernier des membres de la Force des Nations Unies.

100. Nous avons bien vu, ces derniers jours, que cette tâche est lourde et que ceux qui l'assument rencontrent de l'opposition et des obstacles qui ne peuvent être surmontés aussi rapidement qu'ils devraient l'être. Les récentes déclarations du Gouvernement belge et la position qu'a prise ici aujourd'hui le Ministre des affaires étrangères de Belgique [885ème séance] justifient amplement les craintes du grand nombre de ceux qui pensent que toute décision que le Conseil pourrait prendre ce soir en vue du retrait immédiat des troupes belges et du maintien de l'intégrité territoriale du Congo ne sera pas, une fois de plus, mise en œuvre par les Belges. Jusqu'à présent, ils ne se sont pas sentis liés par les décisions du Conseil lorsqu'ils ont traité avec le Secrétaire général et ses représentants. Ils pourraient peut-être juger bon de modifier leur attitude en face d'un

rectly concerned with the situation in the Congo.

101. Two reasons were given by the Secretary-General in his second report for not sending United Nations troops to Katanga. The first was to avoid bloodshed and the second was to avoid a situation in which the United Nations might be considered as a party to internal political problems. These were the reasons given in the report of the Secretary-General. So far as the first reason is concerned, I realize how impossible it is to be clairvoyant and to know what would happen if the United Nations Force entered Katanga. As the situation stands now, there are at least two schools of thought on this matter. Apart from them, however, it is difficult to understand why the United Nations would have to shoot their way into Katanga, if not attacked before, and, if attacked, obviously they would have to defend themselves, and this would take place without the necessity of changing the character of the Force, as suggested in the report of the Secretary-General.

102. Of course, there is one basic issue in this problem. Were the Belgian troops to be withdrawn from Katanga, the whole question of local opposition would undoubtedly change, if not disappear entirely.

103. As to the second reason for not sending United Nations troops to Katanga on 6 August 1960, as was planned, I can only say the following. We agree that the United Nations Force in Katanga should not interfere in the internal differences between the Government of the Republic of the Congo and local or provincial authorities in so far as these differences have the true nature of an internal conflict. This, however, is not the case in the province of Katanga, in which authority rests completely with the Belgian troops, after the crushing of the opposition of the Congolese Army. In these circumstances, to refrain from sending United Nations troops into the province of Katanga would indicate indirect support of Belgian intervention and a direct acquaintance with the occupation of that province, as well as with the Belgian-inspired opposition to the Government of the Congo. In turn, such a support would constitute an intervention in the internal affairs of the Republic of the Congo and would serve the Belgian and other colonial interests in that country.

104. This is a very serious problem. If the Belgian troops will not withdraw from Katanga and if the Government of the Republic of the Congo is prevented, by the act of commission of these troops, or by the act of omission on the part of the United Nations forces, from exercising its sovereign authority over the whole territory of the Congo, then this would constitute a dangerous situation which could lead to the dismemberment of the country. Such a scheme might be in existence at present in some quarters in which the operation of the Congolese Government in the whole of the Congo would be made impossible in order to bring about the collapse of the Government or to create conditions for the occupation of the Congo by an outside authority and for an unlimited duration, which could be used to accommodate foreign interests. If any part of such a scheme were successful, it would not only be disastrous to the young Republic of the Congo, but it would have a deplorable effect on this Organization as well.

groupe de représentants d'Etats Membres directement intéressés à la situation au Congo.

101. Dans son deuxième rapport, le Secrétaire général a expliqué par deux raisons le fait que des troupes des Nations Unies n'ont pas été envoyées au Katanga. Selon lui, il fallait éviter d'abord une effusion de sang et ensuite une situation dans laquelle l'Organisation des Nations Unies aurait pu être considérée comme partie aux problèmes politiques internes. Voilà les raisons données dans le rapport du Secrétaire général. Pour ce qui est de la première, je me rends compte qu'il est impossible de prévoir l'avenir et de savoir ce qui arrivera si la Force des Nations Unies entre au Katanga. A l'heure actuelle, il existe au moins deux courants d'opinions à cet égard. Néanmoins, indépendamment de ces opinions, il est difficile de comprendre pourquoi les Nations Unies devraient employer les armes pour entrer au Katanga, si leurs troupes ne sont pas d'abord attaquées; et dans ce derniers cas, elles devraient naturellement se défendre, ce qui ne nécessiterait pas de modifier le caractère de la Force comme le suggère le rapport du Secrétaire général.

102. Evidemment, ce problème soulève une question fondamentale. Si les troupes belges étaient retirées du Katanga, toute la question de l'opposition locale changerait sans aucun doute, si celle-ci ne disparaissait entièrement.

103. Quant à la seconde raison pour laquelle les troupes des Nations Unies n'ont pas été envoyées le 6 août 1960 au Katanga, comme il était prévu, je ne puis dire que ceci: nous admettons que la Force des Nations Unies, au Katanga, ne doit pas intervenir dans les différends intérieurs entre le Gouvernement de la République du Congo et les autorités locales ou provinciales, pour autant que ces différends ont vraiment le caractère d'un conflit interne. Cependant, tel n'est pas le cas dans la province du Katanga, où l'autorité demeure entièrement entre les mains des troupes belges, après l'écrasement de l'opposition manifestée par l'armée congolaise. Dans ces conditions, s'abstenir d'envoyer des troupes des Nations Unies au Katanga indiquerait un appui indirect de l'intervention belge et une relation directe avec l'occupation de cette province, ainsi qu'avec l'opposition au Gouvernement congolais inspirée par la Belgique. Cet appui, à son tour, constituerait une intervention dans les affaires intérieures de la République du Congo et servirait les intérêts belges et les autres intérêts coloniaux dans ce pays.

104. Ce problème est très grave. Si les troupes belges ne se retirent pas du Katanga et si le Gouvernement congolais est empêché, par la présence de ces troupes ou par l'absence des troupes des Nations Unies, d'exercer son autorité souveraine sur l'ensemble du territoire, il en résulterait une situation dangereuse qui pourrait conduire au démembrément du pays. Peut-être qu'à l'heure actuelle certains milieux ébauchent un plan par lequel le fonctionnement du Gouvernement congolais dans l'ensemble du Congo serait rendu impossible, ce qui amènerait la chute du gouvernement et créerait des conditions favorables à l'occupation du Congo par une autorité extérieure pendant une durée illimitée, au bénéfice des intérêts étrangers. Si une partie quelconque de ce plan réussissait, il en résulterait non seulement un désastre pour la jeune République du Congo, mais aussi un effet déplorable sur l'Organisation.

105. Let us hope that this will not happen. The response of African States to the first call of the Security Council, the recent announcements of the Governments of Guinea and Ghana in connexion with the development in Katanga, the support that the Congolese Government receives from all anti-colonial forces in the world, prove that the security, the territorial integrity and the political independence of the Republic of the Congo can be successfully defended. This, in our view, is the purpose of the draft resolution [S/4425] proposed by the Soviet Union and for that reason the Polish delegation supports that draft resolution.

106. In conclusion, I wish to summarize the position of Poland on the present position in the Congo. First, the Belgian troops must withdraw immediately from the whole territory of the Republic of the Congo, including the province of Katanga and the military bases still maintained by the Belgians in the Congo. The refusal up to the present of the Belgian Government to do this has already constituted an open violation of the resolutions of 14 and 22 July. Second, the territorial integrity of the Republic of the Congo has to be upheld and defended, and all efforts aimed at the disintegration of that country should be decisively and promptly resisted. Third, the Security Council should authorize all necessary measures for the speedy implementation of these two objectives of the United Nations action, which has been organized and executed at the request of the Government of the Republic of the Congo.

107. Mr. ORTONA (Italy): We have been convened again to consider the second report by the Secretary-General [S/4417 and Corr.1, Add.1/Rev.1 and Add.2] on the United Nations operation in the Congo.

108. My delegation would like first of all once again to commend the Secretary-General for the way in which he has discharged his task, in the midst of the most complex circumstances, and for the interpretation given by him to his mandate. The report of the Secretary-General, in the opinion of my delegation, embodies the spirit of strict neutrality and impartiality and the right appraisal of the limits imposed by the circumstances, in which the United Nations operation was undertaken and carried out. It tells the story of a great international effort which we must all help to make successful if we want it to go down in history as a contribution to peace and co-operation among nations. In this frame of mind, allow me to tender a tribute also to Mr. Bunche, who once again has shown that he knows how to be a great public servant in a worthy cause.

109. Various opinions have been uttered in the last few days about the wisdom and the efficiency of the operation. I think that the situation demands, on the one side, a thorough examination in general of the matter confronting us and, on the other, the consideration of the specific aspects concerning the province of Katanga. It would be indeed erroneous and inadequate to pronounce our views on such aspects without framing them within the whole perspective of events.

110. From a general point of view my delegation wishes to restate that what has been done in such a short time constitutes an encouraging result and a basis on which to build a successful future for the

105. Espérons que cela ne se produira pas. La réponse des Etats africains au premier appel du Conseil de sécurité, les déclarations récentes des Gouvernements de la Guinée et du Ghana au sujet des événements du Katanga, l'appui que le Gouvernement congolais reçoit de toutes les forces anticoloniales dans le monde prouvent que la sécurité, l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de la République du Congo peuvent être défendues avec succès. Tel est, à notre sens, l'objet du projet de résolution présenté par l'URSS [S/4425] et c'est pourquoi la délégation polonaise appuie ce projet de résolution.

106. Pour conclure, je voudrais rappeler en résumé la position de la Pologne à l'égard de la situation présente au Congo. Premièrement, les troupes belges doivent se retirer immédiatement de tout le territoire de la République du Congo, y compris la province du Katanga, et les bases militaires qu'occupent encore les Belges au Congo. Le refus que le Gouvernement belge oppose jusqu'à présent à ce sujet constitue déjà une violation flagrante des résolutions des 14 et 22 juillet. Deuxièmement, l'intégrité territoriale de la République du Congo doit être maintenue et défendue, et toutes les tentatives visant à désintégrer ce pays doivent être mises en échec promptement et decisivement. Troisièmement, le Conseil de sécurité devrait autoriser toutes les mesures nécessaires pour atteindre rapidement ces deux objectifs de l'action des Nations Unies, laquelle a été organisée et exécutée à la demande du Gouvernement de la République du Congo.

107. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais]: Nous voici à nouveau réunis, pour examiner le deuxième rapport du Secrétaire général sur l'opération des Nations Unies au Congo [S/4417 et Corr.1, Add.1/Rev.1 et Add.2].

108. Ma délégation tient tout d'abord à féliciter une fois encore le Secrétaire général de la façon dont, dans des circonstances extrêmement délicates, il s'est acquitté de sa tâche et a interprété le mandat qui lui avait été donné. Le rapport du Secrétaire général, de l'avis de ma délégation, fait montre d'un esprit de stricte neutralité et d'impartialité et rend bien compte des limites imposées par les circonstances dans lesquelles l'opération des Nations Unies a été entreprise et exécutée. C'est la description d'une grande initiative internationale au succès de laquelle nous devons tous nous efforcer de participer si nous voulons qu'elle entre dans l'histoire comme un exemple de contribution à la paix et à la coopération entre nations. Dans le même esprit, je voudrais aussi rendre hommage à M. Bunche, qui a déployé une fois encore les plus grands talents au service d'une noble cause.

109. Des opinions diverses ont été exprimées, ces jours derniers, à propos de la sagesse et de l'efficacité de l'opération. Il me semble que la situation présente requiert, d'une part, un examen approfondi de l'ensemble du problème et, d'autre part, l'étude des aspects de ce problème qui sont propres à la province du Katanga. Ce serait certainement une erreur de nous prononcer sur ces aspects sans les replacer dans le cadre des événements.

110. Sur le plan général, ma délégation tient à affirmer de nouveau que ce qui a pu être accompli en si peu de temps constitue un résultat encourageant, sur la base duquel on peut bâtir avec succès l'avenir de la

Republic of the Congo, torn as it has been or may be by the first emotions and pains of growth. In the course of its action, as a matter of fact, the United Nations has constantly and skilfully adjusted its efforts to the range of the problems.

111. In the first stage of the operation, we were concerned with two main factors: on the one hand, the impending collapse of the basic public services in the Congo and, on the other, the danger of any undue outside intervention which could jeopardize whatever hopes of orderly progress in that country might have been in sight. The two problems, so to speak, were related because, obviously, only the re-establishment of a normally-functioning State and the achievement of order under a Government having authority with the people could guarantee the Congo's independence and autonomy, and form the prerequisite for a free and prosperous national development.

112. The United Nations mission was conceived, and operates, as a mission of peace, an emergency operation intended to allow the Belgian troops to withdraw and to pave the way for a return to normality. But it was also quite clear from the beginning that to restore order and to guarantee it would not be enough; technical assistance and wide economic efforts would be necessary in order to enable the Congo not only to get on its feet but also to attain its political, social and economic aims as a modern State.

113. No one could or should have expected a final solution overnight. In fact, with the exception of the particular situation in Katanga, the achievements of the United Nations in the Congo can be considered an amazing fulfilment of the blueprint for action outlined in the Security Council's two resolutions. Actually we have heard today encouraging data and information which bear witness on one side to the speed and efficiency with which the United Nations Force has been built up in Congo, and on the other, to that very fact which has been at the centre of the concern of the Council: the withdrawal of Belgian troops, to be geared however to the arrival of the United Nations troops so that law and order and the protection of the Europeans in the country may be ensured. The number of Belgian troops which have been withdrawn is, I think, an eloquent confirmation of those intentions that Mr. Wigny, the distinguished Belgian Foreign Minister, had expressed so formally and solemnly in this chamber on the 22nd of July 1960 [879th meeting], when he stated to us his Government's readiness to comply in full with the Security Council's resolutions: the focal point of his commitment being that Belgium would withdraw its troops as soon as the United Nations Force could assume the responsibility of ensuring law and order. In conjunction with this important and fundamental aspect of the situation, let me add that the United Nations action has made possible the arrival in the Congo of supplies of every kind so as to allow the resumption of civil life and activities and the checking of famine and epidemics. A worthy achievement in a worthy cause.

114. Let me now direct myself to the problem of Katanga. I think that the Secretary-General should also be commended for the manner in which he has faced the situation which has developed there. The realistic

République du Congo, toute déchirée qu'elle ait pu être, ou soit encore, par les tourments de la croissance. En fait, l'Organisation des Nations Unies a constamment et judicieusement adapté son action à la gamme des problèmes qui se posent.

111. Au premier stade de l'opération, deux facteurs principaux faisaient l'objet de nos préoccupations: d'une part, l'écroulement imminent au Congo des services publics essentiels; d'autre part, le danger d'une intervention extérieure injustifiée qui aurait pu compromettre tout espoir éventuel de développement rationnel de ce pays. Les deux problèmes étaient, pour ainsi dire, liés, car il était clair que seuls le retour à un fonctionnement normal des services publics et le rétablissement de l'ordre sous la direction d'un gouvernement exerçant son autorité sur la population pouvaient assurer l'indépendance et l'autonomie du Congo, et que ces deux éléments étaient la condition sine qua non du libre essor de la prospérité nationale.

112. La mission des Nations Unies a été conçue et exécutée en tant que mission pacifique, qu'opération d'urgence destinée à permettre aux troupes belges de se retirer et à préparer un retour à une situation normale. Mais il était aussi très clair, dès l'origine, qu'il ne suffisait pas de rétablir l'ordre et d'assurer son maintien, et qu'une assistance technique et de grands efforts économiques seraient nécessaires pour mettre le Congo à même non seulement d'assurer sa propre existence, mais aussi d'atteindre ses buts politiques, sociaux et économiques en tant qu'Etat moderne.

113. Nul n'était en droit de s'attendre à ce que le problème soit résolu du jour au lendemain. Au demeurant, abstraction faite de l'état de choses particulier au Katanga, les résultats obtenus par les Nations Unies au Congo peuvent être considérés comme une étonnante réalisation du plan d'action tracé dans les deux résolutions du Conseil de sécurité. Des éléments encourageants nous ont d'ailleurs été communiqués aujourd'hui touchant, d'une part, la rapidité et l'efficacité avec lesquelles la Force des Nations Unies a été constituée au Congo et, d'autre part, ce qui était la préoccupation cardinale du Conseil: le retrait des troupes belges, qui doit cependant être synchronisé avec l'arrivée des troupes des Nations Unies afin que le maintien de l'ordre public et la protection des Européens dans le pays soient assurés. L'effectif des troupes belges déjà retirées confirme éloquemment, me semble-t-il, les intentions formellement et solennellement exprimées ici-même, le 22 juillet 1960 [879ème séance], par l'éminent Ministre des affaires étrangères de Belgique, M. Wigny, lorsqu'il nous a déclaré que son gouvernement était prêt à se conformer en tous points aux résolutions du Conseil de sécurité, en s'engageant avant tout à ce que la Belgique retire ses troupes aussitôt que la Force des Nations Unies pourrait assumer la responsabilité du maintien de l'ordre public. A propos de cet aspect très important de la situation, je voudrais ajouter que l'action des Nations Unies a rendu possible la réception par le Congo d'approvisionnements de toutes sortes qui ont permis la reprise des activités civiles et enrayer la famine et les épidémies. Succès digne d'une noble cause.

114. J'en viens maintenant au problème du Katanga. Je crois qu'il y a lieu de féliciter également le Secrétaire général de la manière dont il a fait face à la situation créée dans cette province. Le tableau réaliste

and "effective picture that he has drawn in his report can be interpreted, I think, by any objective and unbiased witness, only as the description of a great effort to do everything possible to turn the two resolutions of the Council into a living reality in that territory. We have no doubt in our minds that Mr. Bunche's mission ran into insurmountable difficulties, or to be more precise, into difficulties which could have been surmounted only at the price of changing completely—and without authorization by this Council—the character of the United Nations Force, of risking the loss of human lives, of meeting violent upheavals, which in turn could have brought about a chain reaction of panic, an explosion of local warfare and a growing uneasiness of the European community, fearful of new terrible dangers and already inclined to flee the country.

115. It was therefore necessary for Mr. Hammarskjold to cancel his plans to send the United Nations Force into Katanga and to revert to the advice and instructions of this Council. I do think again that this was the most correct and only advisable procedure. And that any hint—as has been suggested in the Press—of "capitulation vis-à-vis the colonizers", or of unwarranted weakness, is to be viewed as a most objectionable speculation, with clear propaganda purposes. Because, let us face it, those who utter these words of sanctimonious indignation literally would have raised hell if any occurrence with loss of lives and bloodshed had ensued from the entry of the United Nations troops, especially within the local African population.

116. There is in fact a point to which the Secretary-General, with unusual insight and clarity, calls our attention. That is, the character of the Force and, as a matter of fact, of the whole operation. I do not think that anyone could have the slightest doubt about the propriety of the interpretation given by the Secretary-General in this respect. The Force is not entitled to take military initiative and is only entitled to act in self-defence. The Secretary-General had stated that in unmistakable terms in his first report, [S/4389 and Add.1-6] which constitutes the political and legal basis for the interpretation of the resolution of the Council of 22 July [S/4405], and everyone around this table had, I am convinced, that particular point in mind when we adopted that resolution unanimously. Now, that particular character of the Force and of the whole operation stems directly from the fundamental evaluation which the Council in its wisdom has made of the implications of the Congo situation. It corresponds to the institutional frame in which, with respect to the Charter, we have since the beginning approached the Congo problem. It ensues, in my opinion, that such character must not be changed now since there is no change in our fundamental evaluation of the problem. What we must do is to devise a way which, in addition to the use of the Force, and leaving to the United Nations Force the same character, would help in attaining the objective, which is the rapid and complete implementation of the decision we took in our previous resolutions.

117. It is now on this basis that we have to view the next steps to be taken. First of all, let us consider the technical aspects of the situation—the previous resolutions of the Council, as stated also by the Secre-

et saisissant qu'il en a brossé dans son rapport ne peut, je crois, être interprété par un témoin objectif et impartial que comme la description d'un grand effort tendant à mettre tout en œuvre pour faire des deux résolutions du Conseil une réalité vivante dans ce territoire. Nous sommes persuadés que M. Bunche a rencontré dans sa mission des difficultés insurmontables ou, pour être plus précis, des difficultés que l'on n'aurait pu surmonter qu'en modifiant radicalement — et sans l'autorisation du Conseil — le caractère de la Force des Nations Unies, en risquant la perte de vies humaines et en se heurtant à de violentes manifestations d'opposition qui, à leur tour, auraient pu déclencher, par une réaction en chaîne, la panique et la guerre civile, et faire naître la crainte de nouveaux et terribles dangers dans une communauté européenne déjà enclée à fuir le pays.

115. Il était dès lors nécessaire pour M. Hammarskjold d'annuler les plans qu'il avait faits pour l'envoi au Katanga de la Force des Nations Unies et de demander au Conseil avis et instructions. Je répète que cette solution était, à mon avis, non seulement la meilleure mais la seule solution sage, et que toute insinuation — comme il y en a eu dans la presse — de "capitulation devant les colonisateurs" ou d'injustifiable faiblesse doit être considérée comme relevant de la plus haute fantaisie et manifestement dictée par un souci de propagande. Car, il faut regarder les choses en face, ceux-là mêmes qui font preuve de cette indignation vertueuse auraient poussé les hauts cris si l'entrée des troupes des Nations Unies avait entraîné des pertes de vies humaines ou une effusion de sang, surtout parmi la population locale africaine.

116. Le Secrétaire général, avec une pénétration et une clarté extraordinaires, attire notre attention sur un point particulier: le caractère de la Force des Nations Unies et, en fait, de l'ensemble de l'opération. Je ne crois pas que qui que ce soit puisse mettre en doute le bien-fondé de l'interprétation du Secrétaire général à cet égard. La Force n'est pas habilitée à prendre l'initiative sur le plan militaire et ne peut passer à l'action qu'en cas de légitime défense. Le Secrétaire général avait posé ce principe, en des termes qui ne prêtaient à aucune équivoque, dans son premier rapport [S/4389 et Add.1 à 6], sur lequel se fonde l'interprétation politique et juridique de la résolution du Conseil en date du 22 juillet [S/4405]; et je suis convaincu que tous les membres du Conseil ont tenu compte de cette interprétation lorsqu'ils ont adopté cette résolution à l'unanimité. Or, le caractère particulier de la Force et de l'opération tout entière découle directement de l'opinion que le Conseil, dans sa sagesse, s'est faite, à l'origine, de la portée des événements qui se déroulent au Congo. Il correspond au cadre, institué conformément à la Charte, dans lequel nous avons, dès le début, abordé le problème du Congo. Dès lors, il n'y a pas lieu, à mon avis, de modifier maintenant ce caractère puisque notre jugement fondamental demeure inchangé. Il nous faut donc trouver un moyen qui s'ajoute à l'emploi de la Force des Nations Unies et qui, tout en conservant à celle-ci son caractère actuel, nous permette d'atteindre notre but: la mise à exécution totale et à bref délai de la décision que nous avons prise dans nos résolutions.

117. C'est dans ce sens que nous devons envisager les mesures qu'il nous faut maintenant prendre. Examinons tout d'abord les aspects techniques de la situation: les résolutions précédentes du Conseil, comme le

tary-General in his interpretation, have to be applied to the whole territory of the Republic of the Congo. May I say that this interpretation which has to serve as guidance for the Secretary-General was also vouched for by the Minister for Foreign Affairs of Belgium today [885th meeting], when he stated that that was also the understanding of the Belgian Government. I do think that the solemn statement of such a responsible representative of the Belgian Government constitutes a definite assurance that the Belgian Government will act with regard to Katanga in the way in which it has acted vis-à-vis the withdrawal of the troops from the other provinces of the Congo. My delegation feels however that those conditions which were mentioned in general for the withdrawal, namely that it should happen only when law and order could be assured, must still prevail. In other words, the entrance of the United Nations Force should take place in such a way as to ensure that first there is no break in internal security; second, the life of Europeans is adequately protected—and again at this point I would like to emphasize once more that our Government is deeply concerned with the life of the Italian community there—and third, alarm should be avoided, so that the Belgian and European communities there, which can still perform a precious and extremely important task for the economic welfare of the Province, are not so overcome by panic as to flee the country.

118. This is a set of circumstances which must be kept in mind, even with more attention and preoccupation than for the rest of the country. We all know that the Katanga province can continue in a prosperous life only if the wheels of production and mining are kept going, and if any breakdown of activity is avoided. And we also know, without embracing any theory of white supremacy or of so-called "imperialistic" perpetuation, that the Europeans still are, and still can be in the future, an invaluable asset to that country. Any attempt to deprive the Congo of the co-operation of as many as 20,000 civilians in Katanga would be a clear indication that certain Governments have no respect whatsoever for the welfare of that country and that they are bent on pursuing their own imperialistic aims at the cost of the distress, sorrow, poverty and desolation of the population that they pretend to protect.

119. We must therefore try in this Council to set forth ways and means, so that the United Nations troops may be allowed to enter the Katanga province, making possible in turn the withdrawal of the Belgian troops. That is where the picture becomes tinted by an element of the situation in the Congo which did not exist clearly in the first stage as a major difficulty: the emergence, that is to say, of a movement, headed by the Premier of the provincial government of Katanga, aimed at creating a political body in opposition to the Government in Leopoldville.

120. It is obvious that at the very foundation of the Katanga provincial authorities' resistance to the entrance into that region of the blue-helmeted troops is the fear that United Nations intervention in that part of the Congo might imply an interference in the constitutional evolution sought by the Katanga authorities. This is a complex problem, of course, of a domestic

Secrétaire général le déclare dans l'interprétation qu'il en donne, doivent s'appliquer à l'ensemble du territoire de la République du Congo. J'ajouterais que cette interprétation, qui doit guider l'action du Secrétaire général, a été également confirmée aujourd'hui [885ème séance] par le Ministre des affaires étrangères de Belgique, qui a déclaré qu'elle correspond à l'interprétation du Gouvernement belge. Je suis sûr que la déclaration solennelle de ce représentant hautement autorisé du Gouvernement belge constitue une assurance formelle que ledit gouvernement agira au Katanga de la même façon que dans les autres provinces du Congo en ce qui concerne le retrait de ses troupes. Ma délégation pense cependant qu'il faut continuer à respecter les conditions générales prévues pour le retrait des troupes, c'est-à-dire que l'évacuation ne doit avoir lieu que lorsque le maintien de l'ordre public peut être assuré. En d'autres termes, l'entrée de la Force des Nations Unies doit se faire de manière que soient remplies les trois conditions suivantes: premièrement, la sécurité intérieure doit être assurée; deuxièmement, la vie des Européens doit être efficacement protégée — et je voudrais à ce sujet rappeler une fois encore que mon gouvernement est profondément préoccupé par le sort de la communauté italienne au Katanga; troisièmement, il faut éviter tout sentiment de panique, de façon que les communautés belge et européenne, qui peuvent encore accomplir une tâche d'une extrême utilité pour l'économie de la province, ne fuent pas le pays.

118. Il y a lieu de tenir compte de cet ensemble de circonstances plus encore dans le cas du Katanga que dans celles du reste du pays. Nous savons tous que la prospérité de cette province ne peut se maintenir que si les rouages de la production et de l'industrie minière continuent à fonctionner et si l'activité se poursuit de manière entièrement normale. Nous savons aussi, sans croire pour autant en une prétendue supériorité de la race blanche ni chercher à maintenir le prétendu "impérialisme", que les Européens représentent toujours, et peuvent encore représenter dans l'avenir, une valeur inestimable pour le Congo. Toute tentative faite pour priver ce pays de la collaboration des 20.000 civils qui résident au Katanga serait le signe manifeste que certains gouvernements ne se préoccupent nullement du bien-être de ce pays et ont tendance à poursuivre leur propre politique impérialiste au prix de la détresse, du malheur, de la misère et du dénuement d'une population qu'ils prétendent protéger.

119. Nous devons donc, au Conseil, nous efforcer de définir des mesures qui permettent l'entrée des troupes des Nations Unies dans la province du Katanga, et, par voie de conséquence, le retrait des troupes belges. C'est ici qu'intervient un élément qui, au début, ne paraissait pas clairement constituer une difficulté majeure: je veux parler de l'apparition d'un mouvement, ayant à sa tête le premier ministre du gouvernement provincial du Katanga, qui cherche à créer un corps politique s'opposant au gouvernement de Léopoldville.

120. Il est évident que la résistance des autorités provinciales du Katanga à l'entrée des "casques bleus" dans cette région est motivée par la crainte que l'intervention des Nations Unies dans cette partie du Congo ne contrarie l'évolution constitutionnelle souhaitée par ces autorités. Il y a là, bien entendu, un problème complexe, qui, bien que de nature interne,

nature, but it has unfortunately seriously complicated the picture in the last few weeks.

121. Nobody can say that this is something new or anomalous in the history of nations. But any attempt at secession—no matter how politically regrettable or inadvisable—would be a phenomenon which does not concern the United Nations as such. The relationship between Elisabethville and Leopoldville is undoubtedly outside the sphere of our competence. What is at stake today, as a matter of fact, is not whether Katanga is to remain within the Republic of the Congo or what kind—if this is the case—of association there is going to be between Katanga and the Congo, or what kind of autonomy Katanga might enjoy. The solution of this problem is a matter for the Congolese people themselves to decide without any interference or intervention from the outside and it can only be settled if the Congolese Government and the Katanga provincial authorities can come together for this purpose, so as to approach the problem through peaceful means along democratic lines and with a view to arriving at appropriate provisions, constitutional or otherwise, which will benefit the Congo and its people as a whole.

122. But, to revert to our specific duties today, let me say that what is at stake is the full accomplishment of the mission undertaken by the United Nations on the basis of the two resolutions adopted by the Security Council after a request by the Government of the Congo. In order to do this the Council has to dispel any fear or suspicion that the United Nations operation in Katanga would be a means of prejudicing future constitutional arrangements. We must in fact emphasize that the United Nations Force is not meant to intervene in any way in the internal constitutional problems of the Congo and that its presence in the province of Katanga would not be considered as affecting the status of the authorities there vis-à-vis the Government of Leopoldville. That is, I think, our chief duty, so as to make possible that very withdrawal of the Belgian troops which is called for in connexion with the entry of the United Nations Force.

123. But there is another aspect of the problem which I cannot refrain from mentioning at this stage. First and foremost, it is the duty of all Members to abide by the two resolutions already adopted by the Council, that is to say, that all Members have to support them and not try to set up an outside, and often competitive, action. I am referring to the statements by the Soviet Government of 31 July [S/4416] and 6 August [S/4418], circulated at its request as documents of the Security Council, which seem to offer an appraisal of the Congo situation that everyone, I am sure, would find hardly in line with the overwhelming will of this Council. Further, we regret to detect in such statements an attempt on the part of the Soviet Union to influence with its own political direction the legal action of the United Nations.

124. May I say that I shudder at the thought that the pursuit of propaganda aims can go to such extremes of distortion as to suggest that the so-called aggressors of the North Atlantic Treaty Organization (NATO) are trying to bring "hunger" to the Congo so as to achieve their imperialistic aims. I shudder because it

a malheureusement compliqué grandement la situation au cours de ces dernières semaines.

121. Nul ne peut prétendre qu'il y ait là rien de nouveau ou d'anormal dans l'histoire des nations; mais une tentative de sécession — quelque regrettable ou mal avisée qu'elle soit sur le plan politique — n'est pas en soi un phénomène qui ressortit normalement à l'Organisation des Nations Unies. Incontestablement, les rapports entre Elisabethville et Léopoldville ne sont pas de notre compétence. Ce dont il s'agit aujourd'hui, ce n'est pas, en réalité, de savoir si le Katanga restera partie intégrante de la République du Congo ou de savoir quel genre d'association s'établira le cas échéant entre le Katanga et le Congo, ou de quel genre d'autonomie pourrait bénéficier le Katanga. C'est au peuple congolais lui-même qu'il appartient de résoudre ce problème, sans aucune ingérence ou intervention extérieure, et il faut pour cela que le Gouvernement congolais et les autorités provinciales du Katanga examinent la question de concert, en l'abordant dans un esprit pacifique et selon des principes démocratiques, en vue de formuler des dispositions, constitutionnelles ou autres, qui serviront l'ensemble du Congo et de son peuple.

122. Mais, pour revenir à la tâche qui nous occupe aujourd'hui, permettez-moi de dire que ce qui est en jeu, c'est l'accomplissement de la mission que l'ONU a entreprise comme suite aux deux résolutions adoptées par le Conseil de sécurité, réuni à la requête du Gouvernement du Congo. A cet effet, le Conseil doit dissiper toute crainte ou tout soupçon que l'opération des Nations Unies au Katanga puisse avoir pour effet de préjuger les futurs arrangements constitutionnels. Nous devons en fait souligner que la Force des Nations Unies n'est en aucune façon destinée à intervenir dans les problèmes constitutionnels internes du Congo et que sa présence dans la province du Katanga ne peut être considérée comme ayant les moindres répercussions sur le statut des autorités katangaises vis-à-vis du Gouvernement de Léopoldville. C'est, je crois, notre principal devoir, si nous voulons rendre possible le retrait des troupes belges que doit entraîner l'entrée de la Force des Nations Unies.

123. Je ne peux, à ce stade, m'empêcher de mentionner un autre aspect du problème. D'abord et avant tout, les Membres de l'Organisation des Nations Unies ont tous le devoir de se conformer aux deux résolutions déjà adoptées par le Conseil, c'est-à-dire qu'ils doivent prêter leur concours, en s'abstenant de toute action entreprise en dehors de celle des Nations Unies et souvent de nature à lui faire concurrence. Je pense ici aux déclarations que le Gouvernement soviétique a faites les 31 juillet [S/4416] et 6 août 1960 [S/4418], qui ont été distribuées, à sa demande, sous forme de documents du Conseil de sécurité et qui paraissent exprimer, touchant la situation au Congo, une opinion qui — tout le monde en conviendra, j'en suis sûr — n'est guère conforme à la volonté exprimée par l'immense majorité du Conseil. De plus, nous décelons avec regret, dans ces déclarations, une tentative de la part de l'Union soviétique d'orienter à ses propres fins politiques l'action juridique des Nations Unies.

124. Qu'il me soit permis de dire que je frémis à l'idée qu'on puisse, par souci de propagande, déformer les faits au point d'insinuer que les présumés agresseurs de l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord (OTAN) essaient d'"affamer" le Congo pour réaliser leurs ambitions impérialistes. Je frémis, car

is contrary to all evidence, to all clear evidence, as testified to by the great efforts made by every country of NATO to bring help to the Congolese population in the form of food, medical supplies and so forth. If such were the purposes of the so-called NATO aggression, how can the Soviet representative explain why Italy, for instance, granted permission to the aircraft of the Soviet Union carrying food for the Congo to land at the Italian Ciampino airport on their way to Leopoldville?

125. In conclusion, what we have to do is to persevere along the lines already set forth and so far successfully implemented.

126. The United Nations cannot and will not impose its views on the Congo. The constitutional evolution of the Congo concerns only the Congolese people. We cannot, however, be blind to the fact that statements and opinions by responsible Congolese persons are of some relevance in easing or worsening the situation. May we therefore join in a friendly appeal to all concerned to keep their heads cool and realize that every false step can have incalculable consequences not only for the world and for Africa but in the first place for the Congolese people.

127. The Belgian Government has agreed to the withdrawal of the remaining Belgian troops from Katanga, and this fact is certainly a heartening feature of the situation.

128. Ours is a mission of peace. We are not pursuing old-style policies; the attempt is now made to create a new order and to achieve a new form of international co-operation. The situation in the Congo is serious but it can surely improve and eventually be normalized, if only no one intervenes outside the United Nations and if the Government and the people of the Congo realize that the United Nations is their only hope, their best friend and the surest guarantee of their territorial integrity and independence. The theory of "going it alone", notwithstanding the activities displayed by the United Nations Force and the obligations of the Charter, which we have heard unfortunately echoed too often in the last few days from various quarters, is extremely dangerous and can entail fatal blows to this Organization. And we all know that a fatal blow to the United Nations is a fatal blow to the peace of the world.

129. Our ultimate aim must be to bring about, through the mission that the United Nations has undertaken in the Congo and only through it, the necessary conditions for the orderly, peaceful and prosperous development of this newly born State in harmony and fruitful co-operation with the community of nations, so as to ensure to the Congolese people the bright future to which they are entitled as an independent and sovereign State, to put an end to their tribulations so that they may also join fully and actively in the task of shaping for Africa the bountiful destiny that it deserves, a destiny from which the world as a whole may derive new vigour and stability.

130. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I have listened with close attention to the statements made in the Council today by the Foreign Ministers of the Republic of the Congo and of Belgium, by members of

cette insinuation est contredite par tous les faits, par tout ce que chacun des pays de l'OTAN a entrepris pour apporter son aide à la population congolaise, sous forme de vivres, de produits pharmaceutiques, etc. Si tel était le but de la prétendue agression de l'OTAN, comment le représentant de l'Union soviétique peut-il expliquer, par exemple, que l'Italie ait autorisé les avions soviétiques transportant des vivres au Congo à faire escale à l'aéroport italien de Ciampino, au cours de leur voyage vers Léopoldville?

125. Pour conclure, ce que nous devons faire, c'est poursuivre le plan d'action déjà établi et exécuté jusqu'ici avec succès.

126. L'Organisation des Nations Unies ne peut imposer, et n'imposera pas, ses vues au Congo. L'évolution constitutionnelle du Congo ne concerne que le peuple congolais. Nous ne pouvons cependant ignorer le fait que les déclarations et les opinions de personnalités congolaises autorisées présentent une certaine importance pour l'évolution de la situation, en bien ou en mal. Unissons-nous donc pour adresser à tous les intéressés un appel amical afin qu'ils gardent leur sang-froid et comprennent bien que tout faux pas peut avoir des conséquences incalculables, non seulement pour le monde entier et l'Afrique, mais d'abord pour le peuple congolais.

127. Le fait que le Gouvernement belge a accepté de retirer du Katanga le reste de ses troupes est certainement encourageant.

128. Notre mission est une mission de paix. Nous ne poursuivons pas une politique comme celles de jadis; nous essayons actuellement de créer un ordre nouveau et de réaliser une nouvelle forme de coopération internationale. La situation au Congo est grave mais elle peut, sans aucun doute, s'améliorer et devenir finalement normale si personne n'intervient en dehors des Nations Unies, et si le gouvernement et le peuple du Congo reconnaissent que l'ONU est leur seul espoir, leur meilleur ami et le plus sûr garant de l'intégrité de leur territoire et de leur indépendance. Ceux qui voudraient faire "cavalier seul", sans tenir compte de l'action de la Force des Nations Unies ni des obligations imposées par la Charte — idée que ces jours derniers nous avons malheureusement trop souvent entendu formuler de divers côtés — suivraient une ligne de conduite extrêmement dangereuse et risqueraient de porter un coup fatal à l'Organisation. Et nous savons tous qu'un coup fatal porté aux Nations Unies est un coup fatal porté à la paix mondiale.

129. Notre but ultime doit être de créer, grâce à la mission entreprise au Congo par l'Organisation des Nations Unies, et grâce à elle seulement, les conditions nécessaires à l'évolution ordonnée, pacifique et prospère de ce nouvel Etat, en coopération harmonieuse et fructueuse avec la communauté des nations, afin d'assurer au peuple congolais l'avenir brillant auquel il a droit en tant qu'Etat indépendant et souverain, et afin de mettre un terme à ses épreuves: le Congo pourra alors contribuer activement et pleinement à l'édification de cet avenir heureux que l'Afrique mérite et qui peut être, pour le monde entier, source d'une vigueur et d'une stabilité nouvelles.

130. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: J'ai écouté avec beaucoup d'attention les discours prononcés aujourd'hui par le Ministre des affaires étrangères de la République du Congo, par

the Council and by the Secretary-General, at whose request this meeting was called in view of certain serious difficulties which have been encountered by the United Nations Force in carrying out its mission.

131. In his statement this morning [884th meeting] the Secretary-General described the gravity of the immediate situation in the Congo and the various forms of risks which now imperil the success of the United Nations operation. This is clearly a difficult and potentially dangerous situation which faces the Council.

132. We should not, however, forget the wide degree of success which the United Nations operation has achieved in putting into effect the resolutions of the Security Council of 14 July [S/4387] and 22 July [S/4405]. This is a great achievement and the United Kingdom Government congratulates Mr. Hammarskjold and his staff on the high degree of drive, imagination and organization they have shown in putting into effect the decisions of the Security Council.

133. We recognize also the important service to the cause of peace made by those countries which have so promptly responded to the Secretary-General's request for contingents to the United Nations Force. For its part the United Kingdom has been glad to contribute by supplying food, transport and logistic support, and remains ready to do its best to meet any further demands which the Secretary-General may make.

134. However, the United Nations forces have so far been unable to extend their operation into the Katanga province and to assume responsibility for law and order there. This is the obstacle which has led to all the difficulties which now threaten the United Nations operation.

135. What is the real nature of this obstacle which the United Nations forces have encountered? It is, I think, extremely important that we should all be clear on the answer to this question because on that answer must depend our decision as to what the Council should do next. The right answer, I believe, emerges from the Secretary-General's second report.

136. First, it is not because the Belgian Government or the Belgian authorities have sought to prevent the deployment of United Nations forces in the Katanga. The Secretary-General states quite clearly in his report: "The difficulty which the Council faces in the case of Katanga does not have its root in the Belgian attitude regarding the problem, as stated to me..." [S/4417, para. 10].

137. Members of the Council have heard the Foreign Minister of Belgium [885th meeting] declare that the Belgian Government was ready and indeed anxious to withdraw its troops from Katanga the minute the security of Belgian nationals there was ensured in one way or another. Mr. Wigny stated that if the Secretary-General declared that he would ensure this without any hiatus, the Belgian troops would withdraw. The Minister added that Belgian troops and officers, including any in the service of the "Force publique", would not participate in any resistance to the entry of United Nations forces.

celui de la Belgique, par certains membres du Conseil et par le Secrétaire général, qui avait demandé la convocation de cette séance en raison de sérieuses difficultés auxquelles la Force des Nations Unies s'est heurtée dans l'accomplissement de sa mission.

131. Le Secrétaire général a exposé ce matin [884ème séance] la gravité de la situation présente au Congo et les périls de nature diverse qui risquent de compromettre le succès de l'opération des Nations Unies. Il est clair que le Conseil se trouve placé devant un problème difficile et qui peut comporter certains dangers.

132. Nous ne devons pas oublier pourtant les résultats importants obtenus par l'opération des Nations Unies dans la mise en œuvre des résolutions adoptées par le Conseil de sécurité les 14 [S/4387] et 22 juillet [S/4405]. Ils constituent un grand succès et le Gouvernement du Royaume-Uni tient à féliciter M. Hammarskjold et ses collaborateurs de l'énergie, de l'imagination et des qualités d'organisateur dont ils ont fait preuve pour donner suite aux décisions du Conseil.

133. Nous nous plaisons également à reconnaître l'important service rendu à la cause de la paix par les pays qui ont si promptement répondu à l'appel du Secrétaire général en fournissant des contingents pour la Force des Nations Unies. Le Royaume-Uni, pour sa part, a été heureux de prêter son concours en fournissant des vivres, des moyens de transport et un appui logistique, et il demeure prêt à faire le maximum pour répondre à toute autre demande du Secrétaire général.

134. Cependant, les troupes des Nations Unies ont été jusqu'ici dans l'impossibilité d'étendre leur opération à la province du Katanga et d'y assumer la responsabilité de l'ordre public. C'est de cet obstacle que sont nées toutes les difficultés qui menacent actuellement ladite opération.

135. Quelle est la nature véritable de l'obstacle auquel se sont heurtées les troupes des Nations Unies? A mon sens, il importe au plus haut point qu'aucun de nous ne puisse avoir de doute sur la réponse à cette question, car c'est d'elle que doit dépendre notre décision quant aux mesures qu'il convient maintenant de prendre. Cette réponse ressort, selon moi, du deuxième rapport du Secrétaire général.

136. Tout d'abord, ce ne sont pas le Gouvernement ou les autorités belges qui ont cherché à prévenir l'entrée des troupes des Nations Unies au Katanga. Le Secrétaire général l'indique très clairement dans son rapport: "La difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge à l'égard du problème telle qu'elle m'a été exposée..." [S/4417, par. 10].

137. Les membres du Conseil ont entendu le Ministre des affaires étrangères de Belgique [885ème séance] affirmer que son gouvernement était prêt à retirer ses troupes du Katanga, et est même impatient de le faire, dès que la sécurité des ressortissants belges pourrait y être assurée d'une façon ou d'une autre. M. Wigny a indiqué que, si le Secrétaire général déclarait pouvoir garantir cette sécurité sans aucune solution de continuité, les troupes belges seraient retirées. Il a ajouté que les soldats et officiers belges, y compris ceux qui sont au service de la Force publique, ne participeraient à aucun acte de résistance contre l'entrée des troupes des Nations Unies.

138. Her Majesty's Government understands the pre-occupation of the Government of Belgium that the United Nations should be able to accept responsibility for the maintenance of law and order on the withdrawal of its troops. It would be a tragedy if for any reason the United Nations were unable to carry out this responsibility, and if the Belgian population of the Katanga felt compelled to leave the country to which it has contributed so much, and to which its services are so essential.

139. I do not, therefore, consider that it can be maintained, as has been argued, that the basic difficulty in the situation lies in the Belgian attitude, and in my view the members of the Council would be deluding themselves if they thought that the problem could be resolved by continuing to concentrate exclusively on this point.

140. There can be no doubt that the separation of Katanga from the rest of the Congo would indeed be a most unfortunate development. It is clear that the province should remain an integral part of the State of the Congo and that its resources must play a vital part in the country as a whole. It would be a tragedy if the unity of the Congo were not preserved.

141. The internal political dispute which is the real origin of the trouble has arisen because the authorities in Katanga believe that the Congolese constitution should, in the best interests of the Congo as a whole, provide for a high degree of provincial autonomy.

142. The Central Government of the Congo does not share this view. So far the authorities in Katanga have believed that the deployment of United Nations forces in Katanga would jeopardize their possibilities to work for a constitutional settlement other than a strictly unitary one. They fear that the United Nations forces would be used to impose a constitutional settlement unacceptable to the majority of the people in the Katanga, and they have therefore refused to allow the United Nations Force to enter the province.

143. In this situation the presence of the Belgian troops in Katanga is a contributing factor, but not the basic one. Thus the basic difficulty, as we see it, is a dispute not between Africans and Belgians but between Africans and Africans.

144. Her Majesty's Government believes that the attitude of Katanga authorities towards the United Nations Force is a mistaken one, which we trust they will immediately reverse. The United Nations Force cannot and, as the Secretary-General has made plain, will not, interfere in what is essentially an internal constitutional dispute.

145. Nor can its troops be used for any purpose other than to ensure the maintenance of law and order. To employ the United Nations Force in any way which might give the impression that the United Nations was taking sides in this constitutional dispute would be not only contrary to the principles of the United Nations Charter but also in contradiction to the understanding on which the troops were made available by the various sending Governments and on which several other Governments, including Her Majesty's Government, have provided support for the United Nations.

146. I should like, if I may for a moment, to consider the nature of this problem which is facing the Congolese

138. Le Gouvernement de Sa Majesté comprend fort bien que le Gouvernement belge tienne à ce que l'Organisation des Nations Unies soit en mesure d'assumer la responsabilité de l'ordre public lorsqu'il retirera ses troupes. Il serait tragique que l'Organisation soit incapable, pour une raison ou une autre, de s'acquitter de cette responsabilité et que la population belge du Katanga s'estime forcée de quitter un pays pour lequel elle a tant fait et auquel ses services sont indispensables.

139. Je ne crois pas, dès lors, qu'on puisse soutenir, comme certains l'ont fait, que la difficulté principale tient à l'attitude belge, et les membres du Conseil seraient, à mon avis, victimes d'une illusion s'ils pensaient pouvoir résoudre le problème en ne se préoccupant que de cet aspect.

140. On ne peut mettre en doute le fait que la séparation du Katanga du reste du Congo serait des plus regrettables. Il est évident que cette province doit demeurer partie intégrante de l'Etat du Congo et que ses ressources doivent jouer un rôle essentiel dans la vie de l'ensemble de ce pays. Il serait tragique que l'unité du Congo ne soit pas maintenue.

141. Le différend politique intérieur qui est la véritable source des difficultés s'explique par la conviction des autorités du Katanga que la constitution congolaise devrait assurer aux provinces, dans l'intérêt même de l'ensemble du pays, une assez grande autonomie.

142. Le gouvernement central du Congo ne partage pas cette opinion. Les autorités du Katanga ont cru jusqu'ici que la venue des troupes des Nations Unies dans cette province compromettait leurs chances d'obtenir un régime constitutionnel qui ne soit pas strictement centralisé. Ils craignent que les troupes des Nations Unies ne soient utilisées pour imposer des dispositions constitutionnelles inacceptables pour la majorité de la population du Katanga et ils ont, par conséquent, refusé d'autoriser la Force des Nations Unies à pénétrer dans la province.

143. Dans ces conditions, la présence des troupes belges est l'un des éléments du problème, mais non le principal. La difficulté fondamentale tient donc, à notre avis, à un différend non pas entre Africains et Belges, mais bien entre Africains eux-mêmes.

144. Le Gouvernement de Sa Majesté est convaincu que l'attitude du Katanga à l'égard de la Force des Nations Unies repose sur un malentendu et nous sommes certains que cette attitude sera révisée sans délai. La Force des Nations Unies ne peut pas intervenir et, comme le Secrétaire général l'a dit très clairement, n'interviendra pas dans un différend de caractère essentiellement constitutionnel et interne.

145. De même, les troupes des Nations Unies ne peuvent être utilisées à d'autres fins que le maintien de l'ordre public. Tout emploi de la Force des Nations Unies qui pourrait, de quelque manière, donner l'impression que l'ONU prend parti dans ce différend d'ordre constitutionnel serait non seulement contraire aux principes de la Charte, mais aussi incompatible avec les conditions auxquelles divers gouvernements ont envoyé des troupes et d'autres gouvernements, parmi lesquels le Gouvernement de Sa Majesté, prétendent leur concours aux Nations Unies.

146. Je voudrais m'attarder un instant, si je puis me le permettre, sur la nature du problème qui se pose

people. Superficially the situation in Katanga may look like a purely temporary crisis, but if it is examined more deeply it becomes clear that this is really not so, and that it is in fact a symptom of a wider and longer term problem. The problem is in essence how to create a united nation out of a population which is spread over a vast area and comprises a wide variety of race, language and tradition. This problem of creating a union out of divergent elements is no new one, and history has shown that it is not one which can easily be solved. In the case of my own country a long historical process was necessary before the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland emerged in its present form.

147. I could point to many other examples, and indeed there are other new countries in Africa where long and detailed negotiation has been necessary before a satisfactory solution of this problem was found. It would indeed be surprising if this tremendous problem of working out a constitution best suited to the needs of the people had not given rise to deep and sincerely held differences of opinion.

148. However, the problem is one which only the Congolese people themselves can resolve.

149. It may be that the United Nations, or perhaps individual Member Governments, may in some way be able to assist in bringing together those in the Congo who held opposing views on this problem. But in the present circumstances the task of the United Nations Force must be restricted to the maintenance of law and order, and it must preserve a strictly neutral attitude toward the constitutional matters in dispute. This applies not only to the United Nations as a whole but to individual Member Governments. While clearly they should use all the influence they may possess with either party to induce them to come together and settle their differences, individual Member Governments, equally clearly, must refrain from anything in the nature of direct intervention in the dispute, even though they may be invited by one of the parties so to intervene. Intervention of this sort by any Member of the United Nations would only be calculated gravely to complicate matters and turn what is essentially an internal dispute into something very much wider. If the United Nations is to be able to exert its full influence and contribute as it should to a solution of the difficulties, it is essential that individual Member Governments should refrain from any action which might render the United Nations' collective effort more difficult.

150. The Deputy Foreign Minister of the Soviet Union alleged this afternoon [885th meeting] that the Belgian Government, supported by its partners in NATO, is actively pursuing a policy of severing the province of Katanga from the Congo and attempting to dismember and strangle the young Republic, in the interests of so-called "foreign monopolists".

151. That is, I think—and I hope Mr. Kuznetsov will agree—a fair summary of his argument, though the

au peuple congolais. A première vue, la situation au Katanga peut paraître une crise purement temporaire, mais un examen plus approfondi révèle qu'il n'en est pas ainsi et que cette situation est, en fait, un des symptômes d'un problème plus vaste et à plus longue échéance. Ce problème est essentiellement celui qui se pose quand il s'agit de faire une nation unifiée d'une population dispersée sur un vaste territoire et composée d'habitants de races, de langues et de traditions différentes. Ce problème de l'unification d'éléments divergents n'est certes pas nouveau, et l'histoire a montré qu'il n'est pas facile à résoudre. Dans mon propre pays, une longue évolution historique a dû s'accomplir avant que le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord trouve sa forme présente.

147. Je pourrais citer bien d'autres exemples, et le fait est que, dans d'autres nouveaux pays d'Afrique, il a fallu des négociations longues et minutieuses avant que l'on aboutisse à une solution satisfaisante de ce problème. Il aurait, en réalité, été très surprenant qu'à propos d'une tâche aussi ardue — élaborer la constitution la mieux appropriée possible aux besoins de la population — de profondes et sincères divergences d'opinion ne se soient pas fait jour.

148. Cependant, ce problème ne peut être résolu que par les Congolais eux-mêmes.

149. Il se peut que l'Organisation des Nations Unies, ou peut-être tel ou tel Etat Membre, réussisse à être de quelque assistance en rapprochant ceux qui, au Congo, soutiennent des thèses différentes à cet égard. Mais, dans les circonstances présentes, la tâche de la Force des Nations Unies doit se limiter au maintien de l'ordre public et la Force doit observer, touchant les questions constitutionnelles en cause, une attitude de stricte neutralité. Et cela vaut non seulement pour l'ONU prise dans son ensemble, mais encore pour les gouvernements des Etats Membres pris individuellement. S'il est absolument évident que les gouvernements des divers Etats Membres doivent user de l'influence qu'ils peuvent avoir auprès de l'une ou l'autre des parties au différend pour les inciter à parvenir à une solution fixée d'un commun accord, il n'est pas moins évident que ces gouvernements doivent s'abstenir de toute intervention directe dans le conflit, même si cette intervention était requise par l'une des parties. Une intervention de cette nature, de la part d'un Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies, ne pourrait que compliquer considérablement la question et donner une portée beaucoup plus vaste à ce qui n'est, aujourd'hui, qu'un différend essentiellement interne. Pour que l'Organisation des Nations Unies puisse exercer toute son influence et aider, comme elle le doit, à résoudre les difficultés, il est indispensable que les gouvernements des Etats Membres s'abstinent individuellement de toute action qui pourrait rendre plus difficile l'action collective des Nations Unies.

150. Le Ministre des affaires étrangères adjoint de l'Union soviétique a prétendu cet après-midi [885ème séance] que le Gouvernement belge, avec l'appui de ses associés de l'OTAN, poursuit activement une politique qui tendrait à arracher au Congo la province du Katanga et à démembrer et étrangler la jeune république, dans l'intérêt de prétenus "monopoles étrangers".

151. Je crois de la sorte résumer fidèlement sa thèse — et j'espère que M. Kouznetsov partagera cette

language and metaphors employed by him were rather less restrained.

152. Moreover, the Soviet Government has criticized the conduct of the United Nations Force under the Secretary-General's direction and suggested that it has been used to support the purposes falsely attributed to the Western Powers. As I have tried to show, this particular version of the situation bears no relation to the facts. There is no imperialist plot and there is no aim to establish any form of so-called neo-colonialism in the Congo. What has happened is that an internal constitutional dispute within the Congo has developed in such a way as to make it impossible, for the moment, for the United Nations Force to complete the mandate given to it by the Security Council.

153. If I may turn for a moment to the draft resolution presented by the representatives of Ceylon and Tunisia [S/4424], I should like to say that once again the Security Council is indebted to Sir Claude Corea and Mr. Mongi Slim for preparing a draft resolution which goes far to meet the requirements of the situation with which we are confronted. I am sure that they will not infer that my delegation has failed to appreciate the thoughtfulness and value of their work if I dwell for a moment on what seems to me to be the major defect of this draft resolution. This is that it concentrates unduly, in our view, on one aspect of the very complicated situation now existing in the Congo and particularly in Katanga.

154. I have already stated the view of my delegation that the continued presence of Belgian troops in that province is in no sense the heart of the problem. Yet, the draft resolution appears to carry the implication that if only the Belgian troops are withdrawn everything will at once be solved. I do not believe that the real situation is as simple as that, and I must state the opinion of my delegation that from this point of view there is a certain lack of balance in the text before us.

155. As we have been told by the sponsors, the purpose of this draft resolution is to provide the Secretary-General with fresh authority from the Council to proceed with the operation of the United Nations Force in fulfilment of the Security Council's two previous resolutions on dealing with the Congo. I should like to explain my understanding of this draft resolution. Operative paragraph 2 reads:

"Calls upon the Government of Belgium to withdraw immediately its troops from the Province of Katanga under speedy modalities determined by the Secretary-General and to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions".

156. We have heard the Foreign Minister of Belgium state that the Government of Belgium is ready to withdraw its troops immediately the United Nations is prepared to assume responsibility for the maintenance of law and order. This seems to me a clear and unexceptionable statement. It does not, I think, conflict with the attitude of the United States as expressed by Mr. Lodge earlier in the day when he said:

"The time has come for Belgian withdrawal at the earliest moment, under arrangements to be worked

opinion -- encore qu'il ait employé un langage et des métaphores plutôt moins modérés.

152. De plus, le Gouvernement soviétique a critiqué la ligne de conduite adoptée, sous la direction du Secrétaire général, par la Force des Nations Unies et a insinué que celle-ci avait été employée à des desseins qu'il attribue à tort aux puissances occidentales. Comme j'ai tenté de le démontrer, cette interprétation particulière de la situation n'a aucun rapport avec les faits. Il n'y a pas de complot impérialiste et il n'y a aucune tentative pour établir au Congo un présumé néo-colonialisme, sous quelque forme que ce soit. Il se trouve simplement qu'un différend d'ordre constitutionnel à l'intérieur du Congo a évolué de façon à rendre impossible, pour le moment, l'entier accomplissement du mandat dont le Conseil de sécurité a chargé la Force des Nations Unies.

153. Je voudrais maintenant dire quelques mots du projet de résolution présenté par Ceylan et la Tunisie [S/4424]. Je tiens à dire qu'une fois encore, sir Claude Corea et M. Mongi Slim ont droit à la reconnaissance du Conseil de sécurité pour avoir rédigé un projet de résolution qui répond dans toute la mesure possible aux exigences de la situation à laquelle nous avons à faire face. Je suis certain que si je m'attarde un moment sur ce qui me paraît être le principal défaut de ce texte, ils n'en déduiront pas que ma délégation n'a pas su discerner tout ce que ce projet de résolution a de manière réfléchi. Mais nous estimons que ce projet a le tort de mettre l'accent sur un seul aspect de la situation très complexe qui existe actuellement au Congo et en particulier au Katanga.

154. J'ai déjà dit qu'aux yeux de ma délégation l'essentiel du problème ne tient nullement au fait que les troupes belges sont toujours présentes dans cette province. Cependant, le projet de résolution semble impliquer que tout sera résolu dès le retrait des troupes belges. Je ne crois pas que la situation soit aussi simple et je tiens à exprimer, au nom de ma délégation, l'opinion que le texte dont nous sommes saisis souffre, à cet égard, d'un certain déséquilibre.

155. Comme nous l'ont indiqué ses auteurs, ce projet de résolution a pour but d'investir à nouveau le Secrétaire général des pouvoirs voulus pour poursuivre l'opération de la Force des Nations Unies conformément aux deux précédentes résolutions du Conseil de sécurité sur le Congo. Je voudrais indiquer le sens que j'attribue à ce projet. Le paragraphe 2 du dispositif est ainsi conçu:

"Invite le Gouvernement belge à retirer immédiatement ses troupes de la province du Katanga selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général et à aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil".

156. Le Ministre des affaires étrangères de Belgique nous a déclaré que son gouvernement est disposé à retirer ses troupes aussitôt que l'Organisation des Nations Unies sera prête à assumer la responsabilité du maintien de l'ordre public. Cette déclaration me paraît claire et irréprochable. Elle n'est pas incompatible, me semble-t-il, avec l'attitude des Etats-Unis, que M. Lodge a exposée aujourd'hui lorsqu'il a dit:

"Il est temps que le retrait des troupes belges se fasse au plus vite, conformément à des dispositions

out by the Secretary-General for the preservation of law and order." [85th meeting, para. 46.]

157. The representative of Ceylon, speaking of the United Nations force, said today: "...its primary task is to ensure the maintenance of law and order, to give security to the people".

158. This is also the view of the United Kingdom Government, which likewise considers that Belgian forces should be withdrawn as soon as practicable. It would clearly be a travesty of the purposes of the United Nations if any over-precipitate withdrawal of Belgian forces from Katanga as a result of action initiated by this Council were to result in the breakdown of law or to lead to the evacuation of the large numbers of Belgian inhabitants who are so essential to the economic life of the Congo. Members of the Council will, I know, be mindful of their heavy responsibility of the United Nations to avoid any steps which might lead to such lamentable consequences.

159. The draft resolution provides for the immediate withdrawal of the Belgian forces "under speedy modalities determined by the Secretary-General". I must admit that this language is a little obscure to my ear, and I think it would be of value to the Council if the Secretary-General could at some stage indicate how he would interpret it.

160. As has so often happened in the past, the Security Council, if it adopts this draft resolution, will be laying a heavy responsibility on the Secretary-General. My Government has entire confidence in the Secretary-General's judgement in discharging this responsibility and it expects that all those concerned, including the authorities in Katanga, will extend to him the active co-operation which he has the right to expect.

161. Operative paragraph 4 of the draft resolution reads:

"Reaffirms that the United Nations Force in the Congo will not be a party to or in any way intervene in or be used to influence the outcome of any internal conflict, constitutional or otherwise".

I take it that this paragraph is intended as a response to the proposal made by the Secretary-General in his statement this morning that the Security Council should formulate:

"principles for the United Nations presence, which, in accordance with the Purposes and Principles of the Charter, would safeguard democratic rights and protect the spokesmen of all different political views within the large entity of the Congo so as to make it possible for them to make their voice heard in democratic forms" [884th meeting, para. 27].

I take it that if the Council adopts this paragraph of the draft resolution it will be its intention that the United Nations Force should operate on the basis of the principles described in this passage in the Secretary-General's statement.

162. As the Secretary-General indicated in his statement, the Council must be aware that beyond even the gravity of the situation in the Congo, there is the shadow of a greater danger. One aspect of this is the

que doit prendre le Secrétaire général pour sauvegarder l'ordre et la légalité." [885ème séance, par. 46.]

157. A propos de la Force des Nations Unies, le représentant de Ceylan a dit aujourd'hui: "...sa tâche primordiale est d'assurer le maintien de l'ordre public et d'apporter la sécurité à la population".

158. Telle est également l'opinion du Gouvernement du Royaume-Uni, qui estime aussi que les troupes belges doivent être évacuées aussitôt que possible. Les intentions des Nations Unies seraient sans aucun doute trahies si un retrait trop précipité des troupes belges du Katanga, effectué à la suite de décisions prises par le Conseil, entraînait un effondrement de l'ordre public ou l'évacuation en masse des habitants belges dont la présence est si nécessaire à la vie économique du Congo. Les membres du Conseil seront, je le sais, conscients du poids de leurs responsabilités à cet égard. L'ONU se doit manifestement de ne prendre aucune décision qui pourrait entraîner des conséquences aussi regrettables.

159. Le projet de résolution prévoit le retrait immédiat des forces belges "selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général". Je dois avouer que ce langage me paraît un peu obscur et je crois qu'il y aurait intérêt à ce que le Secrétaire général, à un moment donné, indique au Conseil comment il l'interprète.

160. Le Conseil de sécurité, s'il adopte ce projet, chargera le Secrétaire général, comme il l'a déjà fait souvent, d'une lourde responsabilité. Mon gouvernement a une entière confiance dans le jugement du Secrétaire général en ce qui concerne la façon dont il s'acquittera de cette responsabilité et il espère que toutes les parties en cause, y compris les autorités du Katanga, lui apporteront la collaboration active qu'il est en droit d'attendre d'elles.

161. Le paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution est ainsi conçu:

"Réaffirme que la Force des Nations Unies au Congo ne sera partie à aucun conflit interne, constitutionnel ou autre, qu'elle n'interviendra en aucune façon dans un tel conflit ou ne sera pas utilisée pour en influencer l'issue".

Je crois comprendre que ce paragraphe donne suite à la proposition que le Secrétaire général a faite ce matin lorsqu'il a demandé que le Conseil de sécurité formule

"des principes touchant la présence des Nations Unies, principes qui, conformément aux buts et principes de la Charte, préserveraient les droits démocratiques et protégeraient les porte-parole de toutes les différentes thèses politiques à l'intérieur de la vaste entité du Congo, de telle manière qu'il leur soit possible de faire entendre leur voix selon des formes démocratiques" [884ème séance, par. 27].

Je présume que, si le Conseil adopte le paragraphe 4 du projet de résolution, c'est qu'il aura voulu marquer que la Force des Nations Unies devra agir sur la base des principes décrits dans ce passage de la déclaration du Secrétaire général.

162. Comme le Secrétaire général l'a indiqué dans sa déclaration, le Conseil doit savoir que, si la situation au Congo est déjà grave par elle-même, un danger plus grand encore fait peser sa menace. Et c'est

possible threat to the future of the United Nations itself.

163. If for any reason the United Nations operation in the Congo should fail in spite of the efforts of the Security Council and the Secretary-General, the authority of the whole United Nations Organization, with its great responsibilities for the maintenance of peace and security, would be gravely damaged.

164. No one here, I think, will deny that the United Nations has in recent years proved an essential instrument for the containment of disputes which would otherwise have become serious dangers to peace. The United Nations has, I believe, served particularly well the cause of all the emerging peoples and countries in Africa and Asia, and rightly so. I do not believe that there is any Member of the United Nations who in their interest would wish to diminish the prestige and authority of the United Nations or can afford to do so.

165. With these grave issues at stake, any Government must surely recoil from taking any action with regard to the situation in the Congo independently of the United Nations operations there. For this reason, my Government earnestly appeals to all concerned to lend their fullest and most sincere support to the Secretary-General and to the United Nations Force in their vital task of easing a situation of potential international conflict and of contributing to the well-being and happiness of the young Republic of the Congo.

166. The PRESIDENT (translated from French): I call on the Secretary-General, who wishes to reply to the question put to him by the United Kingdom representative.

167. The SECRETARY-GENERAL: The representative of the United Kingdom asked me how I would interpret the phrase "speedy modalities determined by the Secretary-General". It may be natural if I hesitate a little bit to venture an interpretation at this stage of the debate.

168. For me, necessarily, the main interpretative document will be my own statement this morning [884th meeting], to which I regard this draft resolution as a reply. But I think perhaps that, in that light, I can risk an attempt to explain how I look at the position.

169. I read the phrase "speedy modalities" as a recognition of the need for me—and I repeat "for me"—so to implement the request for immediate withdrawal addressed to the Government of Belgium as to provide for an orderly development within the limits of the possible, as determined also by factors over which others than we are the masters and, of course, with due regard to the overriding needs of the situation.

170. Thus I read the phrase quoted by the representative of the United Kingdom as entitling me, *inter alia*, to have regard to the concern expressed by this very Council that there should be effective and continued maintenance of law and order. This will not slow down the withdrawal provided that, as the Security Council has a right to expect, the Belgian Government and Mr. Tshombé—and those who may support him—give their full and immediate co-operation. There are also other related considerations which must influence me in determining the modalities. May it suffice to remind the Council of what I said this morning regarding

l'avenir même de l'Organisation des Nations Unies qui risquerait de se trouver menacé.

163. Si, pour une raison quelconque, l'opération des Nations Unies au Congo devait échouer malgré les efforts du Conseil de sécurité et du Secrétaire général, l'autorité de l'Organisation tout entière, dotée de si lourdes responsabilités touchant le maintien de la paix et de la sécurité, serait sérieusement atteinte.

164. Personne ici ne nierait que, ces dernières années, l'ONU a fait la preuve qu'elle était un instrument essentiel pour circonscrire des différends qui, sans elle, auraient pu comporter de sérieux dangers pour la paix. L'Organisation a, je crois, servi de manière assez remarquable la cause de tous les nouveaux peuples et pays d'Afrique et d'Asie, et ce à juste titre. Je ne pense pas qu'aucun Etat Membre puisse, dans son intérêt, souhaiter diminuer le prestige et l'autorité de l'ONU ou soit en mesure de le faire.

165. Devant la gravité des questions en jeu, les divers gouvernements ne peuvent que s'abstenir de mener au Congo une action indépendante de celle de l'Organisation des Nations Unies. Pour cette raison, mon gouvernement adresse un pressant appel à tous les intéressés pour qu'ils apportent leur appui le plus complet et le plus sincère au Secrétaire général et à la Force des Nations Unies dans la tâche essentielle qu'ils ont entreprise en vue de stabiliser une situation qui pourrait dégénérer en conflit international, et de contribuer au bien-être et à la prospérité de la jeune République du Congo.

166. Le PRESIDENT: Je donne la parole au Secrétaire général, qui désire répondre à la question qui lui a été posée par le représentant du Royaume-Uni.

167. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Le représentant du Royaume-Uni m'a demandé comment j'interprétais le membre de phrase "promptes modalités fixées par le Secrétaire général". Il est sans doute assez naturel que j'hésite un peu à proposer une interprétation à ce stade du débat.

168. Pour moi, nécessairement, je m'appuierai surtout sur ma propre déclaration interprétative de ce matin [884ème séance], à laquelle le présent projet de résolution me semble constituer une réponse. Puis-je peut-être me risquer, dans ces conditions, à expliquer la façon dont je vois les choses.

169. L'expression "promptes modalités" semble constituer pour moi — et je répète "pour moi" — l'obligation de donner effet à la demande de retrait immédiat adressée au Gouvernement belge de façon à assurer dans la mesure du possible une évolution pacifique de la situation, en tenant compte également de facteurs sur lesquels d'autres que nous ont pris et sans perdre de vue, bien entendu, les nécessités de la situation.

170. Je considère donc que le membre de phrase cité par le représentant du Royaume-Uni me donne le droit notamment de tenir compte de l'importance qu'attache le Conseil au maintien efficace et continu de l'ordre public. Cela ne ralentira pas le retrait envisagé si le Gouvernement belge et M. Tshombé — ainsi que ceux qui l'appuient — accordent la coopération complète et immédiate que le Conseil de sécurité est fondé à attendre d'eux. Il y a encore d'autres considérations connexes dont je devrai tenir compte pour fixer les modalités en question. Il me suffira de rappeler au Conseil ce que je disais ce matin à propos du problème

the problem presented by the 15,000 Congolese who depend on the Kamina base. Together, such considerations as those mentioned will, on my side, necessitate the establishment of speedy time-tables which, with a background in the obligation of the Belgian Government established by the proposed resolution, are determined by the possibilities, the responsibilities, and the aims of the United Nations.

171. The PRESIDENT (translated from French): Does any representative wish to speak again at this stage of the proceedings? It is my understanding that the representative of the Soviet Union wishes to speak a little later. If no one wishes to speak now, I shall do so myself as the representative of FRANCE.

172. The Secretary-General presented his second report to the Council and commented upon it at the beginning of our present discussion. He provided us with a clear account of the measures which he and his colleagues have taken and he summarized the results already achieved. The results are on the whole satisfactory and I should like to call attention to one point in this connexion. The Secretary-General tells us that "all the Belgian troops have withdrawn from all regions in Congolese territory where there are now United Nations troops" [S/4417, para. 4]. Coming from the Secretary-General himself that statement cannot be questioned. Belgium has therefore fully complied with the Council's request and has withdrawn its troops wherever order and security have been guaranteed by the arrival of United Nations units. It is only proper that we should recognize that fact and express our appreciation.

173. The Secretary-General goes on to describe the difficulties he is experiencing in carrying out his task and the problem which he has still to solve—the problem of Katanga. I shall return to that point later. But before I leave the report I should like to call attention to this sentence from the section dealing with Katanga: "Thus the United Nations is faced with no problem of Belgian opposition." [Ibid.] Belgium is therefore fully exonerated; it formally stated that it would abide by the Council's decisions and its actions show that it has done so.

174. These two statements are enough to demolish the charges which have again been levelled against Belgium in the Council and to show that they are unfounded. I do not propose to comment at any length on the attacks made by the Government of the Soviet Union in the notes it has had distributed to the Council and in the statements of the Soviet representative. I do not believe that the Soviet Union can pose before the North Atlantic Treaty Organization (NATO) States as the champion of freedom and the emancipator of nations. Its record would have to be different if it was going to play that role. My own country, which will have led thirteen African nations to independence this year, has nothing to learn from anyone in this respect.

175. As for the Belgian troops, an attempt is being made to make them the scapegoat for all the Congo's difficulties. Their immediate withdrawal is represented as the panacea which will solve all the Congo's difficulties. The disturbances and acts of violence and brutality that have been committed are, we are told, the result of the presence of Belgian troops. The fact

posé par les 15.000 Congolais qui dépendent de la base de Kamina. Dans leur ensemble, les considérations que j'ai mentionnées m'amèneront à fixer des étapes se succédant rapidement qui, compte tenu de l'obligation faite au Gouvernement belge par la résolution envisagée, seront déterminées en fonction des possibilités, des responsabilités et des buts de l'Organisation des Nations Unies.

171. Le PRESIDENT: L'un des représentants ici présents désire-t-il prendre encore la parole au stade actuel des débats? Je crois comprendre que le représentant de l'URSS désire parler un peu plus tard. Si personne ne désire prendre la parole, je me permettrai de le faire moi-même en tant que représentant de la FRANCE.

172. Le Secrétaire général a déposé devant notre conseil son deuxième rapport et l'a commenté à l'ouverture des présents débats. Il a dressé un bilan précis des efforts qu'il a déployés avec ses collaborateurs et nous a résumé les résultats déjà obtenus. Ces résultats sont, dans l'ensemble, satisfaisants et je voudrais déjà, en cette matière, retenir particulièrement un point. Le Secrétaire général nous indique que "toutes les troupes belges se sont retirées de toutes les régions du territoire où se trouvent maintenant les troupes des Nations Unies" [S/4417, par. 4]. Venant du Secrétaire général lui-même, ce jugement ne saurait être sujet à caution. La Belgique a donc pleinement répondu à l'appel qui lui avait été adressé par le Conseil et a effectué le retrait de ses troupes partout où l'ordre et la sécurité se trouvaient garantis par l'arrivée des contingents des Nations Unies. Il convient que nous le reconnaissions et que nous lui en rendions hommage.

173. Le Secrétaire général nous expose ensuite les difficultés qu'il rencontre maintenant dans l'accomplissement de sa tâche et le problème qui lui reste à régler, celui du Katanga. Je reviendrai plus loin sur cette question. Mais, avant de quitter ce rapport, je veux noter cette phrase de la partie qui a trait au Katanga: "aucun problème, y lit-on, ne se pose pour les Nations Unies par suite d'une opposition belge" [Ibid.]. La Belgique est en conséquence hors de cause, elle qui a déclaré formellement qu'elle s'inclinait devant les décisions du Conseil et qui, par ses actes, s'est conformée à ces décisions.

174. Ces deux constatations suffisent à dissiper et à rendre vaines et sans fondement les accusations que nous avons pu entendre de nouveau dans cette enceinte à l'adresse de la Belgique. Je ne m'attarderai pas aux attaques auxquelles s'est livré le Gouvernement de l'Union soviétique, soit dans les notes qu'il a fait distribuer au Conseil, soit par la voix de son représentant. Je ne pense pas, à la vérité, qu'en face des Etats de l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord (OTAN), l'Union soviétique puisse se donner en champion de la liberté et en émancipateur des peuples. Il faut un autre bilan pour pouvoir jouer un tel rôle. Et mon pays qui aura conduit cette année 13 nations africaines à l'indépendance n'a de leçon à recevoir de personne à ce sujet.

175. Quant aux troupes belges, on voudrait en faire le bouc émissaire de toutes les difficultés congolaises. Leur retrait immédiat est présenté comme la panacée qui va résoudre tous les maux auxquels le pays est en butte. Des désordres, des violences, des sévices ont-ils été commis? C'est, nous dit-on, le fait de la présence des troupes belges. L'économie est-elle en

that the economy is in a state of crisis and that unemployment is heavy is the fault of the Belgian troops. It is, we are told, the fault of the Belgian troops that the Government and the administration are in such an alarming state of disorganization that the United Nations is obliged to take the young Republic "sous sa tutelle". How embarrassing it would be to have to look for other explanations, for the real, underlying causes of this situation! How awkward it would be to have to analyse the factors which have brought the Congolese Government to this critical situation! It is hard to see how any impartial observer could in fairness accept such an over-simplified explanation.

176. In his most recent statement [885th meeting] the Belgian Minister for Foreign Affairs has again conclusively shown that Belgian units were brought in during the disturbances and outbreaks of violence solely in order to ensure the safety of Belgian nationals. The Belgian Government's actions have fully demonstrated the truth of that statement. Mr. Wigny has told us how many troops had been withdrawn and repatriated. He also told us how many troops are still in the country and how eloquent those figures are and how utterly at variance with the rumours spread by ill-intentioned persons! He also gave us a formal assurance that the troops in Katanga would be withdrawn, like the others, when the United Nations was in a position to assume responsibility for the maintenance of order and security in the province.

177. I wish now to comment more specifically on the problem of Katanga. My Government recognized the Republic of the Congo with the territories under its jurisdiction on the date of its independence. It was that Republic, comprising the same territory, whose admission to the United Nations was recommended by the Council on 7 July 1960. My Government has refrained from responding to any approaches concerning a division of the country. It believes that the unity of the State is essential to its prosperity and must be safeguarded in one form or another. It is convinced that the sooner the Congolese administration is restored and the Government at Leopoldville proves its effectiveness, the more easily will this objective be attained.

178. In his report, the Secretary-General analysed the difficulties raised by the Katanga problem in a way that deserves the most careful attention. He says:

"The problem for those resisting the United Nations Force in Katanga may be stated in these terms: Will United Nations participation in control of security in Katanga submit the province to immediate control and authority of the Central Government against its wishes? They consider this seriously to jeopardize their possibility to work for other constitutional solutions than a strictly unitarian one, e.g. some kind of federal structure providing for a higher degree of provincial self-government than now foreseen. The spokesmen for this attitude reject the unitarian formula as incompatible with the interests of the whole Congo people and as imposed from outside." [S/4417, para. 10.]

crise, le chômage sévit-il? C'est la faute des troupes belges. Le gouvernement et l'administration sont-ils dans un inquiétant état de désorganisation, au point que l'Organisation des Nations Unies est obligée de prendre sous sa tutelle la jeune République? C'est encore la faute des troupes belges. Comme il serait embarrassant d'avoir à chercher d'autres raisons des causes réelles et profondes de cette situation! Comme il serait gênant d'avoir à analyser les facteurs qui ont conduit le Gouvernement congolais à une pareille crise! Comment des esprits impartiaux pourraient-ils, en toute équité, admettre une explication aussi simpliste?

176. Dans sa dernière intervention (885ème séance), le Ministre des affaires étrangères de Belgique a démontré, une fois de plus, d'une manière qui ne laisse place à aucune équivoque, que la venue de contingents belges avait eu uniquement pour objet de garantir, au milieu de troubles et de violences, la sécurité des ressortissants de son pays. Les actes du Gouvernement belge ont pleinement prouvé cette affirmation. M. Wigny nous a cité les chiffres des effectifs repliés et rapatriés. Il nous a fourni également les chiffres, combien éloquents et contraires à tous les bruits que des esprits mal intentionnés ont fait courir, des effectifs restants. Il nous a donné enfin l'assurance formelle que les troupes du Katanga seraient repliées comme les autres quand l'Organisation aura pu assumer la responsabilité du maintien de l'ordre et de la sécurité dans cette province.

177. Et j'en arrive plus précisément au problème du Katanga. Mon gouvernement a reconnu la République du Congo dans la composition territoriale existant le jour de son indépendance. C'est cette même république, composée du même territoire, dont l'admission à l'Organisation des Nations Unies a été recommandée, le 7 juillet 1960, par le Conseil. Mon gouvernement s'est refusé à répondre à toutes sollicitations concernant un morcellement quelconque de ce pays. Il croit que l'unité de cet Etat est nécessaire à sa prospérité et doit, sous une forme ou sous une autre, être sauvegardée. Il est convaincu que cet objectif sera d'autant plus aisément atteint que l'administration congolaise sera plus rapidement restaurée et que le Gouvernement de Léopoldville donnera plus rapidement la preuve de son efficacité.

178. Le Secrétaire général a analysé dans son rapport, d'une manière qui mérite de retenir toute l'attention, les difficultés que pose le problème katangais.

"Pour ceux, écrit-il, qui opposent une résistance à la Force des Nations Unies dans le Katanga, le problème peut être énoncé dans les termes suivants: la participation des Nations Unies au contrôle de la sécurité dans le Katanga soumettra-t-elle la province, contre son gré, au contrôle et à l'autorité immédiate du gouvernement central? Ils considèrent que cela compromettrait gravement la possibilité pour eux de rechercher des solutions constitutionnelles autres qu'une formule strictement unitaire, par exemple une sorte de structure fédérale assurant à la province une autonomie plus grande que celle qui est maintenant prévue. Les tenants de cette thèse rejettent la formule unitaire comme étant incompatible avec les intérêts de l'ensemble de la population du Congo et imposée de l'extérieur." [S/4417, par. 10.]

179. Earlier, quoting a message addressed by him to Mr. Tshombé, the Secretary-General expressed the hope:

"that the situation will be clarified before the arrival of the United Nations troops, in such a way as to provide every assurance that the entry of these military elements does not represent any interference in the internal affairs of the Republic of the Congo, including its provinces, or impede or modify in any way the free exercise of rights to act, in legal and democratic forms, in favour of one or another solution of such constitutional problems as may in due time arise for the Congolese people" [S/4417 para. 6].

180. We are well aware of the difficulties which have arisen between the Central Government and the provincial authorities. While we must bear these difficulties in mind, they are not in any way within the Council's competence. They are constitutional, political and administrative in character. They are internal affairs with which we are not concerned, except to declare that the United Nations is completely and entirely impartial in the matter. That is in fact the Secretary-General's view in the matter; he said: "This is an internal political problem to which the United Nations as an Organization obviously cannot be a party." [Ibid. para. 10.]

181. My delegation fully supports these views. It further considers that once a State has had the honour to be selected by the United Nations to co-operate in the implementation of a Security Council resolution, its forces can no longer undertake an action other than that decided upon by the international Organization. In such circumstances, there can be no question of any threat of individual action. The Security Council has given the Secretary-General a mandate. No one, and least of all those who have been asked to provide military assistance, has the right to challenge its decision and recommendations.

182. A further consideration must also be taken into account in regard to the Katanga problem. We must not forget that United Nations forces were sent to the Congo to restore order, to put an end to acts of brutality and the mutiny of the "force publique" and to stop the disintegration of the Central Government. The situation is quite different in the province of Katanga. There order and security have been successfully maintained by the local authorities. There have been no riots or violence of the kind that has occurred elsewhere, in the province of Leopoldville in particular. This may account for the suspicion the Katanga authorities may have entertained on learning that United Nations troops were about to enter their province that an attempt was being made to ensure that constitutional issues which are still to be discussed would be settled on the lines desired by some members of the Leopoldville Government.

183. My delegation welcomes the position taken in this matter by the Secretary-General in his report. We hope that every reassurance will be given to the Katanga authorities that the relief of Belgian troops in the province by United Nations contingents will in

179. Plus haut, citant un message adressé par lui à M. Tshombé, le Secrétaire général avait déjà indiqué:

"Il (le Secrétaire général) espère aussi que la situation va être éclaircie avant l'arrivée des troupes des Nations Unies, de manière à donner toute assurance que l'entrée de ces éléments militaires ne représente pas une immixtion dans les affaires intérieures de la République du Congo y compris ses provinces, ni n'enrave ni ne change d'aucune manière le libre exercice des droits d'agir, en des formes légales et démocratiques, en faveur de telle ou telle solution des problèmes constitutionnels qui, en temps voulu, pourraient se poser pour le peuple congolais." [S/4417, par. 6.]

180. Nous sommes parfaitement informés des difficultés qui se sont élevées entre le gouvernement central et les autorités provinciales. Ces difficultés, si nous devons les garder présentes à l'esprit, ne sont en aucune façon de près ni de loin de la compétence du Conseil. Elles sont d'ordre constitutionnel, politique et administratif. Ce sont des questions d'ordre interne dans lesquelles nous n'avons pas à entrer, sinon pour proclamer hautement l'impartialité complète et totale des Nations Unies à cet égard. Telle est du reste la conviction du Secrétaire général qui nous a dit: "Il y a là un problème politique interne auquel les Nations Unies en tant qu'Organisation ne peuvent évidemment pas être partie." [Ibid., par. 10.]

181. Ces vues reçoivent le complet appui de ma délégation. Celle-ci estime en outre qu'à partir du moment où un Etat a eu l'honneur d'être choisi par les Nations Unies pour coopérer à l'exécution d'une résolution du Conseil de sécurité, ses forces ne peuvent plus entreprendre d'autre action que celle qui est décidée par l'Organisation internationale. On ne peut accepter que puisse être, dans de telles conditions, brandie la menace d'une action individuelle. Un mandat a été donné par le Conseil de sécurité au Secrétaire général. Il n'appartient à personne, et surtout pas à ceux qui ont été appelés à fournir une contribution militaire, de contester sa décision et ses recommandations.

182. Une autre considération doit entrer en ligne de compte concernant le problème du Katanga. Nous ne devons pas oublier que, si des contingents des Nations Unies ont été envoyés au Congo, c'était pour y rétablir l'ordre et mettre fin à des sévices et à une mutinerie de la force publique et remédier à la décomposition du gouvernement central. Or, rien de semblable ne s'est produit dans la province du Katanga. Là, l'ordre et la sécurité sont restés fermement tenus en main par les autorités locales. Là ne s'est produite aucune des scènes d'émeute et de violence dont la province de Léopoldville a été en particulier le théâtre. Ainsi s'explique la suspicion qui a pu s'emparer des autorités katangaises à l'annonce que des contingents des Nations Unies allaient venir dans leur province, la suspicion qu'il s'agissait en fait de leur imposer, dans les problèmes constitutionnels encore à débattre, les solutions voulues par certains des gouvernants de Léopoldville.

183. Ma délégation se réjouit de constater la position prise en cette matière dans son rapport par le Secrétaire général. Elle souhaite que tous apaisements soient donnés aux autorités katangaises, à savoir que la relève des troupes belges dans la province par des

no sense constitute or even appear to constitute a means whereby the Leopoldville Government can impose its will on the provincial authorities. If this course is followed public opinion in Katanga will be calmed and the resistance to United Nations action in the area will cease.

184. In concluding this brief review, I should like to express to all the Congolese people my delegation's earnest wish that they will be able to solve their temporary differences in the interest of the peace and prosperity of their country.

185. I turn now to the text of the draft resolution submitted by the representatives of Ceylon and Tunisia [S/4424].

186. Mr. Wigny told us that his Government was ready to withdraw its troops from Katanga as soon as they could be relieved by United Nations units and the latter were able to assume responsibility for order and security. The time that this will take does not depend on the Belgian Government but on the speed with which the United Nations forces act and the speed and efficiency with which the Secretary-General has so far acted and on which we are unanimous in congratulating him guarantee that the time taken will be no more than is strictly necessary.

187. The draft submitted does not, we believe, take into account the facts as set out by the Secretary-General in his report and does not take cognizance of the measures taken by the Belgian Government to give effect to the Council's resolutions. Despite the proof given by the Belgian Government of its respect for the Charter, the draft resolution submitted to the Council, coming after the resolutions of 14 [S/4387] and 22 July [S/4405] may reasonably give the impression that it is directed against Belgium alone.

188. Moreover, it seems to my delegation that the assurance requested by the Belgian Government cannot in fairness be refused. Justice and honour do not allow Belgium to abandon the protection of its nationals as long as that protection is not guaranteed, in Katanga as elsewhere in the Congo, by United Nations forces. Which of our Governments would have acted differently if it had been placed in the same position? For these reasons my delegation cannot approve operative paragraph 2 of the draft resolution submitted by the delegations of Ceylon and Tunisia.

189. I shall perhaps be told that the answer required by Belgium need not be mentioned in the text and that it is self-evident. My delegation did not oppose the previous resolutions which were, it was explained, drafted in moderate and understanding terms. But we found that once the resolutions were adopted the strictest legal interpretation was placed upon them.

190. My delegation will be guided by these considerations in the vote on the draft resolution. I need not say that our vote in no sense constitutes a disavowal of the action thus far taken by the Secretary-General and the services under him. My delegation continues to believe that the initial results of United Nations action have been most encouraging and that the Organization's efforts must be maintained. If it proves necessary for the Council to meet again, my delega-

contingents des Nations Unies ne pourra en rien constituer, ni même apparaître, comme un moyen de contrainte du gouvernement de Léopoldville à l'égard des autorités provinciales. Ainsi sera apaisée l'émotion qui s'est emparée de l'opinion katangaise. Ainsi cessera la résistance qui a été opposée dans cette région à l'action des Nations Unies.

184. En achevant sur ce point ces rapides considérations, je voudrais adresser à tous les Congolais les voeux ardents que forme ma délégation pour qu'ils trouvent une solution à leurs différends passagers dans l'intérêt de la paix et de la prospérité de leur pays.

185. J'en viens maintenant au texte du projet de résolution présenté par les représentants de Ceylan et de la Tunisie [S/4424].

186. M. Wigny nous a indiqué que son gouvernement était prêt à retirer ses troupes du Katanga dès que la relève en pourrait être assurée par les contingents des Nations Unies et que l'ordre et la sécurité pourraient être assumés par ceux-ci à leur place. Ainsi, le délai qui pourrait intervenir ne dépend pas du Gouvernement belge, mais seulement de la rapidité d'action des forces des Nations Unies. Or, la célérité et l'efficacité avec lesquelles a agi jusqu'ici le Secrétaire général, et dont nous sommes unanimes à le féliciter, nous garantissent que ce délai sera réduit au strict minimum.

187. Le texte qui nous est soumis ne tient pas compte, à nos yeux, des faits tels qu'ils ont été exposés par le Secrétaire général dans son rapport et ne donnent pas acte au Gouvernement belge des mesures prises par lui en exécution des résolutions du Conseil. Après les preuves fournies par le Gouvernement belge de son respect de la Charte, le projet soumis à l'approbation du Conseil venant après les deux résolutions des 14 [S/4387] et 22 juillet [S/4405] peut légitimement donner l'impression d'être conçu et dirigé exclusivement contre la Belgique.

188. Plus encore, il paraît à ma délégation que l'assurance demandée par le Gouvernement belge ne saurait loyalement lui être refusée. La justice et l'honneur ne lui permettent pas d'abandonner la protection de ses ressortissants tant que celle-ci n'est pas garantie, ici comme ailleurs au Congo, par les forces des Nations Unies. Lequel de nos gouvernements agirait différemment s'il était placé dans la même position? C'est pourquoi le paragraphe 2 du dispositif du projet présenté par les délégations de Ceylan et de la Tunisie ne saurait être approuvé par ma délégation.

189. On me dira peut-être que la précision souhaitée par la Belgique n'a pas besoin d'être introduite dans le texte et que la chose va de soi. Ma délégation n'a pas fait obstacle aux précédentes résolutions dont on lui faisait ressortir qu'elles étaient rédigées dans un langage modéré et apparemment compréhensif. Mais elle a dû constater qu'une fois adoptées, ces résolutions étaient juridiquement interprétées dans toute leur rigueur.

190. Telles sont les considérations qui inspireront ma délégation dans le vote qui va intervenir. Ce vote ne constitue nullement, il va de soi, un désaveu de l'action entreprise jusqu'à présent par le Secrétaire général et ses services. La délégation française ne cesse pas de considérer que l'action de l'Organisation a obtenu des premiers résultats fort encourageants, que ses efforts doivent être soutenus et, si le Conseil doit se réunir de nouveau, elle espère qu'il pourra se

tion hopes that it will be able to express satisfaction at the restoration of peace and harmony throughout the Congo.

191. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): In the course of his statement, the representative of France said that the present situation in the Congo had become such that the United Nations had been obliged to take the Republic of the Congo—and I quote his words—"sous sa tutelle". I believe that that expression conveys more than the representative of France intended. I say this because I know that France has recognized the Republic of the Congo as an independent, sovereign State; but I felt that I should elucidate the point as the word "tutelle" may give rise to misunderstanding. I hope that the representative of France will not mind my doing so.

192. The PRESIDENT (translated from French): Speaking as representative of FRANCE, I should like to thank my friend, the representative of Tunisia, for giving me an opportunity to make my meaning clear. His remarks show how much we are influenced by our surroundings after spending so much time here, and the Trusteeship Council has undoubtedly momentarily left its mark on the Security Council, although it did not colour my thinking.

193. I would merely point out the difference between "prendre sous sa tutelle"—to take under its wing—which is the expression I used, and "prendre en tutelle". I did not say "en tutelle", which would have meant that I did not recognize the Congo as an independent State. As the representative of Tunisia has very rightly pointed out, we all recognize the Congo as an independent State. I hope that this brief clarification has made my meaning clear and provided my friend, the Tunisian representative, with the explanation he wished to have. If I may make one further comment, I would add that the distinction cannot, as the footnotes in some novels say, be rendered in English.

194. Mr. BOMBOKO (Republic of the Congo) (translated from French): After listening to the various speakers who have addressed the Council today, I have come to the conclusion that it is no easy matter to write history. Some events can be described accurately whereas it is very difficult to give a reliable account of others, perhaps because the facts tend to be forgotten. My delegation and I do not propose to deal only with the facts. We shall try to raise the debate to the level of principles.

195. I wish first to try to clear up the confusion which seems to arise when the problem of Katanga is discussed. Some speakers have very properly pointed out, as I did myself, that the problem of Katanga is not a domestic issue. I stressed that point in my first statement [885th meeting].

196. It has been said that Katanga wants autonomy and is anxious to escape from the control of the central authority. The "Loi fondamentale" with which we were provided by Belgium gives us a federal structure. Unless the word "federal" has a variety of meanings, I think there is a vast difference between a confederation of States and a federation. The United States is a federal State and yet no one can say that there is no political unity in the United States. In a confederation of States, there is no unity in the political sense,

réjouir de ce que la paix et la concorde seront rétablies dans l'ensemble du Congo.

191. M. SLIM (Tunisie): Parlant de la situation actuelle au Congo, le représentant de la France a dit, dans son exposé, que cette situation était devenue telle qu'elle avait obligé l'Organisation des Nations Unies à prendre la République du Congo "sous sa tutelle". Je crois qu'il y a là une expression qui a dépassé la pensée du représentant de la France. Je le dis parce que je sais que la France a reconnu la République du Congo comme étant indépendante et souveraine; mais il importait que j'apporte cette précision parce que le mot "tutelle" peut prêter à équivoque. Je crois que le représentant de la France ne m'en voudra pas.

192. Le PRESIDENT: Parlant en tant que représentant de la FRANCE, je voudrais remercier mon ami, le représentant de la Tunisie, de me donner l'occasion de préciser ma pensée. Sa remarque prouve à quel point, après tant d'heures passées dans cette enceinte, nous sommes influencés par les voisinages, et le Conseil de tutelle a sans doute déteint un instant sur le Conseil de sécurité, mais pas dans ma pensée.

193. Je me permettrai simplement de signaler au représentant de la Tunisie la différence qu'il y a entre "prendre sous sa tutelle", qui est l'expression que j'ai employée, et prendre "en tutelle". Je n'ai pas dit "en tutelle", ce qui aurait signifié que je ne reconnaissais pas le Congo comme un Etat indépendant. Or, comme l'a très justement fait remarquer le représentant de la Tunisie, nous reconnaissions tous le Congo comme un Etat indépendant. Je crois que cette petite précision suffit à éclaircir ma pensée et à donner à mon ami, le représentant de la Tunisie, l'explication qu'il souhaitait. Je voudrais ajouter une remarque. Comme on lit en bas de page dans certains romans, je dirai que la distinction est intraduisible en anglais.

194. M. BOMBOKO (République du Congo): Après avoir écouté les différents orateurs qui ont pris la parole aujourd'hui, j'arrive à cette conclusion qu'il est très difficile de pouvoir faire l'histoire. Il y a des faits que l'on peut rendre fidèlement et il y en a d'autres que, peut-être sous l'effet de l'oubli, il est très difficile de rendre avec une certaine fidélité. Ma délégation et moi-même n'allons pas nous attacher à des faits et je crois que nous essaierons d'élever le débat sur le plan des principes uniquement.

195. Je voudrais, avant tout, essayer de dissiper une certaine confusion qui semble se produire lorsqu'on parle du problème katangais. Certains orateurs ont voulu, à juste titre, faire remarquer, comme moi-même, que le problème katangais n'est pas un problème d'ordre interne. Je l'ai bien souligné lorsque j'ai pris la parole pour la première fois [885ème séance].

196. On a dit que c'est le Katanga qui voudrait avoir une autonomie, qui voudrait échapper à l'autorité du pouvoir central. La loi fondamentale que la Belgique nous a octroyée nous donne précisément une structure fédérale. A moins que ce mot, en français, n'ait divers sens, je pense qu'il y a une différence énorme entre une confédération d'Etats et une fédération. Les Etats-Unis ont une structure fédérale en tant qu'Etat et, pourtant, on ne saurait dire qu'il n'y a pas d'unité politique aux Etats-Unis. Lorsqu'on parle d'une con-

because there are several international entities.

197. The "Loi fondamentale", as I have said, gives the Congo a federal structure. Why? Because, as in the United States, there is a division of powers. The provinces have certain powers and other powers are reserved to the Central Government. Like the United States, we have courts such as the "Cour des conflits" and the "Cour des constitutionnalités" to settle any problems that may arise in connexion with the exercise of these powers. In particular, in the case of any difficulties arising between the Central Government and the provincial government of Katanga, I believe that the "Loi fondamentale" provides us with legal means of settling the dispute.

198. We must not obscure the issue. If we are to solve the problem, we must speak the same language and use the same words. Then we shall understand one another and the problem will be simple to solve.

199. There have been references to the fact that law and order prevail in Katanga. But, unless my recollection is at fault, we were told that the Belgian forces intervened solely because of the need to protect human lives and property in view of the disturbances of law and order. If law and order prevailed in Katanga, there was no justification for Belgian intervention in the province. But as Belgium has intervened in Katanga it is to be presumed that law and order did not prevail. If a measure of order has subsequently been restored, it is because the United Nations came and tried to ensure order. It cannot be argued that the intervention of the Belgian troops was justified unless there was a reason for their intervention.

200. It has been said that the most important thing is to ensure the safety of Europeans working in Katanga. I do not believe that there is any problem, because United Nations troops are not going to Katanga to wage war on the Europeans but to ensure conditions in which the safety of Europeans working in Katanga and throughout the Congo can be guaranteed. I do not see why the entry of the United Nations troops into Katanga should be opposed on the alleged ground of the safety of the European population. What is more, I must say that in some cases the Europeans in the Congo were induced to flee in panic when there was no reason for doing so. In some places in the Congo Europeans were told—and I am thinking in particular of Coquilhatville—where I saw Congolese weeping as they tried to persuade the Europeans to stay and remain at their posts—that they should leave with the last Belgian soldiers because there was no guarantee that the United Nations troops would be able to maintain order. Not only was panic spread but in some places an attempt has also been made to create what have been called constitutional problems.

201. Thus at Coquilhatville, in the province of the Equator, attempts have been made to create a problem by trying to make the Africans of the province believe that they should secede because the Central Government is incapable of maintaining law and order. As you know, there is a division of powers and there was

fédération d'Etats, l'unité, au sens politique, n'existe plus parce qu'il y a plusieurs personnalités internationales.

197. La loi fondamentale, comme je l'ai dit, donne au Congo une structure fédérale. Pourquoi? Parce que, comme aux Etats-Unis, il y a répartition des compétences. La province a un domaine propre et le gouvernement central a aussi un domaine qui lui est propre. Exactement comme ici, nous avons des institutions juridictionnelles, comme la Cour des conflits et la Cour des constitutionnalités, pour régler les problèmes qui peuvent surgir à l'occasion de l'exercice de ces pouvoirs. Notamment en cas de difficultés qui pourraient surgir entre le gouvernement central et le gouvernement provincial du Katanga, je pense que la loi fondamentale nous donnerait le moyen de régler le conflit d'une façon légale.

198. Il ne faudrait pas essayer de noyer le poisson. Il faudrait, pour résoudre le problème, que nous parlions le même langage, que nous utilisions les mêmes mots. Alors, nous nous comprendrions et la solution du problème serait facile.

199. On a parlé de l'ordre qui règne au Katanga. Or, si j'ai bonne mémoire, on a essayé de nous montrer que l'intervention des forces belges résultait uniquement de la nécessité de protéger la vie des personnes et les biens là où l'ordre était troublé. Si l'ordre régnait au Katanga, l'intervention de la Belgique dans cette province ne se justifiait pas. Mais, s'il y a eu intervention au Katanga, c'est que l'ordre n'y régnait pas. Si un certain ordre a pu être établi par la suite, c'est que les Nations Unies sont arrivées et ont essayé de l'assurer. On ne peut donc pas dire que l'intervention des troupes belges est justifiée sans qu'une raison les ait amenées à intervenir.

200. D'aucuns ont dit qu'il faut avant tout assurer la sécurité des Européens qui travaillent au Katanga. Pour ma part, je crois qu'il n'y a pas de problème, parce que les troupes des Nations Unies ne vont pas là-bas pour faire la guerre aux Européens, mais pour assurer les conditions pouvant garantir la sécurité des Européens qui travaillent non seulement au Katanga, mais à travers tout le Congo. Je ne vois pas pourquoi on s'opposerait à l'entrée de ces troupes au Katanga en alléguant comme prétexte la sécurité ou l'insécurité dans laquelle peuvent vivre les Européens. Bien plus, je dois dire que, en certaines occasions, on a semé parmi les Européens du Congo une panique qui, quelquefois, ne se justifiait pas. Dans certains endroits du Congo, on a fait comprendre aux Européens — et j'évoque notamment ici le cas de Coquilhatville où j'ai vu des Congolais pleurer en essayant de retenir les Européens et de les inciter à rester à leur poste — qu'ils devaient partir avec les derniers soldats belges, parce que l'on n'était pas certain de la capacité des troupes des Nations Unies à maintenir l'ordre. Ainsi, non seulement on a créé la panique mais, en certains points, on a aussi essayé de créer des problèmes — des problèmes constitutionnels, puisque vous voulez les appeler de ce nom.

201. C'est ainsi qu'à Coquilhatville, dans la province de l'Equateur, on a voulu créer un problème en essayant de faire croire aux Africains de l'Equateur qu'ils devaient faire sécession parce que le gouvernement central était incapable de maintenir l'ordre. Or, comme vous le savez, il existe une répartition des

no need for a provincial government to secede in order to take security measures to protect persons and property in the province.

202. There is a secret treaty between Belgium and the "autonomous Republic of the Equator". The text I am about to read to you is that sent by the government of the province to the Central Government at Leopoldville. It reads:

"Belgium recognizes the legal existence of the autonomous Republic of the Equator. This recognition shall be without prejudice to Belgium's right subsequently to recognize a Congolese Federation of which the autonomous Republic of the Equator would form part.

"Belgium undertakes to ensure that the budget of the autonomous Republic of the Equator is balanced. The arrangements for such financial support shall be the subject of a special agreement to be negotiated between the two contracting parties.

"The autonomous Republic of the Equator and Belgium shall grant each other most favoured nation treatment and shall guarantee the safety and property of the other's nationals.

"The Belgian Government will consider the possibility of making available to the autonomous Republic of the Equator fifty scholarships a year to permit nationals of the autonomous Republic to receive higher education in Belgium.

"Belgium shall guarantee the external security of the autonomous Republic of the Equator. It shall have the right to keep a police force, the size of which shall be determined later, in the territory. The force shall be under the command of an officer enjoying the confidence of both Governments. For its part, the autonomous Republic of the Equator shall guarantee the safety of individual Belgians and agree to the presence of Belgian military advisers with the national command of the national army of the Republic of the Equator.

"Done at Coquilhatville, 16 July 1960."

This document has not been signed because the provincial government at Coquilhatville would not accept it. There is no point in attempting to laugh the document out of court because those who provided it can if necessary come to give evidence to the Council.

203. I must comment on the extremely irresponsible way in which efforts are being made to divert the Council's attention by saying that there is a constitutional problem in the Congo and that that problem is preventing the full implementation of the Security Council's resolutions. The problem is an artificial one and, as I showed this morning, if there is any problem, there are parliamentary procedures through which the citizens of Katanga, and of Equator and Eastern provinces can endeavour to make known their point of view in our Parliament.

204. If the Congolese are against this "provincial autonomy", it is not because they fear autonomy as such. We are afraid of the balkanization of the Congo, since there is now talk not of a federal State but of a confederation of States. As the President of the

compétences, et il n'est même pas nécessaire qu'un gouvernement provincial recoure à la sécession pour pouvoir prendre des mesures de sécurité à l'égard des personnes vivant dans les limites de sa compétence et des biens qui y sont situés.

202. C'est ainsi qu'existe un certain traité confidentiel entre la Belgique et "la République autonome de l'Équateur". Le texte dont je vais vous donner lecture est celui que le gouvernement de la province de l'Équateur a envoyé au gouvernement central, à Léopoldville:

"La Belgique reconnaît l'existence juridique de la République autonome de l'Équateur. Cette reconnaissance ne préjudiciera en rien le droit que se réserve la Belgique de reconnaître ultérieurement une Fédération congolaise dont ferait partie la République autonome de l'Équateur.

"La Belgique garantit l'équilibre budgétaire de la République autonome de l'Équateur. Les modalités de ce soutien financier feront l'objet d'une convention spéciale qui sera négociée entre les deux parties contractantes.

"La République autonome de l'Équateur et la Belgique s'accorderont mutuellement la clause de la nation la plus favorisée et garantiront réciproquement la sécurité et les biens de leurs ressortissants.

"Le Gouvernement belge examinera la possibilité de mettre annuellement à la disposition de la République autonome de l'Équateur une cinquantaine de bourses d'études permettant aux ressortissants de la République autonome de l'Équateur d'accomplir en Belgique des études supérieures.

"La Belgique garantira la sécurité extérieure de la République autonome de l'Équateur. Elle aura le droit de maintenir sur son territoire une force de police dont le nombre sera déterminé ultérieurement. Celle-ci sera commandée par un officier ayant la confiance des deux gouvernements. La République autonome de l'Équateur garantira, de son côté, la sécurité des sujets belges et admettra la présence de conseillers militaires belges auprès du Commandement national de l'armée nationale de la République de l'Équateur.

"Fait à Coquilhatville, le 16 juillet 1960."

Ce document n'a pas été signé, parce que le Gouvernement provincial de Coquilhatville n'a pas voulu l'accepter. Il est inutile de rire, car je pense que ceux qui ont fourni ce document peuvent éventuellement venir témoigner devant le Conseil.

203. Je ne puis m'empêcher de relever la manière bien peu sérieuse dont on cherche à détourner ici l'attention du Conseil en disant qu'il y a eu au Congo un problème constitutionnel et que c'est ce problème constitutionnel qui a fait obstacle à l'application intégrale des résolutions du Conseil de sécurité. Il s'agit là d'un problème artificiel et si, comme je l'ai démontré ce matin, problème il y a, il existe des moyens parlementaires permettant aux ressortissants du Katanga, comme à ceux de l'Équateur ou de la Province-Orientale, d'essayer de faire entendre leur point de vue dans le cadre de notre parlement.

204. Si les Congolais sont contre cette "autonomie provinciale", ce n'est pas l'autonomie en tant que telle qui est visée, mais une sorte de balkanisation du Congo que nous craignons, puisque l'on ne nous parle plus d'un Etat fédéral, mais d'une confédération d'Etats.

Security Council pointed out, the two terms are not synonymous.

205. Let me now come back to Katanga. It is said that there were no disturbances in Katanga. In fact I believe that according to the official figures more Congolese have been killed in Katanga than elsewhere, since at least sixteen Congolese lost their lives during a clash between Belgian and Congolese troops at Kolwezi. There have in fact been disturbances in Katanga and members of the opposition, unwilling to accept the Tshombé government's decisions, are at present subject to a reign of terror.

206. With regard to the draft resolution submitted by Ceylon and Tunisia [S/4424], I should like to say that I believe that it offers the only means of reassuring people. We Congolese do not want to live permanently in a climate of mutual distrust and panic. We want peace so that we can begin to build up our country and consolidate the independence we gained barely a month ago.

207. That will only be possible if the uncertainties that still persist are removed. The presence of Belgian troops in the Congo was the subject of a special article in the General Treaty of Friendship, Assistance and Co-operation which we concluded on the eve of our independence. In the Treaty of Friendship it was stipulated that the troops could not be used except on the express request of the Congolese Minister of National Defence. The argument that Belgian troops went into Katanga because Mr. Tshombé asked them to do so is without legal weight because Mr. Tshombé has no competence in international matters. Under the Treaty, Mr. Tshombé had no authority to ask for Belgian troops. Only the Minister of National Defence of the Central Government of the Congo was empowered to do so.

208. To justify the intervention, it has even been said that I personally called in the Belgian troops. I shall not attempt to dispose of that allegation; it is not necessary. I want only to show you that the decision to use the troops was taken without the participation of the Congolese Government although the latter's consent was expressly required. I believe that if that mistake had not been made the disastrous situation we all deplore would not have occurred.

209. My conclusion is a very simple one. On behalf of the Congolese people, on behalf of all Africa, in the interests of international peace, I ask the Council to accept the position taken by the Secretary-General as the only one that will permit us to break the deadlock.

210. I understand the concern of certain delegations. But in this situation we must not consider our direct interests alone. We must be more far-sighted, for the Congolese tragedy has international implications and may lead to a greater disaster than that we are now facing. I believe that we must set aside personal feelings and bitterness and work together to find a solution that will enable us to break the deadlock as soon as possible.

211. So far as the Congolese people are concerned, the sine qua non of collaboration with the Belgian

Ainsi que l'a souligné le Président du Conseil de sécurité, il y a, en français, une nuance dans les termes.

205. Je reviens au Katanga. On prétend qu'il n'y a pas eu de troubles, là-bas. Or, je pense que c'est la province où les Congolais ont eu le plus de morts, puisque au cours d'une rencontre entre troupes belges et congolaises, à Kolwezi, on a pu compter au moins 16 morts du côté congolais, selon les chiffres officiels. Donc, il y a eu des troubles au Katanga et, à l'heure actuelle, une sorte de terreur règne aux dépens de l'opposition qui ne veut pas se soumettre aux décisions du gouvernement de M. Tshombé.

206. En ce qui concerne le projet de résolution présenté par Ceylan et la Tunisie [S/4424], je voudrais indiquer mon point de vue. J'estime que c'est le seul moyen d'arriver à tranquilliser les esprits. Car ce que nous désirons, nous, les Congolais, ce n'est pas vivre constamment dans un état de méfiance réciproque et dans un climat de panique; ce que nous désirons, c'est la paix, afin que nous puissions déjà commencer à construire notre pays, à consolider l'indépendance que nous venons d'acquérir il y a un mois à peine.

207. Or, ceci n'est possible que si on lève certaines équivoques qui subsistent actuellement. La présence des troupes belges au Congo a fait l'objet d'un article spécial du Traité général d'amitié, d'assistance et de coopération que nous avons conclu la veille de notre indépendance. Dans ce traité d'amitié, il était dit que ces troupes ne pouvaient être utilisées qu'à la demande expresse du Ministre de la défense nationale du Congo. L'argument consistant à dire que les troupes belges se sont rendues au Katanga parce que M. Tshombé en a fait la demande n'a pas de fondement juridique, car M. Tshombé n'a pas de compétence sur le plan international. Selon les termes de ce traité, ce n'était pas à M. Tshombé qu'il appartenait de requérir les troupes belges, mais au seul Ministre de la défense nationale du Gouvernement central congolais.

208. On a même, pour justifier cette intervention, dit que c'était moi personnellement qui avais fait venir les troupes. Ici, je n'essaie pas de me justifier; ce n'est pas nécessaire; je veux simplement vous montrer que l'utilisation des troupes a été décidée sans la participation du Gouvernement congolais et sans qu'il ait pu donner son consentement, qui était absolument nécessaire. Je crois que, si cette erreur n'avait pas été commise, on ne serait pas arrivé à la situation catastrophique que nous déplorons tous aujourd'hui.

209. Ma conclusion est très simple. Au nom du peuple congolais, au nom de toute l'Afrique, au nom de la paix internationale, je demande au Conseil de considérer la position prise par le Secrétaire général comme la seule capable de nous faire sortir de l'impasse.

210. Je comprends la préoccupation de certaines délégations. Mais ici nous ne devons pas considérer seulement nos intérêts directs. Nous devons voir plus loin, car la tragédie congolaise a une portée internationale et peut conduire à une catastrophe plus grave que celle que nous connaissons. Je crois qu'ici nous devons faire fi de nos sentiments et de nos rancœurs et essayer ensemble de trouver une solution qui nous permette de sortir le plus rapidement possible de cette impasse.

211. Pour le peuple congolais, la condition sine qua non de la collaboration avec le peuple qui reste notre

people, who are still our friends, is the immediate withdrawal of the Belgian troops in the Congo. The presence of these troops makes effective and whole-hearted collaboration impossible. I believe that the Secretary-General, who has spent some days in the Congo, agrees with us in thinking that their presence is an obstacle which must be removed if peace is to be preserved in the Congo and if international catastrophe is to be averted.

212. I wanted to make these comments in order to make clear the interpretation which my delegation places upon the draft resolution.

213. Before I conclude, I would point out that the draft resolution, at least as it stands, makes no reference to bases. But we believe and hope that when the resolution is interpreted, the question of bases will be taken into account. In his second report the Secretary-General refers to the matter. I believe that in view of the possibilities which are open to the Secretary-General under the mandate that he has been given to settle the Katanga problem, he will be able to find ways and means of settling the question of the bases at the same time.

214. The PRESIDENT (translated from French): I give the floor to the representative of Soviet Union, who wishes to exercise his right of reply.

215. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): I have asked for the floor in order to clarify the position of the Soviet Union on certain points raised in the second statement of the Secretary-General [885th meeting].

216. The first point is that of the disarming of Congolese army units by United Nations troops. In that connexion I should like to say that when reference was made in the Soviet delegation's statement to actual cases of the disarming of Congolese army units by United Nations troops it was on the basis of communications received from official Government representatives of the Republic of the Congo. I am speaking in particular of a cable [S/4414] from Leopoldville dated 26 July 1960 and signed by the Deputy Prime Minister of the Republic of the Congo. In that cable it was stated that "United Nations troops are disarming our soldiers"—that is, Congolese soldiers—"and allowing Belgian forces to keep their arms which is incomprehensible". This fact is also mentioned in the letter [S/4414] dated 31 July 1960 from the Prime Minister of the Republic of the Congo addressed to the President of the Security Council.

217. The next point concerns intervention in domestic affairs. I should like to clarify the Soviet Union's position on this question also. The Soviet Union stands for non-intervention in the domestic affairs of other States. It is prepared to support in every way and to participate in measures to prevent intervention by one State in the affairs of another and to take steps to bring such intervention to an end as quickly as possible when it occurs.

218. What is happening in the Congo? Particularly since the second statement made by the Minister of Foreign Affairs of the Congo, the Belgian Government has been flagrantly intervening in the domestic affairs of the Congo, in violation of the Security Council's resolutions and of the United Nations Charter. It is flouting the will of the legitimate Government and

ami, le peuple belge, est le retrait immédiat des forces belges qui se trouvent au Congo. La présence de toutes ces forces ne permet pas une collaboration efficace et sincère. Je crois que le Secrétaire général, qui a passé quelques jours au Congo, est d'accord avec nous pour estimer que c'est là un obstacle qu'il faut absolument écarter si l'on désire que la paix règne au Congo et éviter une catastrophe mondiale.

212. Je tenais à donner ces précisions, de manière que vous puissiez connaître exactement la portée que la délégation congolaise donne au projet de résolution.

213. Avant de terminer, je fais remarquer que ce projet, du moins sous sa forme actuelle, ne fait pas mention des bases. Mais nous croyons et nous espérons que, lorsqu'il s'agira d'interpréter la résolution, il sera également question des bases. Dans son deuxième rapport, le Secrétaire général y a fait allusion. Je pense que, dans le cadre des possibilités qui lui sont données pour régler le problème katangais, il parviendra à trouver des moyens pour qu'en même temps le problème des bases soit résolu.

214. Le PRESIDENT: La parole est au représentant de l'Union soviétique, qui a demandé à faire usage de son droit de réponse.

215. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: J'ai demandé la parole pour préciser la position de l'Union soviétique sur plusieurs questions que le Secrétaire général a abordées dans sa deuxième intervention [885ème séance].

216. La première question concerne le désarmement de certaines unités de l'armée congolaise par les troupes des Nations Unies. A ce propos, je voudrais dire que, lorsque la délégation soviétique a parlé de cas où des unités de l'armée congolaise ont été désarmées par des troupes des Nations Unies, il s'agissait de faits communiqués par des représentants officiels du Gouvernement de la République du Congo. Je songe notamment au télégramme [S/4414] envoyé de Léopoldville, le 26 juillet 1960, et signé par le Vice-Premier Ministre de la République du Congo. Dans ce télégramme il est dit ce qui suit: "Troupes ONU désarment nos soldats — c'est-à-dire les soldats congolais — et laissent aux troupes belges leurs armes — chose incompréhensible." Ce fait est cité aussi dans la lettre [S/4414] que le Premier Ministre de la République du Congo a adressée le 31 juillet 1960 au Président du Conseil de sécurité.

217. Le deuxième point a trait à l'intervention dans les affaires intérieures. Je voudrais également préciser la position de l'Union soviétique sur cette question. L'URSS est opposée à ce que l'on intervienne dans les affaires intérieures d'autres Etats. Elle est prête à fournir toute l'aide voulue et à participer aux mesures destinées à prévenir l'ingérence d'un Etat dans les affaires d'un autre Etat et à prendre, là où une ingérence a eu lieu, des mesures afin d'y mettre un terme le plus rapidement possible.

218. Que se passe-t-il au Congo? Surtout depuis la deuxième déclaration du Ministre des affaires étrangères du Gouvernement congolais, on voit que le Gouvernement belge intervient brutalement dans les affaires intérieures du Congo en violation des résolutions du Conseil de sécurité et de la Charte des Nations Unies. Contre la volonté du gouvernement

trying to sever from the Congo its richest province and it is now becoming apparent that the separation of other provinces is also intended. It is the duty of the Security Council to put an end to that intervention and restore the legitimate rights of the Government of the Congo. Such action on the part of the Security Council would be strictly in accordance with its own resolutions and with the United Nations Charter and could in no way be construed as intervention in the country's domestic affairs.

219. Yet efforts are being made here to represent such action, aimed at restoring the lawful rights of the Government, as intervention in the domestic affairs of the Congo.

220. Those who are responsible for the tense situation in the Congo are now crying that anything intended to put a stop to their subversive activities will constitute intervention in the domestic affairs of Katanga. That, however, is the attitude of the aggressor, an attitude which the Security Council certainly cannot share. Inaction and procrastination in this matter will play into the hands of those who are flagrantly intervening in the domestic affairs of the Congo and wish to legitimatize their aggression.

221. The Soviet Union cannot be a party to actions such as these, which run counter to the interests of the Congolese people and are aimed at securing approval of intervention in the domestic affairs of the Congo.

222. I next wish to comment on the question, who is turning Africans against Africans. It is hardly necessary to recall here that it has always been a favourite tactic of the colonialists to sow dissension among peoples and to turn one sector of the population against another.

223. In the colonies and dependent countries their principle is "Divide and rule". The Belgian authorities are now trying to apply that time-honoured method—to sever Katanga from the rest of the territory of the Congo, to turn one part of the population against another. But they are forgetting one thing: the times have changed completely and that trick will no longer work.

224. The Security Council is in duty bound resolutely to put an end to these activities, which imperil the people of the Congo and for that purpose it is essential that the Belgian forces should be withdrawn immediately from the entire territory of the Congo and that the dismemberment of that young Republic should be halted.

225. The Soviet Government has consistently opposed the fomenting of enmity and hatred between peoples of different States or between different sectors of the population of any one State. The Soviet Union has clearly demonstrated that peoples of different nationalities, peoples whose skins are of different colours, peoples who have different customs, can live in peace and harmony in a single State when nationality questions are settled in the interests of the peoples concerned.

226. With regard to the question whether the United Nations troops should take the initiative in resorting to arms, the Soviet delegation has not proposed and does not now propose that the forces sent to the territory of the Congo in accordance with the decision of

légitime, il cherche à arracher au Congo sa province la plus riche, et il apparaît maintenant qu'il a l'intention d'en détacher aussi d'autres provinces. Le Conseil de sécurité a le devoir de mettre fin à cette ingérence et de rétablir le Gouvernement congolais dans ses droits légitimes. Une telle action du Conseil de sécurité serait strictement conforme aux résolutions de l'Organisation des Nations Unies et à la Charte et ne pourrait nullement être interprétée comme une immixtion dans les affaires intérieures du pays.

219. Or, on cherche ici à faire croire qu'une telle action, qui aurait pour but de rétablir les droits légitimes du gouvernement, serait une ingérence dans les affaires intérieures du Congo.

220. Les responsables de la situation tendue qui s'est créée au Congo proclament maintenant que tout ce que l'on pourra entreprendre pour faire cesser leurs activités subversives serait une intervention dans les affaires intérieures du Katanga. Mais c'est là une manœuvre de l'agresseur, et il faut espérer que le Conseil de sécurité ne saura en aucune façon l'accepter. A cet égard, la passivité et les atermoiements feront le jeu de ceux qui sont intervenus de manière flagrante dans les affaires intérieures du Congo et veulent légitimer leur agression.

221. L'URSS ne saurait être complice d'actes qui vont à l'encontre des intérêts du peuple et dont l'objet est de faire approuver cette ingérence dans les affaires intérieures du Congo.

222. La question suivante concerne le point de savoir qui suscite la dissension entre Africains. Il n'est guère besoin de dire ici qu'une des tactiques préférées des colonialistes a toujours été de soulever un peuple contre l'autre, un groupe de population contre l'autre.

223. Dans les colonies et dans les pays dépendants leur principe d'action est: "diviser pour régner". Les autorités belges cherchent maintenant à appliquer cette méthode éprouvée en arrachant le Katanga au reste du territoire congolais, en dressant une partie de la population contre l'autre. Elles n'oublient qu'une chose, c'est que les temps ont changé et que maintenant la manœuvre ne réussira pas.

224. Le Conseil de sécurité a le devoir de mettre résolument un terme à ces actes dangereux pour le peuple congolais; pour cela il faut le retrait immédiat des troupes belges de l'ensemble du territoire congolais, il faut arrêter le démembrément de la jeune République.

225. Le Gouvernement soviétique s'oppose toujours à ce que l'on attise l'hostilité et la haine entre les peuples des divers Etats, entre les divers groupes de population qui vivent dans un même Etat. L'exemple de l'Union soviétique montre comment des peuples qui diffèrent par la nationalité, la couleur de la peau et les coutumes peuvent vivre dans la paix et dans la concorde au sein d'un même Etat si, sur le plan national on tient compte des intérêts des peuples.

226. Je parlerai maintenant de l'initiative de l'usage des armes de la part des troupes des Nations Unies. L'Union soviétique n'a pas proposé et ne propose pas que les troupes envoyées sur le territoire du Congo conformément à la décision du Conseil de sécurité

the Security Council should ever be the first to have recourse to arms. In this matter we stand by the Security Council's resolutions of 14 [S/4387] and 22 July [S/4405].

227. In accordance with those resolutions, if the troops introduced into the territory of the Republic of the Congo by decision of the Security Council meet with armed resistance they may overcome it by any means available to them. This means, then, that the United Nations troops can and should resort to arms for the purpose of overcoming armed resistance as a matter of protection or of self-defence, in the course of their fulfilment of the task imposed upon them by the Security Council. This, in our view, is the only possible construction that can be placed on the Security Council's resolutions of 14 and 22 July and the Secretary-General's interpretation.

228. In conclusion I should like to stress once more that the situation in the Republic of the Congo is still tense and that the danger threatening that newly independent State not only has not been eliminated but is assuming an ever more sinister character. No matter how delicate the language used, be it the finest Oxford English, it is impossible to conceal that fact. The main source of that danger is the presence of Belgian troops in the territory of the Congo. All the members of the Security Council now seem to be agreed on that point. Consequently, it continues to be the Security Council's primary task to take the necessary measures to ensure the immediate expulsion of the occupying forces from the Congo.

229. The Soviet Government's position on this question has been clearly set forth in its statements of 31 July [S/4416] and 6 August 1960 [S/4418]. It believes in the necessity of taking stern and effective measures for the speedy implementation of the Security Council's resolutions.

230. The Soviet Government has also expressed its views concerning the specific character of those measures. We have communicated to the Council our Government's suggestions in that regard. In that connexion I should like to stress that the Soviet Union is prepared to make its contribution and unite its efforts to those of other States Members of the United Nations to bring an immediate end to aggression in the Congo.

231. At the same time the Soviet Government is concerned at the dangerous situation which has developed in the Republic of the Congo and cannot ignore the appeal it received from the Government of the Congo for help on a bilateral basis. I should like to recall the statement made by the Soviet Government in that connexion on 31 July, which was at the same time an answer to the Congo Government's appeal. I quote:

"In the event of the aggression against the Congo continuing, and in view of its dangerous consequences for the cause of universal peace, the Soviet Government will not hesitate to take resolute measures to rebuff the aggressors who, as has now become perfectly clear, are in fact acting with the encouragement of all the colonialist Powers of NATO." [S/4416.]

Prennent les premières la moindre initiative de recourir aux armes. A cet égard, nous nous tenons à la position définie dans les résolutions du Conseil de sécurité du 14 [S/4387] et du 22 juillet [S/4405].

227. Conformément à ces résolutions, si les troupes qui se trouvent sur le territoire de la République du Congo en application de la décision du Conseil de sécurité rencontrent une opposition armée, elles peuvent employer pour y faire face tous les moyens dont elles disposent. En conséquence, les troupes des Nations Unies peuvent et doivent faire usage de leurs armes pour écarter une opposition armée et se défendre, se protéger et s'acquitter de la tâche que le Conseil de sécurité leur a confiée. C'est là, nous semble-t-il, la seule façon dont on puisse comprendre les résolutions du Conseil de sécurité des 14 et 22 juillet et l'interprétation du Secrétaire général.

228. Pour conclure, je voudrais souligner, une fois de plus, que la situation dans la République du Congo reste tendue et que le danger auquel est exposé cet Etat qui vient tout récemment de conquérir son indépendance non seulement n'a pas été écarté mais prend encore un caractère de plus en plus menaçant. Et si recherchés que soient les termes employés, même s'il s'agit de l'anglais le plus raffiné d'Oxford, on ne saurait dissimuler ce fait. La source principale de ce danger est la présence des troupes belges sur le territoire congolais. Il nous semble maintenant que tous les membres du Conseil de sécurité sont d'accord sur ce point. La tâche principale du Conseil est donc de prendre les mesures nécessaires pour assurer l'expulsion immédiate des troupes d'occupation du Congo.

229. La position du Gouvernement soviétique sur cette question a été clairement exposée dans ses déclarations du 31 juillet [S/4416] et du 6 août 1960 (S/4418). Il est à son avis indispensable de prendre des mesures rigoureuses et efficaces afin de mettre à exécution sans délai les résolutions du Conseil de sécurité.

230. Le Gouvernement soviétique a exprimé son opinion aussi sur le caractère concret que doivent prendre ces mesures. Nous avons communiqué au Conseil les prépositions de notre gouvernement à ce sujet. Je voudrais souligner à ce propos que l'Union soviétique est prête à apporter sa contribution et à joindre ses efforts à ceux des autres Etats Membres de l'ONU pour mettre immédiatement fin à l'agression au Congo.

231. D'autre part, le Gouvernement soviétique se préoccupe de la situation dangereuse qui s'est créée dans la République du Congo et ne peut rester sourd aux appels que lui lance le Gouvernement du Congo pour lui demander une aide sur une base bilatérale. Je voudrais rappeler la déclaration que le Gouvernement soviétique a faite à ce sujet le 31 juillet et qui est en même temps une réponse à la demande du Gouvernement congolais.

"Si l'agression contre le Congo se poursuit, le Gouvernement soviétique, conscient des conséquences dangereuses qui en résulteraient pour la paix universelle, n'hésitera pas à prendre des mesures décisives pour repousser les agresseurs qui, comme il apparaît clairement aujourd'hui, bénéficient en fait des encouragements de toutes les puissances coloniales membres de l'OTAN." [S/4416]

232. In this connexion, the Soviet Government takes the position that mutual assistance and the development of friendly relations between countries do not run counter to the principles of the United Nations but are in accordance with them and serve to strengthen peace throughout the world.

233. Mr. WIGNY (Belgium) (translated from French): I should now like to make some final observations on behalf of my delegation.

234. In the first place, I have the following comments to make on Mr. Bomboko's statement: the last time he spoke [879th meeting], Mr. Kanza used unverified reports from news agencies; today, Mr. Bomboko produced documents which are not signed. I feel compelled to point out to him that that is not the proper way to argue a case.

235. Mr. Bomboko also referred to the General Treaty of Friendship, Assistance and Co-operation, and I am glad he did. Mr. Bomboko emphasizes that the Belgians are his friends and will always be his friends. I have noted that statement and we bear the Congolese people no malice. But we should have more faith in those protestations if the Leopoldville radio were less strident.

236. Lastly, Mr. Bomboko raised constitutional questions. The distinction between confederation and federation depends on your school of thought. I do not follow his argument there. I note merely that he said that these questions should be settled peacefully, democratically. How right he is! Does he not think that the first step, now that order has been restored through the efforts of the United Nations, would be not to let Parliament remain on vacation too long and to place the country once again under parliamentary control?

237. What I am going to say now has to do with assessing responsibility for this unhappy state of affairs. The representative of the Soviet Union has said time and again that we were the aggressor. I do not take offence at that accusation, coming as it does from him. I am merely surprised that his memory of history is so short for I seem to remember that the charge was rejected by this very Council and therefore, at least out of respect for the Council, it should not be repeated.

238. Argentina, Ceylon and other countries, have been kind enough to say that we had a legitimate right to intervene to save our nationals. I have always said: not only the right, but the duty.

239. The representative of Tunisia sympathized with the feelings that prompted our action but was not convinced that our position was legally justifiable. I am not absolutely sure, Mr. Slim, that you would have shown the same detachment if your own countrymen had been involved. But, let us consider the question from a legal point of view and let me ask what you, in your wisdom, think of the following line of argument. Why did the Security Council and the Secretary-General decide to intervene in the affairs of the Congo which are internal affairs? Because, in the phrase approved by this Council, there was a vacuum in the Congo. You intervened to save world peace; we went to the Congo to save our nationals. Everyone does the job of which he is capable; but either you are right and we are right or we are both wrong. The argument invoked by the United Nations that there was a vacuum

232. Le Gouvernement soviétique estime à cet égard que l'aide mutuelle et le développement des relations amicales entre les pays sont conformes et non pas contraires aux principes de la Charte, et qu'ils servent les intérêts du renforcement de la paix dans le monde entier.

233. M. WIGNY (Belgique): Voici les remarques finales que voudrait adresser ma délégation au Conseil de sécurité.

234. D'abord, l'intervention de M. Bomboko appelle de ma part les commentaires suivants. La dernière fois qu'il a parlé [879ème séance], M. Kanza a invoqué des nouvelles agences qui étaient à vérifier; aujourd'hui, M. Bomboko produit des pièces qui ne sont pas signées. Je crois devoir lui dire que cette méthode de contester n'est pas bonne.

235. Ensuite, M. Bomboko fait allusion au Traité général d'amitié, d'assistance et de coopération. Cela me fait plaisir. M. Bomboko insiste sur le fait que les Belges sont ses amis et toujours ses amis. J'en prends note et nous n'avons pas de rancune pour le peuple congolais, mais, pour que nous croyions vraiment ces protestations, mettez donc une sourdine à votre radio de Léopoldville.

236. Enfin, M. Bomboko a soulevé des problèmes constitutionnels. La distinction entre la confédération et la fédération est une question d'école. Je ne le suis pas sur ce terrain. Je note simplement qu'il a dit que ces problèmes devraient être résolus pacifiquement, démocratiquement. Combien il a raison! Ne croit-il pas que la première mesure serait peut-être, maintenant que l'ordre règne grâce à l'ONU, de ne pas laisser trop longtemps les Chambres en vacances et de se soumettre de nouveau au contrôle parlementaire?

237. Mes observations suivantes concernent la détermination des responsabilités en ces tristes événements. Le représentant de l'Union soviétique a répété à de nombreuses reprises que nous étions l'agresseur. Je ne m'offense pas du propos dans sa bouche. Je m'étonne simplement que le représentant de l'Union soviétique ait la mémoire historique si courte, car je crois me souvenir que cette accusation a été rejetée par le Conseil même et que, au moins par déférence pour le Conseil, il conviendrait de ne pas la répéter.

238. L'Argentine, Ceylan, d'autres pays encore, ont bien voulu dire que nous avions le droit légitime d'intervenir pour sauver nos ressortissants. J'ai toujours dit: non pas seulement le droit, mais aussi le devoir.

239. Le représentant de la Tunisie a compris le sentiment qui nous poussait, sans se laisser convaincre par la justesse juridique de notre thèse. Monsieur Slim, je ne suis pas tout à fait sûr que, s'il s'était agi de vos compatriotes, vous auriez montré le même détachement. Mais, plaçant l'affaire sur le plan juridique, permettez-moi de soumettre à votre fin jugement le raisonnement suivant: pourquoi le Conseil de sécurité et le Secrétaire général ont-ils décidé d'intervenir dans les affaires du Congo qui sont des affaires intérieures? Parce que, selon l'expression approuvée par le Conseil, on trouvait, au Congo, un vide. Vous êtes intervenus pour sauver la paix du monde; nous sommes allés au Congo pour sauver nos ressortissants. Chacun remplit une tâche qui est à sa mesure; mais ou vous avez raison et nous avons raison avec vous, ou nous avons tort tous les deux. L'argu-

is also the only argument we advanced as a reason for rescuing our nationals in the absence of any other protection. Our intervention was not based on the Treaty of Friendship, which is still in force and is still cited. We went to Elisabethville not because we were called in by a competent or incompetent authority, but—as I reminded you a moment ago—because the "force publique" which was supposed to maintain order had mutinied, seized the arsenal and was approaching the town.

240. In assessing responsibility, direct or indirect, conscious or unconscious, there is one argument, Mr. Slim, which you put forward very strongly, very politely and with many qualifications. Besides, you said that this argument was based on Press reports which you believed pending further information, a reservation that reflects your experience of affairs. Well, let me give you more information. It is not true that there were no troops in Katanga and the existing vacuum compelled us to step in, and that after coming in we organized forces which are now opposing the Leopoldville Government. On 30 June 1960, there were 4,000 troops in Katanga, a large number of whom mutinied. The military police remained loyal and disciplined. The Belgian officers did no more than reform some of the old units. They did not arm any new troops. These are the facts which you seemed to be seeking and I submit them to your impartial judgement.

241. Now I come to the implementation of the Council's earlier resolutions.

242. The representative of Poland has reproached us with concentrating troops in Katanga and I believe the representative of the Soviet Union has done us the honour of stating that this concentration was a threat to world peace. I would remind you of the figure: 1,700 troops. Would that the Council had always to deal with threats to the peace provoked by the presence of 1,700 men! It is against those men—who are leaving in any case—that the Soviet representative is proposing to muster a combat force. I seem to remember that, in other circumstances, certain countries intervened in other countries when there was no need for them to protect their nationals from danger, and yet the Security Council and later the General Assembly were not allowed even to send in an investigating committee, to say nothing of sending troops. We sent troops, our troops, solely to save the lives of our nationals and, in reply to the representative of Ceylon's question, I shall repeat the figures: five provinces out of six have been evacuated and 3,800 out of 7,750 men have been or will be repatriated in the near future. That is the exact measure of our respect for the decisions and resolutions of the Security Council.

243. Lastly, I should like to discuss the new draft resolution [S/4424]. I have no right to take the initiative. I have no right to vote. But as a party concerned in this matter, you will no doubt permit me to express my opinion.

244. In the first place, I was struck by one thing which has been eloquently underlined by a number of mem-

ment du vide invoqué par les Nations Unies est aussi le seul que nous ayons invoqué pour devoir sauver nos ressortissants faute de toute autre protection. Ce n'est pas le traité d'amitié, toujours valable, toujours cité, qui était la base de notre intervention. Nous sommes allés à Elisabethville non pas parce que nous étions appelés par une autorité compétente ou incomptente, mais parce que — je l'ai rappelé il y a quelques instants — la force publique mutinée, elle qui devait assurer l'ordre, s'était emparée de l'arsenal et descendait vers la ville.

240. Il y a, Monsieur Slim, dans la recherche des responsabilités, directes ou indirectes, conscientes ou inconscientes, un argument que vous avez soulevé avec beaucoup de fermeté, beaucoup de politesse et beaucoup de précautions. Vous avez dit, d'ailleurs, que cet argument était fondé sur des nouvelles de presse auxquelles vous croyiez jusqu'à plus ample informé. Votre expérience des affaires vous fait toujours introduire cette réserve. Eh bien, permettez-moi de vous informer davantage. Il n'est pas vrai qu'au Katanga n'existaient pas de forces et que ce vide nous ait obligés à intervenir, mais qu'après être intervenus nous ayons constitué des forces qui, maintenant, s'opposent au gouvernement de Léopoldville. A la date du 30 juin 1960, il y avait au Katanga 4.000 hommes de troupe. Ils se sont révoltés en grande partie. La prévôté est restée fidèle et disciplinée. L'encadrement belge s'est borné à reconstituer une partie des effectifs anciens. Il n'a pas procédé à l'armement d'effectifs nouveaux. Ceci pour soumettre à votre jugement impartial une documentation que vous paraissiez demander.

241. Je vais examiner maintenant l'exécution des résolutions précédentes du Conseil de sécurité.

242. Le représentant de la Pologne nous a reproché une concentration de troupes au Katanga et je crois bien que le représentant de l'Union soviétique nous a fait l'honneur de dire que cette concentration était menaçante pour la paix du monde. Je vous rappelle le chiffre. Il s'agit de 1.700. Pïut à Dieu que le Conseil dût toujours se préoccuper de menaces à la paix que provoque la présence de 1.700 hommes! C'est contre ces hommes-là — qui vont partir d'ailleurs — que le représentant de l'Union soviétique propose de réunir des effectifs plus combatifs. Je crois me souvenir que, dans d'autres circonstances, certains pays sont intervenus dans d'autres pays sans avoir la raison de devoir secourir leurs ressortissants en péril et que, cependant, le Conseil de sécurité, puis l'Assemblée générale, n'ont pas été mis en état, je ne dis pas d'envoyer des troupes, mais seulement une commission d'enquête. Nous, nous avons envoyé des troupes, nos troupes, uniquement pour sauver la vie de nos ressortissants et, pour le représentant de Ceylan qui posait une question, je me permets de répéter les chiffres: nos troupes ont évacué cinq provinces sur six, et 3.800 hommes sur 7.750 sont rapatriés ou vont l'être dans le proche avenir. Voilà exactement la mesure de notre respect pour les décisions, les résolutions du Conseil de sécurité.

243. Enfin, je veux examiner le nouveau projet de résolution [S/4424]. Je n'ai pas le droit d'initiative. Je n'ai pas le droit de vote. Vous me permettrez sans doute, en tant que partie intéressée, d'exprimer mon avis.

244. J'ai d'abord été frappé par une chose qui a été éloquemment rappelée par un certain nombre de

bers and also, I think, by the Secretary-General. It is that when the Security Council takes up a problem and endeavours to solve it, it is not in keeping with its dignity to allow a Member State, at any moment, to substitute for the Council and impose its own way of thinking or its own wishes. That is how I interpret paragraph 5 of the draft resolution calling upon "all Member States, in accordance with Articles 25 and 49 of the Charter, to accept and carry out the decisions of the Security Council and to afford mutual assistance in carrying out measures decided upon by the Security Council".

245. My delegation agreed with the United States representative who, in this spirit, felt bound for the third time to remind all States of this elementary rule. For I believe in the United Nations and I respect the Security Council. But what would become of this organ if every State was free to take the Council's place as it pleased in the tasks constitutionally entrusted to the Council and assumed by it in practice?

246. My second comment on the draft resolution has to do with paragraph 2. This is of direct concern to the Belgian Government and calls upon it "to withdraw immediately its troops from the province of Katanga under speedy modalities determined by the Secretary-General and to assist in every possible way the implementation of the Council's resolutions".

247. I do not wish to hide my feelings. This text, as it stands, will be strongly resented by Belgian public opinion and I shall find it very difficult to make my countrymen understand the true spirit which inspired it. Too many of them are under the impression—and will remain under the impression—that they have not been understood and respected as they should have been in view of their earlier behaviour. It is not that we do not intend to withdraw very rapidly. As I said when I began, our troops were in Africa through no wish of our own to carry out a temporary mission and we want nothing better than to get our soldiers home as quickly as possible. But there was a duty to be done: and that was the sacred trust of guaranteeing the safety of our nationals.

248. I refer to our nationals not because I want to make any distinction or to discriminate but because my competence does not extend beyond that point. We should like to receive an assurance that in Katanga, as elsewhere, there will be no hiatus in the maintenance of security, and law and order. The Secretary-General, at the request of the United Kingdom representative, has given us fuller information on this point. I am grateful to him for doing so. It is my understanding that, in conformity with the views expressed by a great many members and, I imagine, with the views of all Members of the United Nations, the Organization's first duty is to ensure the safety of individuals as well as peace among nations. For my part, I assure you, and this I repeat, that I shall endeavour to reassure those who are apprehensive and I am convinced that the Secretary-General will take effective action to ensure that security is maintained without a break.

249. I should however like to be quite clear on this point. The Secretary-General stated that he would carry out his mission with the co-operation of Belgium, the Congolese Government and Mr. Tshombé's government. As far as Belgium is concerned, I accept

membres et aussi, je crois, par le Secrétaire général. C'est que, lorsque le Conseil de sécurité s'empare d'un problème et entend lui donner sa solution, il n'est pas de sa dignité de permettre qu'un Etat Membre, à un moment quelconque, prétende se substituer à lui pour imposer sa pensée ou sa volonté particulière. C'est dans ce sens que j'interprète le paragraphe 5 du projet de résolution, invitant "tous les Etats Membres, conformément aux Articles 25 et 49 de la Charte, à accepter et à exécuter les décisions du Conseil de sécurité et à s'offrir mutuellement assistance dans l'exécution des mesures décidées".

245. Ma délégation a approuvé le représentant des Etats-Unis qui, dans cet esprit, pour la troisième fois, a cru devoir rappeler tous les Etats à cette règle élémentaire. Car je crois aux Nations Unies et je respecte le Conseil de sécurité. Mais que serait cet organe s'il appartenait à chaque Etat de pouvoir, à sa guise, se substituer à lui dans les missions qui lui sont constitutionnellement conférées et qu'il a pratiquement assumées?

246. Ma deuxième remarque concernant le projet de résolution vise le paragraphe 2. Celui-ci concerne directement le Gouvernement belge, qui y est invité "à retirer immédiatement ses troupes de la province du Katanga selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général et à aider de toutes les façons possibles à la mise en application des résolutions du Conseil".

247. Je ne veux pas cacher mon sentiment. Ce texte, tel qu'il est rédigé, sera durement ressenti par l'opinion publique belge et j'aurai beaucoup de peine à faire comprendre à mes compatriotes le véritable esprit qui l'a inspiré. Trop d'entre eux sont sous l'impression — et resteront sous l'impression — qu'ils n'ont pas été compris et respectés comme le méritait leur conduite antérieure. Ce n'est pas que nous n'ayons pas l'intention de nous retirer très vite. Je l'ai dit en commençant: nous sommes intervenus militairement en Afrique contre notre gré, pour remplir une mission temporaire et nous n'avons d'autre hâte que de faire rentrer nos miliciens chez nous. Mais il y avait un devoir qui devait être rempli: c'était cette mission sacrée d'assurer la sécurité de nos ressortissants.

248. Je parle toujours de nos ressortissants, non pas que je veuille faire de distinction ou de discrimination, mais parce que c'est la limite de ma compétence. Nous voudrions être assurés qu'au Katanga, comme ailleurs, la sécurité et l'ordre public seront maintenus sans hiatus. Le Secrétaire général, à la demande du représentant du Royaume-Uni, a donné des précisions à cet égard. Je l'en remercie. Je crois pouvoir comprendre que, de cette façon, conformément à ce qui a été dit par un grand nombre de Membres et à ce que, je suppose, tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies pensent, le devoir premier de cette organisation est d'assurer la sécurité des personnes comme la paix entre les nations; je le dirai, je le répéterai. Pour ma part, j'essaierai de rendre confiance à ceux qui sont inquiets, et je crois que le Secrétaire général prendra des mesures efficaces pour que le maintien de la sécurité soit assuré sans interruption.

249. Je voudrais cependant être tout à fait clair sur un point. Le Secrétaire général a dit qu'il parviendrait à remplir cette mission avec la collaboration de la Belgique, du Gouvernement congolais et du gouvernement de M. Tshombé. Pour la Belgique, je prends mes

my responsibilities. As I told you before the Secretary-General spoke, we are ready to do everything possible to ensure that security is maintained and that our troops are relieved as quickly as possible. But the fact that my Government is listed with other Governments must not be taken as establishing any joint responsibility; we cannot be considered responsible for others than ourselves. When responsibility is taken over, it is taken over with the risks and difficulties inherent in it. The Secretary-General, I assume, will go to study the situation on the spot. I trust his judgement; he will see what we can do, what he can ask us to do.

250. One expression used struck me greatly. It was said that there was a "vicious circle" which had to be broken. I agree. But let us be sure that no blood is shed in the process. If—which is not the case—blood was shed through our fault it would still be possible to have recourse to the Security Council, but if blood was shed as a result of a mistake by the United Nations every nation would be involved and there would be no possible recourse.

251. That is why you must be even more deeply concerned with the question of security than I. For I, if I may put it this way, am a court of first instance, responsible for preserving public safety. I deal with an emergency. You, the members of the Council, are the court of final appeal, beyond which there is nothing; you are the only judges of your acts; you are accountable to yourselves alone for the decisions you take. For that reason I am certain that you will give the problem the most diligent consideration.

252. That is all I intended to say. I have a word to add concerning the constitutional problem mentioned by Mr. Bomboko a moment ago. In Katanga there is the Katanga government. I do not know whether the government is federal, confederal or provincial. I simply note that there is a political dispute between Elisabethville and Leopoldville. We do not depend on unsigned documents for our knowledge of the dispute, it is proved by developments and the positions taken by the parties. Since 30 June 1960 I have been a bystander. Before 30 June the matter was one of Belgium's responsibilities; today it is the concern of the Congolese. We believe that, as most members of the Council have said, all Members of the United Nations and the Organization itself must respect this principle of non-intervention.

253. The Organization—and with this point I shall conclude—has a great mission to carry out. It is not, as the representative of the Soviet Union tried to make us believe, a matter of driving the Belgians out. The Belgians are going away, having called you in. Their only desire is to leave. I would even say that it is not simply a matter of maintaining, restoring or increasing the safety of individuals. The Security Council, as an organ of the United Nations, is faced with a much bigger task. Because of untoward circumstances and also certain mistakes, the Congolese Government has been unable to maintain the political, economic and social organization of the Republic. Whether it is placed "en tutelle" or assisted—either formula can be used—it needs assistance from all to help in restoring not only the safety of individuals, but also political, legal, economic and social order. This is the great work of assistance that the United Nations has under-

responsabilités. Ainsi que je l'ai dit avant que le Secrétaire général parle, nous sommes prêts à tout mettre en œuvre pour que cette sécurité des personnes soit assurée et pour que la relève soit faite aussi bien que possible. Mais il ne faut pas que l'on crée une sorte de solidarité, par cette énumération, et que l'on croie que nous sommes responsables d'autres que nous. Du moment que la responsabilité est reprise, elle l'est avec ses risques, avec ses difficultés. Le Secrétaire général, je suppose, ira voir les choses sur place. Je me fie à son jugement; il verra ce que nous pouvons faire, ce qu'il peut nous demander.

250. Un mot, une image a été employée, qui m'a beaucoup frappé. On a dit qu'il y avait un " cercle vicieux" qui devait être rompu. Soit. Mais que par cette brèche ne coule pas de sang. Car, si le sang était — ce qui n'est pas — versé par notre faute, on pourrait encore recourir au Conseil de sécurité; mais, si le sang était versé à la suite d'une erreur des Nations Unies, toutes les nations en seraient éclaboussées sans aucun recours possible.

251. Voilà pourquoi cette idée de sécurité qui est ma préoccupation doit être davantage encore la vôtre. Car moi, je siège, si je puis dire, en première instance, et je remplis une mission de salut public. Je cours au plus pressé. Tandis que vous, les membres du Conseil, vous êtes l'instance d'appel définitif, au-delà de laquelle il n'y a rien; vous êtes seuls juges envers vous-mêmes; vous êtes seuls comptables envers vous-mêmes des décisions que vous prenez. C'est pourquoi je fais confiance dans la sagesse avec laquelle vous aborderez ce problème.

252. Voilà ce que je voulais dire. J'ajoute un mot encore, en revenant au problème constitutionnel que M. Bomboko a soulevé tout à l'heure. Au Katanga se trouve le gouvernement katangais. Gouvernement fédéral, confédéral, provincial, je n'en sais rien. Je constate simplement qu'il y a un conflit politique entre Elisabethville et Léopoldville. Ce conflit n'est pas consigné par des documents qui ne portent pas de signature, mais il est prouvé par des faits et par des prises de position que nous connaissons tous. Depuis le 30 juin 1960, je n'ai plus à prendre parti. Avant, cela était du ressort de la responsabilité de la Belgique; aujourd'hui, c'est l'affaire des Congolais. Nous estimons que, comme l'ont dit la plupart des membres du Conseil, tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, et l'Organisation elle-même, doivent respecter ce principe de non-ingérence.

253. L'Organisation — et ce sera ma conclusion — a une grande mission à remplir. Il ne s'agit pas, comme a prétendu nous le faire croire le représentant de l'Union soviétique, de chasser les Belges. Ils s'en vont, après vous avoir appelés. Ils ne demandent qu'à partir. Je dirai même qu'il ne s'agit pas uniquement de maintenir, de rétablir ou de fortifier la sécurité des personnes. Le Conseil de sécurité, organe des Nations Unies, se trouve en face d'une tâche bien plus lourde. Le malheur des circonstances a voulu, et certaines fautes aussi ont fait, que le Gouvernement congolais n'a pas su maintenir dans la République l'organisation politique, économique et sociale. Qu'il soit pris "en tutelle" ou aidé — on peut employer la formule que l'on veut — il a besoin de l'aide de tous pour essayer de rétablir, au-delà de la sécurité des personnes, un ordre politique, juridique, économique et social. Telle est la magnifique mission d'assistance que les Nations

taken and which I hope it will accomplish successfully.

254. Mr. SLIM (Tunisia) (translated from French): I have no wish to prolong this debate, particularly as it seems to be increasingly the case that we are speaking different languages in this discussion. We have said, we repeat and we continue to say, that we well understand the Belgian people's human reaction to the dangers with which their fellow-countrymen in the Congo were at one stage threatened. But I also say and maintain, and I believe that everyone familiar with constitutional and international law will agree, that, whatever the motives, intervention by the regular troops of one country in the territory of another independent sovereign State cannot but be considered an aggressive act. If the Security Council has refrained from using that term in any of its resolutions it is because the sponsors of the resolutions adopted by the Council rightly wished to avoid exacerbating the feelings of the Belgians further at a time when they were already deeply stirred.

255. I realize that those feelings persist and that a Security Council decision, finding or resolution intended solely to ensure the restoration of the territorial integrity and full and complete sovereignty of a State which has been recognized as sovereign seems still to be regarded as a blow to the deepest feelings of the Belgians. The deepest feelings of the Belgian people are a matter of concern to us; we are solicitous about the feelings of the Belgians wherever they may be, in the Congo or elsewhere. But it is possible also to sympathize with the feelings of a people which after eighty years under the rule of another people is given its full and complete independence and then sees its legitimate feelings and aspirations to independence and freedom trampled underfoot, after the difficult situation it has faced.

256. I would also remind you that the primary purpose of the Security Council resolutions has not been to ensure the safety of individuals, of Belgian or any other nationality. The Security Council met at the express request of the Government of the Congo, which asked the United Nations for assistance, in the situation with which it was faced, in order to ensure the maintenance of order and safety and to put an end to what it regarded as an attack on, and violation of, its sovereignty and independence. I did not want to stress this point again, but nevertheless we must not reverse the roles and make the safeguarding of individuals, which is incidental to our main purpose, the main purpose, while our real purpose would then become the corollary of the action decided upon by the Security Council.

257. Of course, we are concerned with legality. We are anxious to confirm the decisions taken by the Security Council and the United Nations. I think we all agree on this point.

258. But I would remind you, since there has been some hesitancy and in view of some of the interpretations which we have heard, that at certain periods of history strong and powerful nations have thought themselves justified in rushing to the assistance of fellow-countrymen, alleged to be an oppressed minority. We know what that theory led to when it was applied in

Unies se sont imposée et que je leur souhaite de mener à bonne fin.

254. M. SLIM (Tunisie): Je m'en voudrais de prolonger ce débat, d'autant plus qu'il semble toujours davantage que, dans cette discussion, nous parlons des langages différents. Nous avons dit, nous répétons et nous persistons à dire que nous comprenons certainement les sentiments humains qui ont ému le peuple belge en raison des menaces que courraient ses compatriotes au Congo à un moment donné. Mais je dis aussi, je maintiens, et je crois que tout homme versé dans le droit constitutionnel et international admettra, que, quels que soient les motifs, une intervention par les forces régulières d'un pays sur le sol d'un autre pays indépendant et souverain ne peut être considérée que comme un acte agressif. Si le Conseil de sécurité s'est refusé à employer un tel qualificatif dans ses résolutions, c'est parce que les auteurs desdites résolutions — qui ont été acceptées par le Conseil — ont justement voulu éviter d'exacerber les sentiments des Belges, à une heure où ces sentiments étaient affectés.

255. Je me rends compte que ces sentiments persistent et qu'une décision, conclusion ou résolution du Conseil de sécurité n'ayant pour but que d'assurer le rétablissement de l'intégrité territoriale et de la souveraineté pleine et entière d'un Etat reconnu comme souverain semble être encore considérée comme une atteinte aux sentiments profonds des Belges. Nous sommes soucieux des sentiments profonds du peuple belge; nous sommes soucieux des sentiments des Belges où qu'ils se trouvent, que ce soit au Congo ou ailleurs. Mais ne peut-on pas se pencher, aussi, sur les sentiments d'un peuple qui, après avoir été dominé par un autre pendant 80 ans, s'est vu reconnaître l'indépendance pleine et entière et voit ensuite fouler ses sentiments les plus légitimes et ses aspirations vers l'indépendance et la liberté, après la situation difficile dans laquelle il s'est trouvé dans un moment donné?

256. Je voudrais rappeler aussi que les décisions du Conseil de sécurité n'ont pas été, au fond, destinées à assurer la sécurité des personnes, de nationalité belge ou autre. Le Conseil de sécurité s'est réuni à la demande expresse du Gouvernement du Congo qui priait les Nations Unies de l'assister, face à la situation dans laquelle il se trouvait, pour que le maintien de l'ordre et de la sécurité soit assuré et aussi pour qu'il soit mis fin à ce que ce gouvernement considérait comme une attaque et une violation de sa souveraineté et de son indépendance. Je n'ai pas voulu insister une fois de plus sur ce point, mais il ne faut tout de même pas renverser les rôles et faire que ce qui était une conséquence de notre objectif (assurer la sécurité des personnes) devienne l'objectif; notre objectif véritable deviendrait alors la conséquence de l'action décidée par le Conseil de sécurité.

257. Bien entendu, nous sommes soucieux de la légalité. Nous avons à cœur de raffermir les décisions prises par le Conseil de sécurité et par l'Organisation des Nations Unies. Sur ce point, je crois que nous sommes tous d'accord.

258. Mais qu'il me soit permis, devant certaines hésitations, certaines interprétations, de rappeler que l'histoire a connu certaines périodes où des peuples puissants et forts se sont crus autorisés à voler au secours de leurs concitoyens présumément opprimés par la majorité. Nous savons ce qu'une telle théorie appliquée à l'Europe a entraîné comme résultats. Cela

Europe. It began with the Sudetenlanders and it ended in an international war from which the whole world suffered and is still suffering. We are justified in simply asking that the Security Council's decisions should be carried out. We still believe that Belgium will do so in good faith.

259. I should also like, lest we fail in our purpose, to remind you of another historical example which, although different in some respects, is very similar. There was—I apologize for mentioning this—a sovereign and independent African country against which a European country committed aggression. This African country—Ethiopia—could not defend itself. During the debates in the League of Nations some Members of the League, including the United Kingdom, at one point called for the application of sanctions. That was in 1936. It proved impossible to apply sanctions. I was a student at that time and remember the words spoken by the representative of a small country in Latin America, a part of the world which is strongly attached to the fundamental principles of freedom, morality and human rights. It may be that the representative did not himself believe what he was saying, but I remember that he said: 'Gentlemen, if you do not decide on sanctions, you may one day become another country's Ethiopia'. Sanctions, I repeat, were not applied. It was not long before one European country after another suffered the same fate as Ethiopia.

a commencé par les Sudètes et a fini par une guerre internationale dont tout le monde a souffert et continue de souffrir. Nous sommes en droit de demander simplement que les décisions prises par le Conseil de sécurité soient appliquées. Nous continuons de croire que la Belgique le fera de bonne foi.

259. Qu'il me soit permis aussi, dans le cas où ce que nous demandons n'arrive pas à réalisation, de rappeler une autre histoire presque analogue, mais différente quand même à certains égards. Il s'est trouvé — je m'excuse — un certain pays d'Afrique, souverain et indépendant, qui fut victime d'une agression de la part d'un pays d'Europe. Ce pays d'Afrique n'était pas en mesure de se défendre. Il s'agit de l'Ethiopie. Au cours des débats qui eurent lieu à la Société des Nations, des Membres de cette organisation — dont le Royaume-Uni — demandèrent à un moment donné l'application de sanctions. C'était en 1936. Cette application ne fut pas possible. J'étais alors étudiant et je me rappelle les paroles prononcées par le représentant d'un petit pays de l'Amérique latine, cette région du monde si attachée aux principes fondamentaux de la liberté, de la valeur morale et des droits de l'homme. Peut-être ce représentant ne croyait-il pas lui-même à ce qu'il disait, mais je me rappelle qu'il avait déclaré: "Messieurs, si vous ne parvenez pas à décider des sanctions, craignez d'être un jour l'Ethiopie de quelqu'un." Les sanctions, je le répète, ne furent pas appliquées. On n'a pas tardé à voir divers pays d'Europe devenir, l'un après l'autre, l'Ethiopie de quelqu'un.

260. Nous avons évité et nous continuons d'éviter d'utiliser, dans les résolutions, le mot "agression" ou même l'expression "actes agressifs", tant nous sommes soucieux de ne pas exacerber les sentiments du peuple belge et de ne heurter personne. Mais que l'on comprenne aussi l'intérêt que nous avons à voir les résolutions des Nations Unies appliquées rapidement, immédiatement, pour éviter une catastrophe. Que l'on essaie de comprendre, aussi, qu'il y a des périodes où on est obligé d'étouffer un peu les sentiments — et je suis certain que les hommes d'Etat arrivent à le faire — au bénéfice de quelque chose de plus important: la consolidation de la paix et le maintien de la sécurité internationale.

261. Sir Claude COREA (Ceylan) [traduit de l'anglais]: Je ne prends la parole à cette heure tardive que parce qu'il me semble indispensable de dire quelques mots sur deux points. Plusieurs représentants se sont référés à ce passage du rapport du Secrétaire général qui contient les mots suivants: "La difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge..." [S/4417, par. 10]. Ce membre de phrase fait sans nul doute partie du rapport, et j'en conviens. Mais je voudrais citer maintenant le passage suivant: "la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste" [884ème séance, par. 19]. Je laisse au Conseil le soin d'interpréter ces textes.

262. Selon moi, le premier passage paraît indiquer que le problème qui se pose au Conseil dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge. Qu'elle soit juste ou fausse, mon interprétation ne contredit manifestement pas l'interprétation qui fait de l'attitude belge la cause principale du danger qui subsiste.

263. Nous ne voulons pas greffer là-dessus nos propres idées ou essayer de compliquer la situation.

260. We have refrained, and shall continue to do so, from using the word "aggression" or even the term "aggressive acts" in resolutions, since we are most anxious not to exacerbate the feelings of the Belgian people or to give offence to anyone. But we hope it will be understood how important it is that the United Nations resolutions should be implemented quickly, immediately, in order to avoid a catastrophe. We hope also that it will be understood that there are times when it is necessary to stifle one's feelings—and I am sure that statesmen are capable of doing so—in the interests of something more important: the strengthening of peace and the maintenance of international security.

261. Sir Claude COREA (Ceylon): At this hour I speak only because I feel I must say just a few words on two points. Reference has been made by several representatives to that part of the Secretary-General's report which contains these words: "The difficulty which the Council faces in the case of the Katanga does not have its root in the Belgian attitude..." [S/4417, para. 10]. That is part of the report; it is there, there is no doubt. As against that I would like to quote this: "as the presence of those troops now is the main cause of continued danger" [884th meeting, para. 19]. I leave it to the Council to interpret this for itself.

262. I can understand the passage I read first to the effect that the difficulty which the Council faces in the case of Katanga does not have its root in the Belgian attitude. My interpretation may be right or wrong, but the interpretation clearly does not negative the interpretation here that it is the main cause of continued danger.

263. We are not importing our ideas or trying to make things difficult. We are arguing a case, and in arguing

a case we have to refer to these matters. It may be that the Belgian attitude is not the root of the difficulty. It may be that there is some other cause which is the root of the difficulty, or there may be several causes which are the root of the difficulty. But this is clear "the presence of those troops now is the main cause of continued danger, a withdrawal that must be complete and unconditional" [ibid].

264. The second point I should like to mention—and I am making it as short as possible—is that I have a certain difficulty in understanding a remark made by the representative of Belgium. In referring to operative paragraph 2 of our draft resolution [S/4424], he said—I cannot remember his exact words, but I hope I am conveying the sense of his remarks—that he could not get his people in Belgium to accept that paragraph. Operative paragraph 2 reads:

"Calls upon the Government of Belgium to withdraw immediately its troops from the Province of Katanga under speedy modalities determined by the Secretary-General ...".

The Secretary-General has given an explanation of what is understood by him under the term "modalities". In the course of my earlier statement, I ventured to express our viewpoint on this by saying that certain arrangements must necessarily be made and will be made. The representative of Belgium has told us again and again—and I believe him—that the Belgian troops will be withdrawn, that he is waiting to withdraw them, that they are waiting to go back, and that he wants the United Nations troops to be able to take their place in order to maintain law and order.

265. There is no one in this Council who denies that law and order must be maintained and the security of people must be ensured. We say that the United Nations troops can assure the security of the people. This is a contradiction which it is very difficult to understand, and that is the only reason—since I did not wish to let that go by without referring to it—that led me to ask for the floor at this time.

266. The PRESIDENT (translated from French): The Secretary-General has asked to make a brief comment, and I now give him the floor.

267. The SECRETARY-GENERAL: The representative of Ceylon has drawn attention to two statements of mine, one in the second report and the other in the statement I made this morning [884th meeting]. The first one covers a phrase which has been very much quoted here today—but practically always, I must say, quoted incompletely. "The difficulty which the Council faces in the case of the Katanga does not have its root in the Belgian attitude" is only the beginning of the sentence. Two things follow. First of all, it speaks of "the Belgian attitude ... as stated to me". And then there follows an explanation: "as the Belgian Government acquiesces in the Security Council decisions and therefore undoubtedly will"—in the future tense—"instruct its military elements in the Province to act in accordance with the resolutions as implemented by the United Nations Force" [S/4417, para. 10].

268. That is to say, what I wanted to bring out was the fact that the Belgian policy line, to be implemented by action, did not present us with a problem: there was nothing new to expect from that side.

Nous débattons une question et il faut, au cours du débat, évoquer ces aspects. Il se peut que l'attitude belge ne soit pas la cause du problème. Il se peut qu'il y ait une autre cause, ou qu'il y en ait plusieurs. Mais ceci est clair: "la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste, [et leur] retrait... doit être complet et inconditionnel" [ibid].

264. Le second point que je voudrais mentionner — aussi brièvement que possible — est une remarque du représentant de la Belgique que j'ai quelque peine à comprendre. A propos du paragraphe 2 du dispositif de notre projet de résolution [S/4424], il a dit — je ne puis me souvenir des termes exacts qu'il a employés mais j'espère que je ne déforme pas le sens — qu'il ne pourrait faire accepter ce paragraphe par ses compatriotes. Ce paragraphe dispose:

"Invite le Gouvernement belge à retirer immédiatement ses troupes de la province du Katanga selon de promptes modalités fixées par le Secrétaire général..."

Le Secrétaire général nous a expliqué comment il comprenait le mot "modalités". Dans mon intervention précédente, j'ai essayé d'exposer notre point de vue à cet égard en disant que certaines dispositions doivent de toute nécessité être prises et qu'elles le seront. Le représentant de la Belgique nous a dit plusieurs fois — et je le crois — que les troupes belges seront retirées, qu'il attend de les retirer, qu'elles attendent de rentrer dans leur pays et qu'il souhaite voir les troupes des Nations Unies les remplacer pour maintenir l'ordre public.

265. Nul ici ne nie que l'ordre public doive être maintenu et la sécurité de la population assurée. Nous disons que les troupes des Nations Unies sont à même d'assurer la sécurité de la population. Il y a là une contradiction qu'il m'est fort difficile de comprendre, et c'est la seule raison — car je ne voulais pas laisser passer la chose sans la mentionner — pour laquelle j'ai demandé la parole à ce stade.

266. Le PRESIDENT: Le Secrétaire général a demandé à faire un bref commentaire; je lui donne la parole.

267. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Le représentant de Ceylan a attiré l'attention sur deux opinions que j'ai exprimées, l'une dans mon deuxième rapport et l'autre dans ma déclaration de ce matin [884ème séance]. Dans le premier cas, il s'agit d'un passage qui a été cité fréquemment ici aujourd'hui — mais presque toujours, je dois le dire, de façon incomplète. "La difficulté à laquelle le Conseil se heurte dans le cas du Katanga ne tient pas à l'attitude belge" n'est que le début de la phrase. Deux choses suivent. Tout d'abord, j'ai mentionné "l'attitude belge à l'égard du problème telle qu'elle m'a été exposée". Et l'explication suit: "car le Gouvernement belge accepte les décisions du Conseil de sécurité et, par conséquent, ordonnera" — remarquez l'emploi du futur — "sans nul doute à ses éléments militaires qui se trouvent dans cette province d'agir conformément aux résolutions qu'exécute la Force des Nations Unies" [S/4417, par. 10].

268. Ce que je voulais dire, c'est que la politique belge, qui doit encore être mise en application, ne pose pas pour nous de problème: il n'y a rien de nouveau à attendre de ce côté-là.

269. The other statement, the one in my intervention this morning, refers to the situation *de facto*, as of today: "the presence of those troops now is the main cause of continued danger" [884th meeting, para. 19].

270. I think that the representative of Ceylon will see the connexion between the two statements.

271. The PRESIDENT (translated from French): I now invite members of the Council to proceed to a vote on the two draft resolutions before us: the draft resolution submitted by Ceylon and Tunisia [S/4424] and the draft resolution submitted by the Union of Soviet Socialist Republics [S/4425].

272. I shall first put to the vote the draft resolution submitted by Ceylon and Tunisia [S/4424].

A vote was taken by a show of hands.

In favour: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Against: None.

Abstaining: France, Italy.

The draft resolution was adopted by 9 votes to none, with 2 abstentions.

273. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The USSR delegation will not press for a vote on its draft resolution.

274. The PRESIDENT (translated from French): Four delegations, the delegations of Italy, the United Kingdom, the Soviet Union and Poland, wish to explain their votes. The representative of the Congo also wishes to speak.

275. Mr. ORTONA (Italy): I asked for the floor once again in order to explain the position of my delegation with respect to the resolution which has been adopted by the Council.

276. I wish to stress that my delegation is substantially in agreement with the principal lines of the provisions contained in this text, and that we wish sincerely to commend the efforts made by the representatives of Ceylon and Tunisia to bring about a draft which one can certainly feel considerably reflects the composite elements in the picture, and first of all, the views of the Secretary-General who has the main responsibility for the outcome of this important operation of the United Nations in the Congo.

277. There is, however, a point in which the resolution seems to us not to meet a requirement which we feel is essential in taking into account the present situation in the Congo, and this compelled my delegation to abstain. That is the fact that there is a clear omission of a condition which, as I declared in my statement previously tonight, we still maintain is of paramount importance, the circumstance that the withdrawal of the Belgian troops which have been sent to guarantee the safety of human lives should occur only in conjunction with the ability of the United Nations Force to ensure law and order. I have repeatedly informed the Council of the great concern of my Government especially for the welfare of the Italian communities in the Congo, a concern which the members of the Council will not fail to appreciate and which

269. L'autre passage, extrait de ma déclaration de ce matin, a trait à la situation de fait, telle qu'elle existe aujourd'hui: "la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste" [884ème séance, par. 19].

270. Je pense que le représentant de Ceylan verrà le lien qui unit ces deux passages.

271. Le PRESIDENT: J'invite maintenant les membres du Conseil à se prononcer sur les deux projets de résolution qui nous sont soumis: le projet de résolution présenté par Ceylan et la Tunisie [S/4424] et le projet de résolution présenté par l'Union des Républiques socialistes soviétiques [S/4425].

272. Je mets d'abord aux voix le projet de résolution de Ceylan et de la Tunisie [S/4424].

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Pologne, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

Votent contre: néant.

S'abstiennent: France, Italie.

Par 9 voix contre zéro, avec deux abstentions, le projet de résolution est adopté.

273. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: La délégation soviétique n'insiste pas pour que son projet de résolution soit mis aux voix.

274. Le PRESIDENT: Quatre délégations ont demandé la parole pour une explication de vote: l'Italie, le Royaume-Uni, l'URSS et la Pologne. J'ai également reçu une demande du Congo de prendre la parole.

275. M. ORTONA (Italie) [traduit de l'anglais]: J'ai redemandé la parole pour expliquer la position de ma délégation concernant la résolution adoptée par le Conseil.

276. Je voudrais souligner que ma délégation approuve généralement les grandes lignes des dispositions de ce texte et que nous tenons à féliciter sincèrement les représentants de Ceylan et de la Tunisie des efforts qu'ils ont faits pour mettre au point un texte qui tient assurément compte d'un très grand nombre des divers aspects de la situation et tout d'abord des idées exprimées par le Secrétaire général, lequel porte la responsabilité principale du succès de cette importante opération des Nations Unies au Congo.

277. Il y a toutefois un point de la résolution qui ne nous semble pas répondre à une condition essentielle lorsqu'on examine la situation actuelle au Congo, et c'est ce qui a forcé ma délégation à s'abstenir. Je veux parler de l'omission manifeste d'une condition qui, comme je l'ai déjà dit ce soir, continue à nous paraître d'une importance capitale, à savoir que le retrait des troupes belges envoyées au Congo pour garantir la sécurité des vies humaines ne devrait avoir lieu que dans la mesure où la Force des Nations Unies est à même d'assurer l'ordre public. J'ai maintes reprises fait savoir au Conseil toute l'importance que mon gouvernement attache au sort des communautés italiennes du Congo; c'est un sentiment que les membres du Conseil ne manqueront pas de comprendre, et que nous éprouvons surtout dans le cas de la province du

applies especially to the Katanga province, where these communities are more numerous and widely scattered.

278. My delegation had hoped that such a dovetailing of the withdrawal of the troops with the assumption of responsibility by the United Nations Force to protect law and order would be spelled out in the text. Certainly the explanation given by the Secretary-General to the question addressed to him by the United Kingdom representative has made a notable contribution toward the clarification of this point. We have also noted the observations made by the representative of Ceylon. Nevertheless, the fact that the wording of the draft resolution was not completely clear on this matter and did not spell out a need which, in our mind, was essential induced my delegation to abstain in the voting.

279. I wish to restate quite clearly, however, that the scope of the resolution is one to which we can subscribe and which will have our support in its general implementation.

280. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): My delegation was able to vote in favour of the draft resolution of Ceylon and Tunisia because of the statements, one made by one of the sponsors, the representative of Ceylon, and because of the reply given by the Secretary-General to my question, which reassured my delegation as to the sense in which it is intended to implement the resolution with regard to the responsibility for effective and continued maintenance of law and order in the Katanga province.

281. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The USSR delegation wishes to make the following comments in explanation of its vote.

282. The resolution adopted on the proposal of the representatives of Ceylon and Tunisia makes no mention of the fact that the Government of Belgium is brazenly flouting the decision of the Security Council concerning the withdrawal of Belgian troops from the territory of the Republic of the Congo and the maintenance of the territorial integrity and political independence of that country.

283. Nevertheless, the USSR delegation voted in favour of the text because it enables the Security Council to carry out its most important task, namely to ensure that Belgium would immediately and unconditionally withdraw all its troops from the entire territory of the Republic of the Congo, including the province of Katanga.

284. Our vote was also determined by the consideration that the adoption of this resolution, which confirms the broad authority given to the Secretary-General by the Council in the two earlier resolutions, once again emphasizes, and emphasizes unanimously, that the Secretary-General has the obligation to take decisive measures, without hesitating to use any means to that end, to remove the Belgian troops from the territory of the Congo and to put an end to acts directed against the territorial integrity of the Republic of the Congo.

285. Mr. LEWANDOWSKI (Poland): We voted in favour of the draft resolution presented by Ceylon and Tunisia on the understanding that its adoption would result in the implementation of the three principles which guide Poland in considering the situation in the Republic of the Congo, as enumerated in my statement during this

Katanga, où ces communautés sont plus nombreuses et très dispersées.

278. Ma délégation avait espéré que cette opération jumelée comportant le retrait des troupes belges et une relève assurée par la Force des Nations Unies en vue de maintenir l'ordre public serait mentionnée dans le texte de la résolution. Assurément, l'explication que le Secrétaire général a donnée en réponse à la question que lui posait le représentant du Royaume-Uni a grandement précisé ce point. Nous avons également pris note des observations du représentant de Ceylan. Toutefois, le fait que le libellé du projet de résolution n'était pas entièrement clair sur ce point et ne mentionnait pas une condition qui nous paraît essentielle a amené ma délégation à s'abstenir lors du vote.

279. Je tiens cependant à réaffirmer sans détour que la résolution rencontre notre agrément et que nous appuierons son application.

280. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Ma délégation a pu voter pour le projet de résolution de Ceylan et de la Tunisie en raison des déclarations faites par l'un des coauteurs, le représentant de Ceylan, et de la réponse que le Secrétaire général a faite à ma question; ma délégation est maintenant rassurée quant à l'esprit qui présidera à l'application de la résolution en ce qui concerne la responsabilité du maintien efficace et continu de l'ordre public dans la province du Katanga.

281. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: La délégation soviétique juge nécessaire de présenter les observations suivantes sur les raisons qui ont motivé son vote.

282. La résolution adoptée sur la proposition de Ceylan et de la Tunisie ne mentionne pas le fait patent que le Gouvernement de la Belgique viole grossièrement la décision du Conseil de sécurité concernant le retrait des troupes belges du territoire de la République du Congo et la nécessité de garantir l'intégrité territoriale et l'indépendance politique de ce pays.

283. La délégation de l'Union soviétique a néanmoins voté pour ce texte, car elle estime qu'il permet de résoudre le problème essentiel qui se pose au Conseil de sécurité, à savoir assurer que la Belgique retire immédiatement et inconditionnellement toutes ses troupes de l'ensemble du territoire de la République du Congo, notamment de la province du Katanga.

284. Nous avons aussi en votant tenu compte du fait que l'adoption de cette résolution, qui confirme une fois de plus les larges pouvoirs donnés au Secrétaire général par les deux résolutions précédentes, a souligné une fois encore, et cela à l'unanimité, que le Secrétaire général est tenu d'agir résolument, sans hésiter à recourir à n'importe quel moyen, afin d'obtenir le retrait immédiat des troupes belges du territoire congolais et de mettre fin aux actes dirigés contre l'intégrité territoriale de la République du Congo.

285. M. LEWANDOWSKI (Pologne) [traduit de l'anglais]: Nous avons voté pour le projet de résolution présenté par Ceylan et par la Tunisie étant entendu que son adoption se traduirait par l'application des trois principes qui commandent l'attitude de la Pologne touchant la situation dans la République du Congo,

debate. I should like to make this understanding more precise in regard to some of the paragraphs of the resolution.

286. As far as paragraph 2 is concerned, we understand from the text that the withdrawal of Belgian troops will be immediate and unconditional with regard to Katanga. As for the withdrawal from other parts of the Congo and from the Belgian military bases there, we believe that the previous resolutions of the Council covered that point and that the Council itself made its position quite clear.

287. With regard to paragraph 3, we assume that the entry into Katanga of the United Nations Force will be carried out immediately and regardless of any obstacles, since such entry, as the text of the resolution states, is necessary for the full implementation of this resolution.

288. I should like to make one observation concerning paragraph 4 of the resolution. We consider this paragraph to be superfluous since the principle of non-intervention in the internal affairs of any country—and in the Congo particularly—is the principle on which our Charter rests and, from the very beginning of United Nations action in the Congo it was understood, I think, by everybody—the Secretary-General included—that such intervention in the internal affairs of the Congo would not take place. Therefore, we do not see any reason for the repetition of that principle, which is embodied in any action or any document approved in the United Nations, especially in the Security Council. If, however, it is embodied in the text of the resolution, the Polish delegation considers that it should not give rise, in any interpretation of this paragraph, to the belief that the Security Council thereby agrees with any efforts on the part of the Belgian Government or of any other Power acting directly or through their agents, in Katanga or anywhere else in the Congo, towards the disintegration of the Congo by any means which could be used for that purpose.

289. Finally, I should like to make a few observations with regard to paragraph 5 as an objection to the interpretation given during the discussion in the Council before the vote, which interpretation tended to exclude the bilateral relations which the Government of the Congo might find it advisable to develop with any country in the world. The Congo is not a Trust Territory or a dependent territory and the clarification of that matter during the discussion was helpful in that respect. The United Nations Force is there at the request of the Government of the Congo which, at the same time, has full right to develop its relations with any other State according to its desires.

290. These brief comments, I believe, will clarify our position regarding our vote on the resolution.

291. Mr. BOMBOKO (Republic of the Congo) (translated from French): I wish to thank the members of the Security Council for the resolution they have just adopted with a view to the immediate solution of the Katanga problem and the restoration of peace in the Congo. In explaining the position to my Parliament and my Government I shall emphasize three points.

292. First, Belgian troops did not intervene in the province of Katanga in response to a request by

principes que j'ai énumérés dans mon intervention au cours de ce débat. Je voudrais préciser encore cette interprétation à propos de certains paragraphes de la résolution.

286. En ce qui concerne le paragraphe 2, nous comprenons que le retrait des troupes belges du Katanga sera immédiat et inconditionnel. Quant au retrait de ces troupes d'autres parties du Congo et des bases militaires belges, nous estimons que le Conseil a déjà traité de la question dans de précédentes résolutions et qu'il a clairement indiqué sa position.

287. Pour ce qui est du paragraphe 3, nous partons du principe que l'entrée au Katanga de la Force des Nations Unies se fera sans délai, quels que soient les obstacles, étant donné que de cette entrée dépend nécessairement, comme l'indique la résolution, la pleine application du texte que nous venons d'adopter.

288. Je voudrais présenter une observation à propos du paragraphe 4 de la résolution. Nous estimons que ce paragraphe est superflu, puisque le principe de la non-intervention dans les affaires intérieures d'un pays quelconque — et du Congo en particulier — est celui même sur lequel repose la Charte des Nations Unies et que, dès le début de l'opération des Nations Unies au Congo, il était bien entendu partout, y compris le Secrétaire général, qu'il n'y aurait pas intervention dans les affaires intérieures du Congo. Nous ne voyons donc aucune raison de répéter ce principe qui est nécessairement inhérent à toute action ou tout document approuvé par les Nations Unies, et particulièrement par le Conseil de sécurité. S'il figure néanmoins dans le texte de la résolution, la délégation polonaise estime qu'il ne doit en aucun cas être interprété comme signifiant que le Conseil de sécurité approuve les efforts que le Gouvernement belge ou toute autre puissance, agissant directement ou par l'intermédiaire d'agents, que ce soit au Katanga ou dans toute autre partie du Congo, pourraient faire en vue de démembrer ce pays par tel ou tel moyen.

289. Enfin, je voudrais dire un mot du paragraphe 5 pour me prononcer contre l'interprétation qui a été donnée pendant la discussion, avant le vote, et qui tendait à exclure les relations bilatérales que le Gouvernement du Congo pourrait juger bon de nouer avec tel ou tel pays. Le Congo n'est ni un territoire sous tutelle ni un territoire dépendant, et les précisions qui ont été apportées à cet égard au cours du débat ont été utiles. La Force des Nations Unies se trouve au Congo à la demande du gouvernement de ce pays, lequel a néanmoins pleinement le droit de développer comme bon lui semble ses relations avec d'autres Etats.

290. Je voulais, par ces brèves observations, bien préciser dans quel esprit nous avons voté pour la résolution.

291. M. BOMBOKO (République du Congo): Je tiens à remercier les membres du Conseil de sécurité pour la résolution qu'ils viennent d'adopter en vue d'apporter une solution immédiate au problème katangais et de rétablir la paix dans la République du Congo. Dans l'explication que je serai appelé à donner à mon parlement et à mon gouvernement, je ne manquerai pas de souligner les trois points suivants.

292. En premier lieu, l'intervention des troupes belges dans la province du Katanga n'est pas le résul-

Mr. Tshombé. Mr. Wigny himself said so. Hitherto we have always been told that the Belgian troops were called in by the government of Katanga. Today I am happy to note that the decision to undertake the operation was made, not by the Katanga government, but on the initiative of the Belgian Government. In the Council, Mr. Wigny has also withdrawn his statement to the Belgian Parliament that Belgian troops went into action in the Congo at my request. There has been no further talk here of an express request by the Congolese Government that Belgian troops should be used in the Congo.

293. Second, Mr. Wigny, the Belgian Foreign Minister, seems to be unaware of the provocative activities of Belgian diplomatic agents in the Congo and therefore does not take seriously the text that I read to you, which was submitted to the government of the province of the Equator for its signature by Mr. Adrianssens, Consul General at Coquilhatville.

294. Finally, we take due note of the fact that Belgium's acceptance of the present resolution means that Belgium will henceforward actively facilitate the entry of United Nations troops into Katanga and begin the immediate and unconditional withdrawal of its troops, thus reassuring its nationals. Since United Nations troops will be in Katanga, there will be no grounds for creating a panic among officials and Europeans in the private sector, as the United Nations troops will be able to ensure their safety.

295. On behalf of the people and Government of the Congo, I wish again to thank the members of the Security Council and the Secretary-General of the United Nations.

296. The PRESIDENT (translated from French): May I, as President, thank the members of the Council and congratulate them on the powers of endurance they have shown during this very long meeting.

The meeting rose on Tuesday, 9 August, at 4.25 a.m.

tat d'une demande de M. Tshombé. C'est M. Wigny qui l'a déclaré. Auparavant, on a toujours dit que c'était le gouvernement du Katanga qui avait fait appel aux troupes belges. Aujourd'hui, j'enregistre avec satisfaction que cette opération a été décidée, non pas sur l'initiative du gouvernement katangais, mais sur celle du Gouvernement belge. D'autre part, M. Wigny, qui s'est permis de dire au Parlement belge que c'était à ma demande que les troupes belges étaient entrées en action au Congo, s'est rétracté devant le Conseil de sécurité; il n'a plus été question ici d'une demande expresse du Gouvernement congolais pour l'utilisation des troupes belges au Congo.

293. En second lieu, M. Wigny, ministre des affaires étrangères de Belgique, semble ignorer les actes provocateurs des agents diplomatiques belges du Congo. C'est ainsi qu'il ne prend pas au sérieux le texte que j'ai lu et qui a été présenté à la signature du gouvernement de la province de l'Equateur par M. Adrianssens, consul général à Coquilhatville.

294. Enfin, nous prenons bonne note du fait que la soumission belge à la présente résolution signifie que la Belgique, dorénavant, aidera activement à l'entrée des troupes des Nations Unies au Katanga et procédera au retrait immédiat et inconditionnel de ses troupes, tranquillisant ainsi ses ressortissants. Puisque les troupes des Nations Unies seront au Katanga, il n'y aura pas lieu de provoquer une panique parmi les fonctionnaires et les Européens du secteur privé étant donné que ces troupes pourront assurer leur sécurité.

295. Au nom du peuple et du gouvernement congolais, je réitère mes remerciements aux membres du Conseil de sécurité et au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

296. Le PRESIDENT: En ma qualité de Président, je remercie les membres du Conseil et je les félicite de l'endurance dont ils ont fait preuve au cours de cette si longue séance.

La séance est levée le mardi 9 août, à 4 h 25.

WHERE TO BUY UNITED NATIONS PUBLICATIONS

ADRESSES OÙ LES PUBLICATIONS DE L'ONU SONT EN VENTE

AFRICA/AFRIQUE

CAMEROUN: LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.

ETHIOPIA/ÉTHIOPIE: INTERNATIONAL
PRESS AGENCY, P. O. Box 120, Addis Ababa.

GHANA: UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.

MOROCCO/MAROC: CENTRE DE DIFFUSION
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.,
8, rue Michaux-Bailleau, Rabat.

SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD:
VAN SCHAIK'S BOOK STORE (PTY.), LTD
Church Street, Box 724, Pretoria.

**UNITED ARAB REPUBLIC/
RÉPUBLIQUE ARABE UNIE:**
LIBRAIRIE "LA RENAISSANCE D'ÉGYPTE"
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ASIA/ASIE

BURMA/BIRMANIE: CURATOR,
GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.

CAMBODIA/CAMBODGE:
ENTREPRISE KHMIÈRE DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie, S. à R. L., Phnom-Penh.

CEYLON/CEYLAN: LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,
Colombo.

CHINA/CHINE:
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

211 Honan Road, Shanghai.

HONG KONG/HONG-KONG:
THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA/INDE:
ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras
& New Delhi.
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta & New Delhi.
P. VARADACHARY & COMPANY
Madras.

INDONESIA/INDONÉSIE: PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

JAPAN/JAPO: MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

KOREA (REP. OF)/CORÉE (RÉP. DE):
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

PAKISTAN:
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY
Dacca, East Pakistan.

PUBLISHERS UNITED, LTD.
Lahore.

THOMAS & THOMAS
Karachi.

PHILIPPINES: ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.

SINGAPORE/SINGAPOUR:
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.

THAILAND/THAÏLANDE: PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

VIET-NAM (REP. OF/RÉP. DU):
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUÂN THU
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

EUROPE

AUSTRIA/AUTRICHE:
GEROLD & COMPANY
Graben 31, Wien, 1.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sitzkunstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM/BELGIQUE: AGENCIE
ET MESSAGERIES DE LA PRESSE, S. A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

CZECHOSLOVAKIA/TCHÉCOSLOVAQUIE:
ČESkoslovenský SPISOVATEL
Národní 7/ida 9, Praha 1.

DENMARK/DANEMARK:
EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

FINLAND/FINLANDE:
AKATEEMINEN KIRJAUKUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE: ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V^e).

GERMANY (FÉDÉRAL REPUBLIC OF)/
ALLEMAGNE (RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'):
R. EISENSCHMIDT

Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

ELWERT UND MEURER

Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

ALEXANDER HORN

Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. SAARBACH

Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GREECE/GRÈCE:

LIBRAIRIE KAUFFMANN

28, rue du Stade, Athènes.

ICELAND/ISLANDE:

BÓKAVERZLUN SIGFÚSÁR

EYMDUNSSONAR H. F.

Austurstræti 18, Reykjavik.

IRELAND/IRLANDE: STATIONERY OFFICE

Dublin.

ITALY/ITALIE:

LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI

Via Gino Capponi 26, Firenze,

& Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

LUXEMBOURG: LIBRAIRIE J. TRAUSCH-

SCHUMMER

Place du Théâtre, Luxembourg.

NETHERLANDS/PAYS-BAS:

N. V. MARTINIUS NIJHOFF

Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NORWAY/NORVÈGE:

JOHAN GRUNDT TANUM

Karl Johansgate, 41, Oslo.

PORTUGAL: LIBRARIA RODRIGUES & CIA.

186 Rua Aurea, Lisboa.

SPAIN/ESPAGNE:

LIBRERIA BOSCH

11 Ronda Universidad, Barcelona.

LIBRERIA MUNDI-PRENSA

Castelló 37, Madrid.

SWEDEN/SUÈDE: C. E. FRITZE'S

KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B

Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND/SUISSE:

LIBRAIRIE PAYOT, S. A.

Lausanne, Genève.

HANS RAUNHARDT

Kirchgasse 17, Zürich 1.

TURKEY/TURQUIE:

LIBPAIRIE HACHETTE

469 İstiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/

UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES

SOVIÉTIQUES: MEZHDUNARODNAYA

KNYIGA, Smolenskaya Ploschchad, Moskva.

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI:

H. M. STATIONERY OFFICE

P. O. Box 569, London, S.E.1

(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,

Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

YUGOSLAVIA/YUGOSLAVIE:

CANKARJAVA ZALOZBA

Ljubljana, Slovenia.

DRŽAVNO PREDUZEĆE

Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11,

Beograd.

PROSVJETA

5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

PROSVETA PUBLISHING HOUSE

Import-Export Division, P. O. Box 559,

Terazije 16/1, Beograd.

LATIN AMERICA/ AMÉRIQUE LATINE

ARGENTINA/ARGENTINE: EDITORIAL
SUDAMERICANA, S. A., Alsina 500, Buenos Aires.

BOLIVIA/BOLIVIE: LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

BRAZIL/BRÉSIL: LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.

CHILE/CHILI:
EDITORIAL DEL PACÍFICO
Ahumada 57, Santiago.

LIBRERIA IVENS
Casilla 205, Santiago.

COLOMBIA/COLOMBIE: LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

COSTA RICA: IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.

CUBA: LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.

**DOMINICAN REPUBLIC/RÉPUBLIQUE
DOMINICaine:** LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

ECUADOR/ÉQUATEUR:
LIBRERIA CIÉNTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.

EL SALVADOR/SALVADOR: MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

GUATEMALA: SOCIEDAD ECONOMICA-
FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI/HAÏTI:
LIBRERIE "À LA CARAVELLE", Port-au-Prince.

HONDURAS: LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

MEXICO/MEXIQUE: EDITORIAL HERMES, S. A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

PANAMA: JOSE MENENDEZ

Agenzia Internazionale de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, Sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY: AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIÑA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU/PÉROU: LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S. A. Casilla 1417, Lima.

URUGUAY: REPRESENTACION DE EDITORIALES,
PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.

VENEZUELA: LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

MIDDLE EAST/MOYEN-ORIENT

IRAQ/IRAK: MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.

ISRAEL/ISRAËL: BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Rd. & 48 Nachlat Benjamin St.,
Tel Aviv.

JORDAN/JORDANIE: JOSEPH I. BAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

LEBANON/LIBAN:
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

NORTH AMERICA/ AMÉRIQUE DU NORD

CANADA: THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.

**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:**
SALES SECTION, UNITED NATIONS, New York.

OCEANIA/Océanie

AUSTRALIA/AUSTRALIE:

MELBOURNE UNIVERSITY PRESS
369 Lonsdale Street, Melbourne, C.1.

NEW ZEALAND/NOUVELLE-ZÉLANDE:
UNITED NATIONS ASSOCIATION OF
NEW ZEALAND, C. P. O. 1011, Wellington.

[6281]

Orders and inquiries from countries where sales agencies have not yet been established may be sent to: Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., or to Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de bureaux de vente peuvent être adressées à la Section des ventes, ONU, New York (É.-U.), ou à la Section des ventes, ONU, Palais des Nations, Genève (Suisse).